



Catalogue No. 63-016-XIB

Services Indicators

3rd Quarter 2000

- ▶ Information and Cultural Industries
- ▶ Finance and Insurance Industries
- ▶ Professional, Scientific and Technical Services Industries
- ▶ Accommodation and Food Services Industries
- ▶ Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

N° 63-016-XIB au catalogue

Indicateurs des services

3^e trimestre 2000

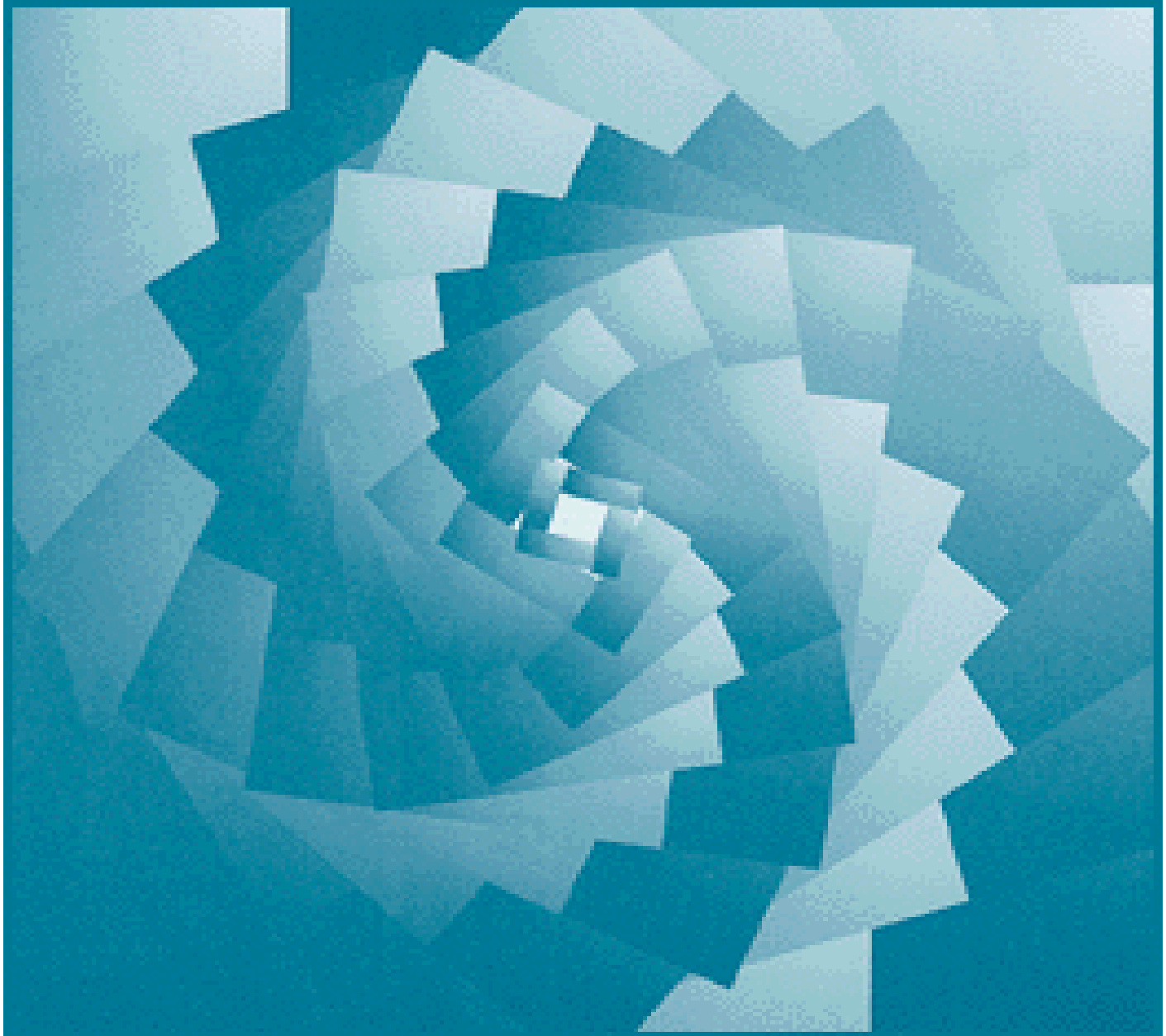
- ▶ Industrie de l'information et industrie culturelle
- ▶ Finance et assurances
- ▶ Services professionnels, scientifiques et techniques
- ▶ Hébergement et services de restauration
- ▶ Arts, spectacles et loisirs

Feature article:

- ▶ **Canada's funeral services industry in the 1990's**

Étude spéciale :

- ▶ **L'industrie canadienne des services funéraires dans les années 90**



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

How to Obtain More Information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Services, Indicators and Analysis, Service Industries Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-6739).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

National enquiries line	1-800-263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1-800-363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Web site	www.statcan.ca

Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 63-016-XIB, is published quarterly in electronic format on the Statistics Canada Internet site at a price of CDN \$26.00 per issue and CDN \$87.00 for a one-year subscription. To obtain single issues or to subscribe visit our Web site at www.statcan.ca, and select Products and Services.

This product is also available in print through a Print-on-Demand service, at a price of CDN \$35.00 per issue and CDN \$116.00 for a one-year subscription. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	Single issue	Annual subscription
United States	CDN \$ 6.00	CDN \$24.00
Other countries	CDN \$ 10.00	CDN \$40.00

All prices exclude sales taxes.

The printed version of this publication can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **order@statcan.ca**
- Mail
Statistics Canada
Dissemination Division
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you, or from authorized agents and bookstores.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Indicateurs des services et analyse, Division des industries de service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-6739).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malendants	1-800-363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignement sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 63-016-XIB au catalogue est publié trimestriellement sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada et est offert au prix de 26,00 \$ CA l'exemplaire et de 87,00 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à www.statcan.ca et en choisissant la rubrique Produits et services.

Ce produit est aussi disponible en version imprimée par l'entremise du service d'impression sur demande, au prix de 35,00 \$ CA l'exemplaire et de 116,00 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	Exemplaire	Abonnement annuel
États-Unis	6 \$ CA	24,00 \$ CA
Autres pays	10 \$ CA	40,00 \$ CA

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste
Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité ou auprès des agents et librairies autorisés.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Catalogue No. 63-016-XIB

Services Indicators

3rd Quarter 2000

- ▶ Information and Cultural Industries
- ▶ Finance and Insurance Industries
- ▶ Professional, Scientific and Technical Services Industries
- ▶ Accommodation and Food Services Industries
- ▶ Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

N° 63-016-XIB au catalogue

Indicateurs des services

3^e trimestre 2000

- ▶ Industrie de l'information et industrie culturelle
- ▶ Finance et assurances
- ▶ Services professionnels, scientifiques et techniques
- ▶ Hébergement et services de restauration
- ▶ Arts, spectacles et loisirs

Feature article:

- ▶ **Canada's funeral services industry in the 1990's**

Étude spéciale :

- ▶ **L'industrie canadienne des services funéraires dans les années 90**

Published by the authority of the Minister responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2001

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

January 2001

Catalogue No. 63-016-XPB, Vol. 7, No. 3
ISSN 1195-5961

Catalogue No. 63-016-XIB, Vol. 7, No. 3
ISSN 1480-8382

Frequency: Quarterly

Ottawa

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2001

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Janvier 2001

N° 63-016-XPB au catalogue, Vol. 7, n° 3
ISSN 1195-5961

N° 63-016-XIB au catalogue, Vol. 7, n° 3
ISSN 1480-8382

Périodicité : trimestriel

Ottawa

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- ^p preliminary figures.
- ^e estimate.
- ^r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- ^p nombres provisoires.
- ^e estimation.
- ^r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la loi sur la statistique relatives au secret.

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences — Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'« American National Standard for Information Sciences » — « Permanence of Paper for Printed Library Materials », ANSI Z39.48 - 1984.



Table of contents

Table des matières

	Page		Page
Preface	5	Préface	5
Services overview	12	Aperçu général des services	12
Feature article:		Étude spéciale :	
Canada's funeral services industry in the 1990's	17	L'industrie canadienne des services funéraires dans les années 90	17
A glance at the financial statistics in this edition	31	Un aperçu des statistiques financières dans le présent numéro	31
Information and cultural industries	35	Industrie de l'information et industrie culturelle	35
Highlights	39	Faits saillants	39
Analytical Indicators	41	Indicateurs analytiques	41
Finance and insurance industries	47	Finance et assurances	47
Highlights	52	Faits saillants	52
Analytical Indicators	54	Indicateurs analytiques	54
Professional, scientific and technical services industries	65	Services professionnels, scientifiques et techniques	65
Highlights	70	Faits saillants	70
Analytical Indicators	72	Indicateurs analytiques	72
Accommodation and food services industries	79	Hébergement et services de restauration	79
Highlights	82	Faits saillants	82
Analytical Indicators	84	Indicateurs analytiques	84
Arts, entertainment and recreation services industries	89	Arts, spectacles et loisirs	89
Highlights	93	Faits saillants	93
Analytical Indicators	94	Indicateurs analytiques	94
Other services industries	99	Autres services	99
Definitions and concepts	109	Définitions et concepts	109

Acknowledgments

This publication was prepared in Service Industries Division under the direction of:

- **Janice McMechan**, Director, Service Industries Division
- **Richard Vincent**, Assistant Director, Service Industries Division
- **Don Little**, Editor and Chief Analyst
- **Carmen Lacroix**, Production
- **Josée Sarrazin and Lucie Lussier**, Marketing

Text and article reviewers:

- Patrick Adams
- Peter Bailie
- Roland Boudreau
- Jamie Carson
- Richard Evans
- Jerry Fiori
- Mary-Beth Garneau
- Norah Hillary
- Susan Horsley
- Joe Kresovic
- Carmen Lacroix
- Jean Leduc
- Marc Lévesque
- Don Little
- Janice McMechan
- Gaston Mongeon
- Bill Potter
- Michel Savard
- Randy Smadella
- Susan Tkalec
- Veronica Utovac
- Richard Vincent

Major data-providing divisions:

- Industrial Organization and Finance Division
- Labour Statistics Division
- Industry Measures and Analysis Division

Remerciements

Cette publication a été rédigée dans la Division des industries de service sous la direction de :

- **Janice McMechan**, Directrice, Division des industries de service
- **Richard Vincent**, Directeur adjoint, Division des industries de service
- **Don Little**, Éditeur et analyste en chef
- **Carmen Lacroix**, Production
- **Josée Sarrazin et Lucie Lussier**, Marketing

Révision des textes et des articles :

- Patrick Adams
- Peter Bailie
- Roland Boudreau
- Jamie Carson
- Richard Evans
- Jerry Fiori
- Mary-Beth Garneau
- Norah Hillary
- Susan Horsley
- Joe Kresovic
- Carmen Lacroix
- Jean Leduc
- Marc Lévesque
- Don Little
- Janice McMechan
- Gaston Mongeon
- Bill Potter
- Michel Savard
- Randy Smadella
- Susan Tkalec
- Veronica Utovac
- Richard Vincent

Principales divisions productrices de données :

- Division de l'organisation et des finances de l'industrie
- Division des statistiques du travail
- Division de la mesure et de l'analyse des industries

Preface

Data on Key Service Industries

Service industries dominate the industrial economies and their importance is growing as a result of globalization and economic restructuring. This growing importance is especially true of the dynamic service industries which are the focus of this publication: information and cultural industries; finance and insurance industries; and professional, scientific and technical services industries. These industries account for a significant proportion of GDP. Moreover, these are the industries that move information, organize finance and property and help businesses do business. As such, they are playing a pivotal role in shaping the future of the Canadian economy. The publication also covers the traveler accommodation and food services industries, and the arts, entertainment and recreation services industries.

Service industries are not all the same and not all have the same dynamic impact on the economy. In total, they account for two-thirds of GDP. That total includes the services covered by this publication as well as government and institutional services, services related to the movement of goods, and services sold primarily to households. Most other service industries are covered by existing statistical programmes, while this publication fills a gap in the coverage by focusing more on services to business.

This publication: Data and Analysis

The publication includes one or two feature articles per issue, and some issues include an "A Glance at..." section, which briefly describes notable developments in the services sector. These sections are followed by quarterly statistical indicators for five service industry groupings. The core material includes financial, employment, salary and GDP by industry data that facilitate the analysis of industrial performance. It also includes a services overview section.

Préface

Données sur les principales branches de services

Le secteur des services domine les économies industrielles et prend de plus en plus d'importance en raison de la globalisation et de la restructuration économique. C'est en particulier le cas des branches des services dynamiques qui font l'objet de la présente publication à savoir : industrie de l'information et industrie culturelle; finance et assurances; services professionnels, scientifiques et techniques. Ces branches d'activités représentent une partie appréciable du PIB, et, de plus elles sont celles qui s'occupent de la diffusion de l'information, de l'organisation des finances et de l'immobilier et de l'aide aux entreprises dans la pratique des affaires. Elles jouent par conséquent un rôle essentiel dans la définition de l'économie canadienne de demain. La présente publication couvre également les services d'hébergement et de restauration et les arts, spectacles et loisirs.

Les branches de services ne sont pas toutes pareilles et toutes n'ont pas le même impact dynamique sur l'économie. Au total, elles comptent pour les deux tiers du PIB. Ce total recouvre les services examinés dans cette publication ainsi que les services gouvernementaux et institutionnels, les services reliés au mouvement des biens et les services vendus avant tout aux ménages. La plupart des autres branches de services sont couvertes par les programmes statistiques existants, tandis que la présente publication comble une lacune, puisqu'elle porte plus sur les services aux entreprises.

Dans cette publication : Description des données et analyse

On y trouve un ou deux articles de fond par numéro, et plusieurs éditions incluent une section qui décrit brièvement les développements notables ayant lieu dans le secteur des services. Suivent des indicateurs statistiques trimestriels pour cinq groupes du secteur des services. Les données de la partie principale comprennent les données financières, de l'emploi, de la rémunération et du PIB par branche d'activité qui facilitent l'analyse de la performance industrielle. Elle contient également une section consacrée à une vue d'ensemble du secteur des services.

Data Sources

Employment data come from the monthly Labour Force Survey (LFS) of Statistics Canada's Labour Force Statistics Division. These data are classified according to the North American Industrial Classification System (NAICS).

The LFS data are presented on a quarterly basis and are not seasonally adjusted. Salary data come from the monthly Survey of Employment, Payrolls and Hours (SEPH) of Labour Division. They are presented in quarterly annualized series and are not seasonally adjusted. GDP by industry data are produced monthly at the Industry Measures and Analysis Division (IMAD). They are also presented as quarterly annualized series and are seasonally adjusted. The salary and GDP data are broken down according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E).

Financial statistics data are provided by the Industrial Organization and Finance Division. All income statement figures are seasonally adjusted. However, balance sheet data and financial ratios are not adjusted for seasonal effects. All financial statistics are classified according to NAICS industry codes.

For the Services Overview section, data are published as produced at the sources. Data on consumer spending come from the National Accounts and Environment Division (NAED). They are annualized, seasonally adjusted series. Data on prices come from the monthly Consumer Price Index (CPI) of the Prices Division and are presented on a quarterly basis. Finally, data on international trade are compiled by the Balance of Payment Division (BOP) and are seasonally adjusted. Seasonally adjusted data are indicated by "s.a."

Data Revisions

Data revisions follow the revision cycles of the sources. Normally LFS and CPI data are not revised. IOFD data are revised only for the previous quarter, and once a year for the previous three years. SEPH data are revised for the previous month and they will affect only the last quarter. IMAD data are revised monthly for all the months of the calendar year. In addition, SEPH and IMAD data are revised annually for several quarters. NAED and BOP data

Sources des données

Les données de l'emploi proviennent de l'Enquête mensuelle sur la population active (EPA), que mène la Division des statistiques du travail. Ces données sont classées selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

Les données de l'EPA sont présentées sous la forme de statistiques trimestrielles brutes. Les données de la rémunération proviennent de l'Enquête mensuelle sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH), que mène la Division du travail. Ces données sont publiées sous la forme de séries trimestrielles annualisées et brutes. Les données du PIB selon la branche d'activité sont produites chaque mois par la Division des mesures et de l'analyse des industries (DMAI). Elles sont également présentées sous la forme de séries trimestrielles annualisées et désaisonnalisées. Les données de la rémunération et du PIB sont décomposées selon la classification type des industries pour établissements de 1980 (CTI-E).

Les données statistiques financières sont fournies par la Division de l'organisation et des finances de l'industrie. Tous les chiffres des états de revenus sont désaisonnalisés. Cependant, les bilans et les ratios financiers sont présentés sous la forme de séries brutes. Toutes les données financières sont classées selon les codes du SCIAN.

Dans la section consacrée au survol du secteur des services, les données sont publiées telles qu'elles sont produites à la source. Les données sur les dépenses de consommation proviennent de la Division des comptes nationaux et de l'environnement (DCNE). Ces données sont des séries annualisées et désaisonnalisées. Les données des prix proviennent de l'indice mensuel des prix à la consommation (IPC) de la Division des prix, et sont présentées sur une base trimestrielle. Enfin, les données du commerce international sont rassemblées par la Division de la balance des paiements (BDP), et les séries sont désaisonnalisées. Les données désaisonnalisées sont désignées par « dés. ».

Révision des données

La révision des données suit le cycle de révision des sources. En général, les données de l'EPA et de l'IPC ne sont pas révisées. Les données de la DOFI sont révisées seulement pour le trimestre précédent, et une fois par an pour les trois années précédentes. Les données de l'EERH sont révisées pour le mois précédent, et ceci ne devrait toucher que les statistiques pour le dernier trimestre. Les données de la DMAI sont révisées chaque mois pour tous les mois de l'année civile. Par ailleurs, les données de

are revised every quarter back to the first quarter of the calendar year and once a year for several quarters.*

To ensure clarity, selected analytical ratios, charts and descriptive and analytical notes are dispersed throughout the publication. Tables, charts and notes are complementary and combine to provide a complete picture.

Reader Participation

This publication provides a balanced information package. However, it cannot present all of the available data. Readers are encouraged to suggest changes to the material presented. More specific and immediate data needs can be satisfied on an individual basis. In both cases readers are invited to contact Don Little (Telephone: 613-951-6739 or FAX: 613-951-6696).

l'EERH et de la DMAI sont révisées tous les ans pour plusieurs trimestres. Enfin, les données de la DCNE et de la BDP sont révisées tous les trimestres rétrospectivement jusqu'au premier trimestre de l'année civile, et une fois par an pour plusieurs trimestres*.

Pour des considérations de clarté, des ratios analytiques, des graphiques, des descriptions et des notes analytiques sont dispersés dans toute la publication. Des tableaux, des graphiques et des notes viennent compléter la publication et se combinent pour donner une image complète.

Participation des lecteurs

Cette publication contient un ensemble d'informations bien équilibré. Cependant, elle ne peut présenter toutes les données existantes. Les lecteurs sont invités à proposer des changements aux données présentées. On peut répondre individuellement aux lecteurs qui ont des besoins plus précis et immédiats en matière de données. Dans les deux cas, les lecteurs sont priés de communiquer avec Don Little (téléphone : 613-951-6739 ou télécopieur : 613-951-6696).

* For more information about the data sources, see *Quarterly financial statistics for enterprises*, (Catalogue No. 61-008), *The Labour Force*, (Catalogue No. 71-001), *Employment, Earnings and Hours*, (Catalogue No. 72-002), *Gross Domestic Product by Industry*, (Catalogue No. 15-001), *National Income and Expenditure Accounts*, (Catalogue No. 13-001), *The Consumer Price Index*, (Catalogue No. 62-001) and *Canada's Balance of International Payments*, (Catalogue No. 67-001).

* Pour plus de renseignements sur les sources de données, consulter *Statistiques financières trimestrielles des entreprises*, (n° 61-008 au catalogue), *La population active*, (n° 71-001 au catalogue), *Emploi, gains et durée du travail*, (n° 72-002 au catalogue), *Produit intérieur brut par industrie*, (n° 15-001 au catalogue), *Comptes nationaux des revenus et dépenses* (n° 13-001 au catalogue), *L'indice des prix à la consommation* (n° 62-001 au catalogue) et *Balance des paiements internationaux du Canada* (n° 67-001 au catalogue).

Recent Feature Articles

- **Business Services - Part 1: Evolution**
(2nd Quarter 1994)
- **Business Services - Part 2: The Human Side**
(3rd Quarter 1994)
- **Strategic R&D Alliances**
(4th Quarter 1994)
- **The Demand for Telecommunication Services**
(1st Quarter 1995)
- **Television: Glorious Past, Uncertain Future**
(2nd Quarter 1995)
- **The Industrial Organization of the Property and Casualty Insurance Business**
(3rd Quarter 1995)
- **Human Resources in Science and Technology in the Services Sector**
(4th Quarter 1995)
- **Access to the Information Highway**
(1st Quarter 1996)
- **Temporary Help Service Industry: Its Role, Structure and Growth**
(2nd Quarter 1996)
- **Two Decades of Financial Intermediation by the Canadian Insurance Business**
(3rd Quarter 1996)
- **Research and Development in a Service Economy**
(4th Quarter 1996)
- **Access to the Information Highway: The Sequel**
(1st Quarter 1997)
- **Business Demographics, Volatility and Change in the Service Sector**
(2nd Quarter 1997)

Études spéciales récemment parues

- **Services aux entreprises - Partie 1 : Évolution**
(2^e trimestre 1994)
- **Services aux entreprises - Partie 2 : L'aspect humain**
(3^e trimestre 1994)
- **Alliances stratégiques de R-D**
(4^e trimestre 1994)
- **La demande de services de télécommunications**
(1^{er} trimestre 1995)
- **La télévision: Un passé glorieux, un avenir incertain**
(2^e trimestre 1995)
- **L'organisation industrielle du secteur de l'assurance de biens et de risques divers**
(3^e trimestre 1995)
- **Ressources humaines affectées aux sciences et à la technologie dans le secteur des services**
(4^e trimestre 1995)
- **Accès à l'autoroute de l'information**
(1^{er} trimestre 1996)
- **Le secteur des services d'aide temporaire : rôle, structure et croissance**
(2^e trimestre 1996)
- **Deux décennies d'intermédiation financière par les compagnies d'assurance canadiennes**
(3^e trimestre 1996)
- **Recherche et développement dans une économie fondée sur les services**
(4^e trimestre 1996)
- **Accès à l'autoroute de l'information : La suite**
(1^{er} trimestre 1997)
- **Démographie des entreprises, volatilité et changement dans le secteur des services**
(2^e trimestre 1997)

- **How Resilient is the Services Sector to Recession?**
(3rd Quarter 1997)
- **Re-engineering Growth: A Profile of the Architectural, Engineering and Other Scientific and Technical Services Industry**
(3rd Quarter 1997)
- **The Software Development and Computer Services Industry: An Overview of Developments in the 1990s**
(4th Quarter 1997)
- **The Emergence of Logistics Services: Measurement Issues**
(4th Quarter 1997)
- **Job Gains and Job Losses: A Study of the Service Sector**
(1st Quarter 1998)
- **Leasing Services Industries in the 1990s**
(1st Quarter 1998)
- **“Can I Help You?”: The Rise in Household Spending on Services**
(2nd Quarter 1998)
- **Are Jobs Less Stable in the Services Sector?**
(2nd Quarter 1998)
- **Entertainment Services: A Growing Consumer Market**
(3rd Quarter 1998)
- **Employment and Remuneration in the Services Industries Since 1984**
(3rd Quarter 1998)
- **Room Utilization in the Traveller Accommodation Industry**
(4th Quarter 1998)
- **The Gambling Industry: Raising the Stakes**
(4th Quarter 1998)
- **Getting Connected or Staying Unplugged: The Growing Use of Computer Communications Services**
(1st Quarter 1999)
- **Dans quelle mesure le secteur des services résiste-t-il à la récession?**
(3^e trimestre 1997)
- **Repenser la croissance : un profil du secteur des services d'architecture et de génie et des autres services techniques et scientifiques**
(3^e trimestre 1997)
- **L'industrie de la production de logiciels et des services informatiques : un aperçu de l'évolution dans les années 1990**
(4^e trimestre 1997)
- **L'émergence des services logistiques : questions de mesure**
(4^e trimestre 1997)
- **Gains et pertes d'emplois : une étude du secteur des services**
(1^{er} trimestre 1998)
- **Le secteur des services de location au cours des années 1990**
(1^{er} trimestre 1998)
- **«Puis-je vous aider?» : la hausse des dépenses des ménages pour les services**
(2^e trimestre 1998)
- **Les emplois sont-ils moins stables dans le secteur tertiaire?**
(2^e trimestre 1998)
- **Les services de divertissement : un marché de consommation en croissance**
(3^e trimestre 1998)
- **Emploi et rémunération dans le secteur des services depuis 1984**
(3^e trimestre 1998)
- **Utilisation des chambres dans le secteur de l'hébergement des voyageurs**
(4^e trimestre 1998)
- **Jeux de hasard : miser gros**
(4^e trimestre 1998)
- **Être branché ou ne pas l'être : Croissance de l'utilisation des services de communication par ordinateur**
(1^{er} trimestre 1999)

- **Challenges Facing Canada's Internet Service Providers; A Snapshot from a Survey of ISPs**
(1st Quarter 1999)
- **Specialized Big-Box Stores**
(2nd Quarter 1999)
- **Innovation in the Engineering Services Industry**
(3rd Quarter 1999)
- **Profile of Canada's Travel Agency Industry**
(3rd Quarter 1999)
- **Food Services Competition in the 1990s**
(4th Quarter 1999)
- **Characteristics and Performance of Hotels and Motor Hotels**
(1st Quarter 2000)
- **An Updated Look at the Computer Services Industry**
(2nd Quarter 2000)
- **Canada's Funeral Services Industry in the 1990's**
(3rd Quarter 2000)
- **Enjeux auxquels sont confrontés les fournisseurs canadiens de services Internet : Survol tiré d'une enquête des FSI**
(1^{er} trimestre 1999)
- **Les magasins spécialisés à grande surface**
(2^e trimestre 1999)
- **Innovation dans les services d'ingénierie**
(3^e trimestre 1999)
- **Profil du secteur des agences de voyages du Canada**
(3^e trimestre 1999)
- **La concurrence dans les services de restauration durant les années 90**
(4^e trimestre 1999)
- **Caractéristiques et performance des hôtels et des hôtels-motels**
(1^{er} trimestre 2000)
- **Un nouveau regard sur l'industrie des services informatiques**
(2^e trimestre 2000)
- **L'industrie canadienne des services funéraires dans les années 90**
(3^e trimestre 2000)

Services Overview

Aperçu général des services

This section presents information that refers to the activity of the services industries. The industries covered under this aggregation, for GDP purposes, are:

Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Transportation and Storage (45, 46, 47)

Communications (48)

Wholesale Trade (50-59)

Retail Trade (60-69)

Finance, Insurance and Real Estate (70-76)

Business Services (77)

Government Services (81-84)

Educational Services (85)

Health and Social Services (86)

Accommodation, Food and Beverage Services (91, 92)

Amusement and Recreation (96)

Personal and Household Services (97)

Other Services (98-99)

Information on consumer spending and prices refer to aggregations of service *commodities*. International trade in services comprises the following activities: travel, transportation, commercial services and government transactions and other services.

On présente ici l'activité de l'ensemble des branches de services. Les branches qui auront été agrégées ici pour les renseignements concernant le PIB sont :

Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Transport et entreposage (45, 46, 47)

Communications (48)

Commerce de gros (50-59)

Commerce de détail (60-69)

Finances, assurances et services immobiliers (70-76)

Services aux entreprises (77)

Services gouvernementaux (81-84)

Enseignement (85)

Soins de santé et services sociaux (86)

Hébergement et restauration (91, 92)

Services de divertissements et loisirs (96)

Services personnels et domestiques (97)

Autres services (98-99)

Les renseignements concernant les dépenses de consommation et les prix se rapportent aux agrégations des *produits* de service. Le commerce international des services comprend les services suivants : voyages, transports, services commerciaux, opérations gouvernementales, autres services.

Services overview

Highlights — 3rd Quarter 2000

Compared to the 2nd quarter of 2000:

- Service sector output rose in real after-inflation terms by 1.2% this quarter, double the rate of GDP growth posted in the goods sector. This was the first quarter in two years in which the services sector grew more rapidly than the goods sector.
- This quarter's services growth was primarily driven by private sector service providers, as services output in the business sector rose nearly three times more rapidly than it did in non-business service industries. Among all services industries, growth this quarter was most rapid in: computer and related services (+4.3%); postal and courier services (+3.4%); architectural, engineering and other scientific and technical services (+3.1%) and retail trade (+2.6%).
- Higher consumer spending contributed to this quarter's services growth as personal expenditures on services rose in nominal terms by 1.4% this quarter. Consumer spending on services rose fastest for communications services (+3.3%), restaurants and accommodation services (+2.1%) and financial and legal services (+1.9%).
- After rising sharply last quarter, Canada's trade deficit in services fell 7.6% this quarter to \$1.6 billion. Although services exports slipped by 0.4%, imports fell by a more rapid rate of 1.2%, resulting in the lower deficit. Roughly three-quarters of the \$131 million reduction in Canada's services trade deficit this

Key Services Indicators

Variables	Growth since last quarter	Growth since same quarter last year
GDP (real)	↑ 1.2%	↑ 4.4%
Cons. Spending	↑ 1.4%	↑ 5.5%
Prices	↑ 1.0%	↑ 2.4%
Exports	↓ 0.4%	↑ 7.6%
Imports	↓ 1.2%	↑ 7.1%
Employment	↑ 1.3%	↑ 2.8%

Aperçu général des services

Faits saillants — 3^e trimestre 2000

Comparaison avec le 2^e trimestre de 2000 :

- Au troisième trimestre, la production dans le secteur des services s'est accrue, en termes réels corrigés en fonction de l'inflation, de 1,2 %, dépassant ainsi du double la hausse du PIB dans le secteur des biens. Il s'agit du premier trimestre en deux ans, où la hausse est plus élevée dans le secteur des services que celui des biens.
- Cette hausse au troisième trimestre est attribuable essentiellement aux fournisseurs de services du secteur privé, la production augmentant près de trois fois plus rapidement dans les secteurs de services aux entreprises que dans ceux non destinés aux entreprises. Les croissances les plus fortes au troisième trimestre ont été observées dans les secteurs de l'informatique et des services connexes (+4,3 %), des services postaux et de messagerie (+3,4 %), des services d'architecture, de génie et autres services scientifiques et techniques (+3,1 %) et du commerce de détail (+2,6 %).
- L'accroissement des dépenses à la consommation a aussi contribué à la solide performance du secteur des services, les dépenses personnelles à ce poste ayant progressé de 1,4 % (en termes réels) au présent trimestre. C'est par ailleurs dans les services de communications (+3,3 %), les services de restauration et d'hébergement (+2,1 %) et les services financiers et juridiques (+1,9 %) que les gains ont été les plus grands.
- Après avoir fortement augmenté au deuxième trimestre, le déficit commercial du Canada au titre des services a reculé de 7,6 % au troisième trimestre, pour s'établir à 1,6 milliard de dollars. Cette diminution s'explique par une baisse de 1,2 % des importations, qui a plus que compensé le léger recul des exportations (-0,4 %). La diminution de 98 millions

Indicateurs clés des services

Variables	Croissance depuis le dernier trimestre	Croissance depuis le même trimestre l'année précédente
PIB (réel)	↑ 1,2 %	↑ 4,4 %
Dép. des consom.	↑ 1,4 %	↑ 5,5 %
Prix	↑ 1,0 %	↑ 2,4 %
Exportations	↓ 0,4 %	↑ 7,6 %
Importations	↓ 1,2 %	↑ 7,1 %
Emploi	↑ 1,3 %	↑ 2,8 %

quarter arose from a \$98 million reduction in payments abroad by Canadians for travel services.

- This quarter's overall slowdown in services trade was highly unusual. For example, it was only the second time in the past eighteen quarters that either the exports or imports of services fell in real terms. Moreover, during this same period (since the first quarter of 1996), services exports rose 45.4%, while services imports climbed 30.4%. In comparison, these growth rates easily exceeded Canada's real GDP growth of 18.8% in the same period. In relative terms, therefore, services trade has been growing very rapidly in recent years.
 - The services sector created 139,000 jobs this quarter. This amounted to a workforce increase of 1.3%, less than half the employment growth rate for the goods sector.
 - All of the added services jobs were full-time positions. As a result, the proportion of the service sector's workforce that is employed full-time rose this quarter from 77.8% to 79.5%. Nevertheless, this remains well below the 94.6% proportion posted in the rest of the economy.
 - Third quarter employment growth was strongest in those industries that benefit the most from summer weather and increased vacation travel: heritage institutions (+38.6%); amusement parks, arcades and other recreation services (+23.4%); and accommodation services (+13.3%). Conversely, with schools closed in the summer, there was an 11.9% decline in educational services employment.
- de dollars des dépenses engagées par les Canadiens pour des voyages à l'étranger représente plus des trois quarts de la réduction globale de 131 millions de dollars du déficit commercial du Canada au titre des services au troisième trimestre.
 - Le ralentissement global du commerce des services au troisième trimestre est très inhabituel. Ce n'est en effet que la deuxième fois, en dix-huit trimestres, que l'on observe une diminution réelle des exportations ou des importations de services. Ce ralentissement est d'autant plus inhabituel que les exportations de services ont grimpé de 45,4 % et les importations de 30,4 %, durant cette période de dix-huit trimestres (soit depuis le premier trimestre de 1996) – des taux qui dépassent largement la croissance du PIB (18,8 %) durant cette même période. En termes relatifs, donc, le commerce de services a progressé très rapidement ces dernières années.
 - Au troisième trimestre, 139 000 emplois ont été créés dans le secteur des services; ceci représente une hausse de 1,3 %, qui correspond à moins de la moitié des gains réalisés dans le secteur des biens.
 - Comme la totalité des emplois créés sont à temps plein, la proportion des effectifs travaillant à temps plein dans le secteur des services est passée de 77,8 % à 79,5 % au troisième trimestre. Malgré cette hausse, la proportion demeure nettement inférieure à celle observée dans le reste de l'économie, où 94,6 % des effectifs travaillent à temps plein.
 - Au troisième trimestre, c'est dans les secteurs qui profitent le plus des conditions et des vacances estivales que la croissance de l'emploi a été la plus forte, à savoir les établissements du patrimoine (+38,6 %), les parcs d'attractions, salles de jeux électroniques et autres services de loisirs (+23,4 %) et les services d'hébergement (+13,3 %). À l'opposé, un recul de 11,9 % a été observé dans les services d'enseignement, imputable à la fermeture des écoles durant l'été.

Highlights — 3rd Quarter 2000

Compared to the 3rd quarter of 1999:

- Compared to the third quarter of last year, services output has risen in real terms by 4.4% — matching the growth rate posted in the goods sector.
- The computer and related services industry has led the way among services industries, expanding 14.2% during the one year period. As well, the telecommunication carriers and other telecommunication services industry's GDP has risen by 11.9% largely due to greater demand for wireless telecommunications, call feature services and data communications. Rapid growth was also recorded for the category encompassing other financial intermediaries (+11.2%) and for the architectural and other scientific services industry (+10.8%). The insurance and real estate agents industry (-0.3%) was the only services industry to experience an output contraction.
- Consumer spending played a role in increasing the services sector's GDP since last year. Personal expenditures on services rose 5.5% in nominal terms even though the consumer price index for services rose only 2.4%. Sharp spending increases were recorded for communications (+12.2%), purchased transportation (+9.5%), accident and sickness insurance (+8.5%) and financial and legal services (+8.1%).
- Compared to four quarters ago, Canada's services trade deficit is now 3.0% higher. While trade deficits worsened in the transportation (-\$72 million) and travel (-\$30 million) accounts, this was partially offset by a \$68 million reduction in Canada's commercial services trade deficit.
- Since last year, the service sector has added 302,900 jobs — generating nearly nine in every ten new jobs in Canada. In addition, some 91% of these added services jobs were full-time positions. In absolute terms, job gains were highest in health care and social assistance (+80,800) and retail trade (+68,900).
- The most rapid *rates* of services job growth were in advertising and related services (+29.5%), information services and data processing services (+23.0%) and the gambling industries (+15.8%).

Faits saillants — 3^e trimestre 2000

Comparaison avec le 3^e trimestre de 1999 :

- Depuis le troisième trimestre de 1999, la production du secteur des services a progressé de 4,4 % (en termes réels), ce qui est comparable au taux affiché par le secteur des biens.
- Le secteur de l'informatique et des services connexes arrive en tête, avec des gains de 14,2 % en un an. Le secteur des télécommunications et autres services de télécommunications a lui aussi fait des gains appréciables, son PIB augmentant de 11,9 % grâce principalement à la demande accrue de services de télécommunications sans fil, de services téléphoniques et de services de transmission de données. Une forte croissance a également été notée dans le secteur incluant les autres intermédiaires financiers (+11,2 %) et celui des services d'architecture et autres services scientifiques (+10,8 %). La seule baisse (-0,3 %) au cours de la dernière année s'est produite du côté des agents d'assurance et des agents immobiliers.
- L'accroissement des dépenses de consommation a contribué à cette hausse du PIB du secteur des services au cours de la dernière année. Les dépenses personnelles au titre des services ont en effet augmenté de 5,5 % (valeur nominale), en dépit du fait que l'indice des prix à la consommation pour les services n'a augmenté que de 2,4 %. Des hausses appréciables des dépenses ont été observées dans les secteurs des communications (+12,2 %), les services de transport (+9,5 %), les services d'assurance (accident et maladie) (+8,5 %) et les services financiers et juridiques (+8,1 %).
- Entre le troisième trimestre de 1999 et celui de 2000, le déficit commercial du Canada au poste des services s'est accru de 3,0 %, en raison de l'augmentation du déficit commercial aux postes des transports (-72 millions de dollars) et des voyages (-30 millions de dollars), qui n'a été qu'en partie compensée par la réduction de 68 millions de dollars du déficit au titre des services commerciaux.
- Depuis l'an dernier, 302 900 emplois ont été créés dans le secteur des services, lequel a généré près de neuf emplois sur chaque tranche de dix nouveaux emplois créés au Canada. Qui plus est, quelque 91 % de ces nouveaux emplois sont à temps plein. En chiffres absolus, c'est dans le secteur des soins de santé et de l'aide sociale (+80 800) et celui du commerce de détail (+68 900) que les gains ont été les plus appréciables.
- En termes de proportions, toutefois, les *taux* de croissance de l'emploi les plus élevés ont été observés dans les services de publicité et services connexes (+29,5 %), les services d'information et de traitement des données (+23,0 %) et les jeux de hasard et loteries (+15,8 %).

Services sector overview

Chart 1. Services employment

Graphique 1. Emploi dans le secteur des services

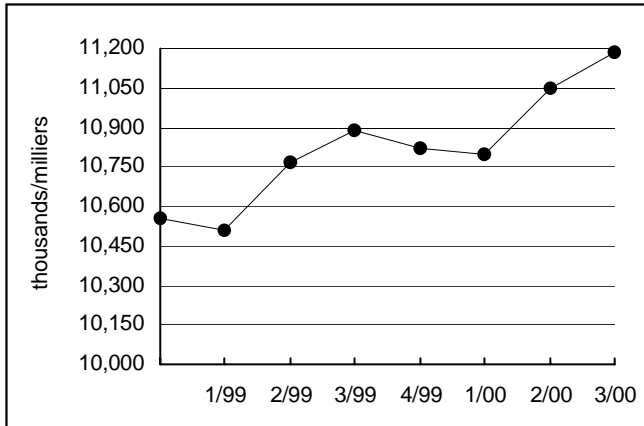


Chart 3. Consumer spending on services (s.a.)

Graphique 3. Dépenses de consommation dans le secteur des services (dés.)

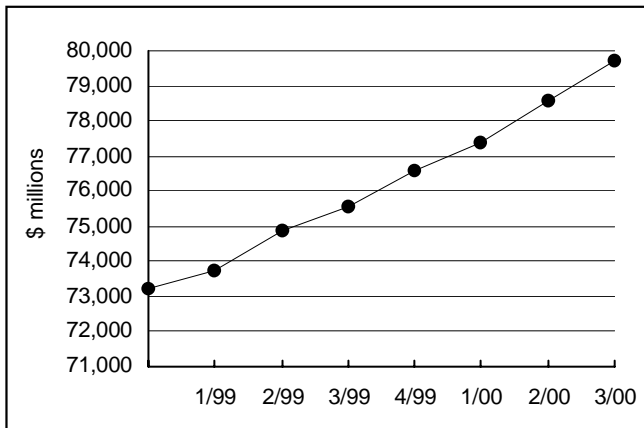
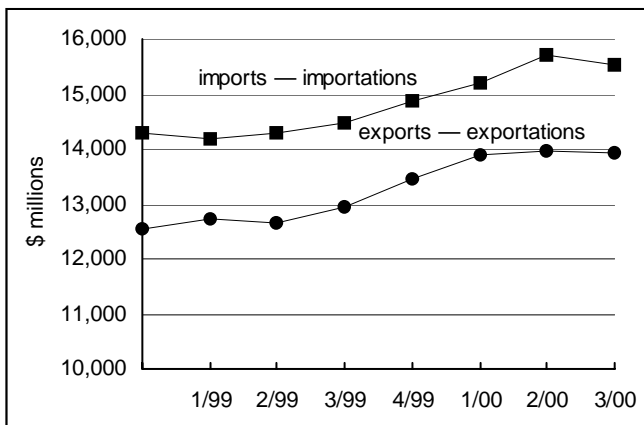


Chart 5. Services exports and imports (s.a.)

Graphique 5. Importations et exportations dans le secteur des services (dés.)



Aperçu général dans le secteur des services

Chart 2. Services GDP (s.a. and annualized)

Graphique 2. PIB dans le secteur des services (dés. et annualisé)

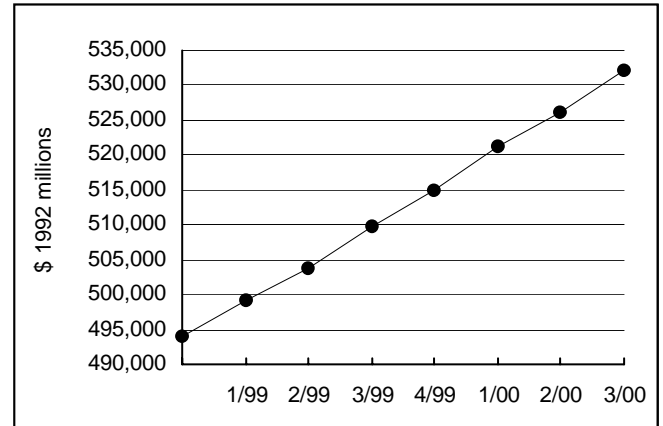


Chart 4. Price index for services commodities

Graphique 4. Index des prix dans le secteur des services

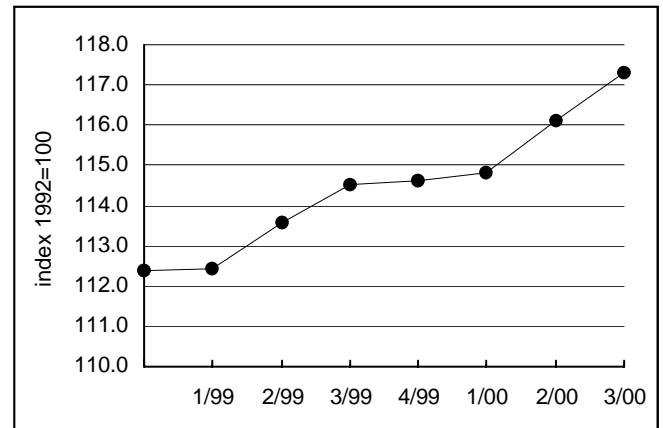


Chart 6. Services trade balance (s.a.)

Graphique 6. Solde du commerce international dans le secteur des services (dés.)

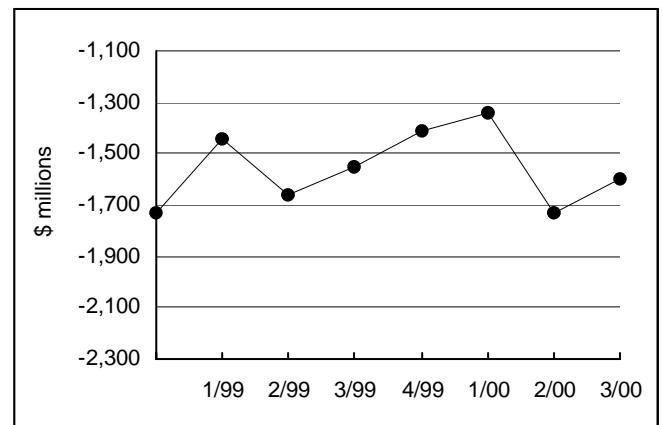


Table 1. Services sector overview

Tableau 1. Aperçu général dans le secteur des services

	1998	1999				2000			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
Employment		thousands — milliers							Emploi
Overall economy	14,278	14,052	14,550	14,855	14,668	14,486	14,950	15,196	Économie globale
Services	10,556	10,507	10,766	10,885	10,823	10,794	11,049	11,188	Services
Full-time	8,004	7,979	8,358	8,618	8,297	8,253	8,594	8,894	Plein temps
Part-time	2,552	2,529	2,408	2,267	2,525	2,541	2,455	2,294	Temps partiel
Self-employment*	1,717	1,721	1,771	1,749	1,743	1,784	1,733	1,730	Travail autonome*
GDP (s.a. and annualized)		millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992							PIB (dés. et annualisé)
All industries	731,879	739,740	746,980	758,514	766,953	776,475	784,177	791,674	Toutes les industries
Services	494,050	499,043	503,872	509,894	515,079	521,106	526,122	532,181	Services
Consumer spending (s.a.)		millions of current dollars — millions de dollars courants							Dépenses de consommation (dés.)
Overall economy	134,706	136,488	138,588	140,930	142,561	144,334	146,378	149,295	Économie globale
Services	73,194	73,752	74,855	75,544	76,554	77,372	78,593	79,714	Services
Prices		CPI 1992=100 — IPC 1992=100							Prix
All items	108.9	109.2	110.3	111.1	111.5	112.1	113.1	114.1	Ensemble
Services	112.4	112.4	113.6	114.5	114.6	114.8	116.1	117.3	Services
International Trade (s.a.)		millions of current dollars — millions de dollars courants							Commerce international (dés.)
Merchandise									Marchandises
Exports	84,926	86,554	87,294	92,296	94,465	99,637	103,789	104,620	Exportations
Imports	79,585	79,084	79,606	82,401	85,729	87,426	90,973	92,063	Importations
Balance	5,341	7,470	7,688	9,895	8,736	12,211	12,816	12,557	Solde
Services									Services
Exports	12,559	12,738	12,637	12,930	13,450	13,879	13,977	13,916	Exportations
Imports	14,289	14,177	14,297	14,484	14,865	15,217	15,709	15,517	Importations
Balance	-1,730	-1,439	-1,660	-1,554	-1,415	-1,338	-1,732	-1,601	Solde

Analytical table — Tableau analytique

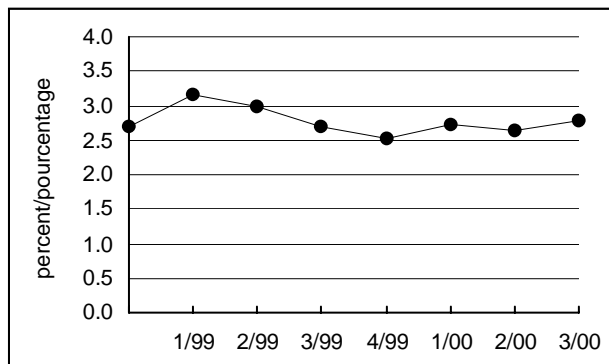
Services	from same quarter last year — par rapport au même trimestre l'an dernier					Services	Taux de variation (%)		
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Employment	2.7	3.2	3.0	2.7	2.5	2.7	2.6	2.8	Emploi
Full-time	2.3	3.3	3.8	3.1	3.7	3.4	2.8	3.2	Plein temps
Part-time	3.9	2.6	0.4	1.1	-1.0	0.5	2.0	1.2	Temps partiel
Self-employment*	4.5	3.7	5.5	2.9	1.5	3.7	-2.2	-1.1	Travail autonome*
Services									Services
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
GDP (real)	1.3	1.0	1.0	1.2	1.0	1.2	1.0	1.2	PIB (réel)
Consumer spending	0.9	0.8	1.5	0.9	1.3	1.1	1.6	1.4	Dépenses de consommation
Prices	-0.1	0.0	1.0	0.8	0.1	0.2	1.1	1.0	Prix
Exports	2.2	1.4	-0.8	2.3	4.0	3.2	0.7	-0.4	Exportations
Imports	2.5	-0.8	0.8	1.3	2.6	2.4	3.2	-1.2	Importations

* The self-employed are also included in the part-time and full-time categories.

* Le travail autonome est aussi inclus dans les catégories plein temps et temps partiel.

Chart 7. Services employment growth rate¹

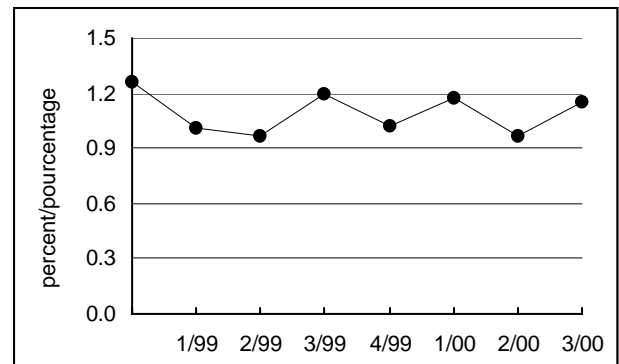
Graphique 7. Taux de croissance de l'emploi¹



¹ Measured as growth versus the same quarter last year.
Établi comme une croissance par rapport au même trimestre l'année précédente.

Chart 8. Services real GDP growth rate

Graphique 8. Taux de croissance réel du PIB



Feature Article

Étude spéciale

Canada's funeral services industry in the 1990's

Michelle Rotermann
Service Industries Division
Telephone: (613) 951-4558
Fax: (613) 951-0387
E-mail: rotemic@statcan.ca

Introduction

News stories about the funeral services industry are not uncommon. Despite this, little comprehensive research on the industry in Canada exists.¹ The main objective of this article is to provide a better understanding of Canada's funeral services industry and how it fared in the 1990's. The article will examine the industry's performance, cost structure and some characteristics of its workforce.

How many firms are there?

The number of funeral homes, cemeteries and crematoria changed very little between 1989 and 1996 (Table 1), with an average of 1,221 funeral service businesses² in operation per year during this period.

Table 1. Deaths and funeral service firms and employees

	Firms Entreprises	Deaths Décès	Deaths per firm Décès par entreprise	Employment Emplois	Employees per firm Employés par entreprise
1989	1,216	190,965	157	10,385	8.5
1990	1,216	191,973	158	11,755	9.7
1991	1,213	195,568	161	11,461	9.4
1992	1,231	196,535	160	11,143	9.1
1993	1,245	204,912	165	10,803	8.7
1994	1,223	207,077	169	12,336	10.1
1995	1,207	210,733	175	12,201	10.1
1996	1,218	212,859	175	12,731	10.5

Sources: Longitudinal Employment Analysis Program (LEAP); CANSIM: Deaths in Canada D157

¹ One exception is a 1995 Statistics Canada article entitled "Final Purchase, Growing Demand: The Canadian Funeral Services Industry". The article primarily used 1992 Personal and Household Services data.

² The Longitudinal Employment Analysis Program includes only those private and public sector businesses or organizations that remitted social security and tax deductions on behalf of their employees to Revenue Canada. Businesses without paid employees are excluded.

L'industrie canadienne des services funéraires dans les années 90

Michelle Rotermann
Division des industries de service
Téléphone : (613) 951-4558
Télécopieur : (613) 951-0387
Courriel : rotemic@statcan.ca

Introduction

Les nouvelles sur l'industrie des services funéraires ne sont pas rares. Il existe pourtant fort peu de recherches poussées sur cette industrie au Canada¹. Le principal objectif du présent article consiste à permettre aux intervenants de mieux comprendre l'industrie canadienne des services funéraires, et notamment son évolution au cours des années 90. L'article examinera donc le rendement de l'industrie, la structure de ses coûts et certaines des caractéristiques de sa main-d'oeuvre.

Combien y a-t-il d'entreprises?

Le nombre de salons funéraires, de cimetières et de crématoriums a très peu changé entre 1989 et 1996 (tableau 1). Le nombre moyen d'entreprises de services funéraires en exploitation chaque année au cours de cette période était de 1 221².

Tableau 1. Les entreprises et employés des services funéraires et les décès

	Firms Entreprises	Deaths Décès	Deaths per firm Décès par entreprise	Employment Emplois	Employees per firm Employés par entreprise
1989	1,216	190,965	157	10,385	8.5
1990	1,216	191,973	158	11,755	9.7
1991	1,213	195,568	161	11,461	9.4
1992	1,231	196,535	160	11,143	9.1
1993	1,245	204,912	165	10,803	8.7
1994	1,223	207,077	169	12,336	10.1
1995	1,207	210,733	175	12,201	10.1
1996	1,218	212,859	175	12,731	10.5

Sources : Programme d'analyse longitudinale de l'emploi (PALE); CANSIM : Décès au Canada D157

¹ Une exception : un article de 1995 de Statistique Canada intitulé « Achat final, accroissement de la demande : Les entreprises de services funéraires au Canada ». Les données utilisées dans cet article proviennent principalement de l'enquête de 1992 Services de divertissement et des services personnels.

² Le Programme d'analyse longitudinale de l'emploi ne comprend que les entreprises ou organismes des secteurs public et privé qui ont effectué des remises à Revenu Canada relatives à la sécurité sociale et aux impôts au nom de leurs employés. Les entreprises n'ayant pas d'employé rémunéré sont exclues.

How is the funeral services industry defined?

Using the 1980 Standard Industrial Classification (SIC80) system the funeral services industry is categorized under code 973. This industry is defined as including establishments primarily engaged in providing undertaking, funeral, cemetery and crematory services. Excluded from this definition are: memorial societies and cemeteries/crematoria operated by religious organizations; memorial societies that facilitate arrangements between consumers and funeral homes; and businesses that provide funeral services as a secondary activity (for example, a retail store which sells coffins).

Data Sources

The data used here to describe the funeral services industry in Canada come from four Statistics Canada sources: the Leisure and Personal Services Survey, the Longitudinal Employment Analysis Program (LEAP), Small Business Profiles, and the Canadian Census 1996.

The Leisure and Personal Services Survey collects annual employment and financial data from businesses primarily engaged in providing personal and household services. Those businesses offering funeral services can be isolated from other personal and household services providers, enabling one to extract figures solely for that industry. Data from this survey are used to calculate profit margins and detail the costs of providing funeral services.

The LEAP database tracks Canadian businesses over time. The database combines administrative records with survey data and is used to follow changes in employment at the firm level. Data from this source are used in this article to estimate the number of businesses in the industry as well as the business failure rate.

The Small Business Profiles data are a source of detailed financial and employment statistics relating to the small business sector in Canada. The data are generated using a sample of Revenue Canada tax returns for businesses operating in Canada. They are used here to investigate differences in the profitability of businesses of different sizes.

The 1996 Census collected data on hundreds of variables for nearly the entire population of Canada. Gender, age, hours worked and educational attainment are some of the variables used to describe the characteristics of funeral directors and embalmers.

Summary of Data Sources

	LEAP	Leisure and Personal Services Survey	Small Business Profiles
Target population includes:	- all private and public sector businesses or organizations with paid employees.	- incorporated and unincorporated firms.	- all businesses operating within the specified industry and province and earning between \$30,000 and \$5 million annually; - incorporated and unincorporated businesses.
Target population excludes:	- businesses with unpaid workers; - the taxable income of owners and partners of unincorporated businesses (if they don't draw a salary).	- incorporated businesses with revenues below \$10,000 and unincorporated businesses with revenues below \$25,000; - self-employed, government agencies, non-profit organizations and corporations with \$0 in sales.	- businesses earning less than \$30,000 and more than \$5 million annually.

Data limitations

The data are limited in several ways. First, as shown in the table above, the target populations of the data sets differ, making comparisons more difficult.

Second, the sampling methodology of the Leisure and Personal Services Survey changed in 1997. Before 1997 only incorporated and unincorporated businesses with revenues over \$250,000 were surveyed. Data for businesses with lower revenues were derived from administrative sources. In 1997 incorporated businesses with revenues above \$50,000 became eligible for sampling. Exceptional unincorporated businesses were also surveyed, while administrative data were used to estimate the contribution of smaller businesses to the overall industry estimate. Data users should be aware that the change in sampling design might complicate time series comparisons of this data.

Third, no comprehensive data source detailing the demographic characteristics of all those employed in the funeral services industry is available. Detailed information is only available for funeral directors and embalmers.

Définition de l'industrie des services funéraires

En vertu de la Classification type des industries (CTI) de 1980, l'industrie des services funéraires est classée dans la catégorie 973. Cette industrie comprend les établissements qui offrent des services de pompes funèbres, de funérailles, d'enterrement et d'incinération. Sont exclus de cette définition les coopératives funéraires et les cimetières et crématoriums exploités par des organismes religieux, les coopératives funéraires qui prennent des dispositions auprès des salons funéraires au nom des consommateurs, et les entreprises dont les services funéraires constituent une activité secondaire (par exemple, un magasin qui vend des cercueils).

Sources de données

Les données utilisées ici pour décrire l'industrie canadienne des services funéraires proviennent de quatre sources de Statistique Canada : Services de divertissement et des services personnels, Programme d'analyse longitudinale de l'emploi (PALE), Profils des petites entreprises, et le recensement de 1996.

La source Services de divertissement et des services personnels vise à obtenir des données annuelles sur l'emploi et des données financières de la part d'entreprises dont l'activité principale consiste à fournir des services personnels et de divertissement. Les entreprises qui offrent des services funéraires peuvent être isolées des autres fournisseurs de services, ce qui permet d'extraire les données relatives à cette industrie. Les données de l'enquête servent à calculer les marges bénéficiaires et à déterminer les coûts des services funéraires.

La base de données du PALE sert à faire le suivi de l'évolution des entreprises canadiennes. Elle contient des dossiers administratifs et des données d'enquête et sert à faire le suivi des changements dans l'emploi au sein des entreprises. Les données provenant de cette source sont utilisées pour estimer le nombre d'entreprises dans l'industrie et leur taux d'échec.

Les données sur les Profils des petites entreprises constituent une source de statistiques financières et de données sur l'emploi dans le secteur de la petite entreprise au Canada. Les données sont générées à partir d'un échantillon des déclarations de revenus produites par les entreprises exploitées au Canada. Elles servent ici à évaluer les différences dans la rentabilité des entreprises de diverses tailles.

Le Recensement de 1996 a permis d'obtenir des données sur des centaines de variables, et ce, pour la presque totalité de la population canadienne. Le sexe, l'âge, les heures travaillées et le niveau d'études ne sont que quelques-unes des variables utilisées pour décrire les caractéristiques des directeurs de funérailles et des embaumeurs.

Sommaire des sources de données

	PALE	Services de divertissement et des services personnels	Profils des petites entreprises
La population cible comprend :	- toutes les entreprises et tous les organismes des secteurs public et privé ayant des employés rémunérés.	- les entreprises constituées et non constituées en société.	- toutes les entreprises exploitées au sein de l'industrie et dans la province et dont les recettes se situent entre 30 000 \$ et 5 000 000 \$ par année; - les entreprises constituées et non constituées en société.
La population cible exclut :	- les entreprises ayant des employés non rémunérés; - les revenus imposables des propriétaires et des partenaires des entreprises non constituées en société (s'ils n'ont pas de salaire).	- les entreprises constituées en société ayant des recettes inférieures à 10 000 \$ et les entreprises non constituées en société ayant des recettes inférieures à 25 000 \$; - les travailleurs autonomes, les organismes gouvernementaux, les organisations sans but lucratif et les sociétés n'ayant aucune recette de vente.	- les entreprises ayant des recettes inférieures à 30 000 \$ et supérieures à 5 000 000 \$ par année.

Portée des données

Plusieurs facteurs limitent la portée des données. Premièrement, comme le montre le tableau ci-dessus, les populations cibles des ensembles de données diffèrent, ce qui rend les comparaisons difficiles.

Deuxièmement, la méthode d'échantillonnage des Services de divertissement et des services personnels a changé en 1997. Avant 1997, seules les entreprises constituées et non constituées en société ayant des recettes supérieures à 250 000 \$ ont été prises en compte. Les données sur les entreprises ayant des recettes inférieures à ce montant ont été obtenues de sources administratives. En 1997, des entreprises constituées en société ayant des recettes supérieures à 50 000 \$ ont été intégrées à l'échantillonnage. Exceptionnellement, certaines entreprises non constituées en société ont également été prises en compte, alors que des données administratives ont été utilisées pour évaluer la contribution de petites entreprises à l'ensemble de l'estimation de l'industrie. Les utilisateurs des données doivent savoir que le changement dans la conception de l'échantillon peut compliquer les comparaisons des séries chronologiques de ces données.

Troisièmement, aucune source complète de données fournissant les caractéristiques démographiques de tous les employés de l'industrie des services funéraires n'est disponible. Les renseignements détaillés ne sont disponibles que pour les directeurs de funérailles et les embaumeurs.

The number of funeral service providers does not fluctuate widely because, unlike most industries, the demand for its services is relatively unaffected by business cycles. Moreover, funeral service businesses are often long-standing family-owned operations.

One would expect the demand for funeral services to be tied to the number of deaths in society. Indeed, there were 11% more deaths in Canada in 1996 than there were in 1989. After adjusting for inflation, total revenues for the funeral service industry were 18% higher in 1996 than in 1989, suggesting that expenditures on funeral services have risen due to more deaths.

Despite this increased demand, there has been little change in the number of funeral services firms. This may be due to consolidation in the industry, with some small family-owned businesses being taken over by larger companies.³ Two factors may be driving this trend. First, it can be difficult to bequest funeral service businesses to younger family members. Ongoing high costs for buildings, equipment, land and vehicles make finding a successor with adequate financial resources more difficult. Often, large funeral service chains are the only ones with enough financial resources.⁴

Second, consolidation can be tempting because, all else being equal, it can improve efficiency and profitability. Funeral homes, crematoria and cemeteries that are part of larger companies can spread costs by sharing facilities and other equipment such as preparatory space, crematoria, hearses, and funeral chapels. Despite a marked increase in deaths, there was little change in the number of funeral service firms from 1989 to 1996. As a result the number of deaths per firm increased from 157 in 1989 to 175 in 1996, indicating that funeral service providers are larger than they used to be, likely due to consolidation in the industry and greater demand for funeral services. Further evidence of larger firms is an increase in the average number of employees per funeral services provider from 8.5 to 10.5 over the same seven year period.

Profit margins in decline

Data from the Leisure and Personal Services Survey show that the overall funeral services industry's profit margin⁵ gradually declined from 15% in 1989 to 11% in 1995, before

³ Sources: Fields and Lipka; the Loewen Group; and Horn (1998).

⁴ Source: Steel (1999).

⁵ Profit margin equals profit before taxes (total revenue less total operating expenses) expressed as a percentage of total revenue. Profit before taxes includes both the profits of incorporated businesses and the undistributed income of unincorporated partnerships and proprietorships. This undistributed income includes the unpaid remuneration of owners and partners.

Le nombre de fournisseurs de services funéraires ne fluctue pas beaucoup car, contrairement à la plupart des industries, la demande de services est relativement peu touchée par les cycles économiques. En outre, les entreprises de services funéraires sont souvent exploitées par des familles depuis plusieurs générations.

Il est logique de penser que la demande de services funéraires est liée au nombre de décès dans la société. En effet, il y a eu 11 % plus de décès en 1996 qu'en 1989 au Canada. En tenant compte de l'inflation, les recettes de l'industrie des services funéraires en 1996 étaient de 18 % supérieures à celles de 1989, ce qui laisse croire que les dépenses en services funéraires ont augmenté en raison de l'augmentation du nombre de décès.

Malgré cette demande accrue, le nombre d'entreprises de services funéraires a peu changé. Ce phénomène est peut-être attribuable à la consolidation dans l'industrie, certaines entreprises familiales étant acquises par des grandes entreprises³. Deux facteurs peuvent être évoqués à cet égard. D'abord, il est difficile de léguer des entreprises de services funéraires aux membres de sa famille. En raison du coût des immeubles, de l'équipement, du terrain et des véhicules, il est en effet difficile de trouver un successeur qui dispose de suffisamment de ressources financières. Les grandes chaînes de services funéraires sont donc souvent les seules qui disposent de suffisamment de ressources financières⁴.

Ensuite, la consolidation peut être tentante car, toutes choses étant par ailleurs égales, elle peut accroître l'efficacité et la rentabilité de l'exploitation. Les salons funéraires, les crématoriums et les cimetières qui font partie de grandes entreprises peuvent étaler leurs coûts en partageant leurs installations et leur équipement (salles de préparation, crématoriums, corbillards et chapelles). Malgré une augmentation marquée du nombre de décès, il y a eu peu de changement dans le nombre d'entreprises de services funéraires de 1989 à 1996. Il en est résulté que le nombre de décès par entreprise est passé de 157 en 1989 à 175 en 1996, ce qui indique que la taille des entreprises de services funéraires s'est accrue, probablement en raison de consolidations dans l'industrie et d'une demande accrue dans les services funéraires. Autre indice de cet accroissement, le nombre moyen d'employés par entreprise de services funéraires est passé de 8,5 à 10,5 au cours de cette même période de sept ans.

Marges bénéficiaires à la baisse

Les données des Services de divertissement et des services personnels montrent que les marges bénéficiaires⁵ de l'ensemble de l'industrie des services funéraires ont graduellement décliné,

³ Sources : Fields and Lipka; le groupe Loewen; et Horn (1998).

⁴ Source : Steel (1999).

⁵ La marge bénéficiaire est égale aux bénéfices avant impôt (recettes totales moins les dépenses d'exploitation) exprimés en pourcentage du revenu total. Les bénéfices avant impôt comprennent les bénéfices des entreprises constituées en société et les bénéfices non répartis des sociétés de personnes non constituées et des entreprises à propriétaire unique. Ces bénéfices non répartis comprennent la rémunération non payée des propriétaires et des partenaires.

dropping to 8% in 1996⁶ (Table 2). From 1989 to 1996, while total revenues increased 45%, expenses rose 57%⁷ due to steep increases in occupancy costs and salary costs.

Remuneration-related expenses remain the single largest expense item for funeral services firms. Salaries, wages and benefits comprised 38% of their expenses in 1996. The organization and preparation of funerals is very labour intensive. Directors typically arrange for the transportation of bodies, complete paperwork and fulfill the wishes of grieving families. Embalmers must preserve and prepare bodies for ceremonies. Cemetery and crematoria workers typically open and close graves, inter human remains, and carry out the cremation of the remains. It has been estimated that one funeral requires about 80 hours of labour and the completion of up to 100 different duties.⁸

Depreciation, cost of goods sold and "other" expenses also increased during the 1989-96 period. It is possible that the 45% increase in the cost of goods sold resulted from more sales of funeral-related merchandise such as caskets, urns and burial vaults.

passant de 15 % en 1989 à 11 % en 1995, avant de chuter à 8 % en 1996⁶ (tableau 2). De 1989 à 1996, alors que les revenus ont augmenté de 45 %, les dépenses ont augmenté de 57 %⁷ en raison de l'augmentation rapide des coûts d'occupation et des salaires.

Les dépenses liées à la rémunération des employés demeurent le plus important poste de dépenses des entreprises de services funéraires. Les salaires et les avantages sociaux comptaient en effet pour 38 % de leurs dépenses en 1996. L'organisation et la préparation des funérailles exigent beaucoup de main-d'oeuvre. Les directeurs doivent généralement s'occuper du transport des dépouilles, effectuer des tâches administratives et satisfaire aux désirs des familles en deuil. Les embaumeurs doivent préserver et préparer les dépouilles en vue des cérémonies. Les employés des cimetières et des crématoriums quant à eux sont chargés de creuser et de remplir les fosses, d'inhumer les restes humains et d'incinérer les corps. Il est estimé que les funérailles d'une seule personne exigent environ 80 heures de travail et l'accomplissement de quelque 100 tâches différentes⁸.

Les coûts d'amortissement, le coût des produits vendus et les dépenses diverses ont également augmenté au cours de la période 1989 à 1996. Il est possible que l'augmentation de 45 % du coût des produits vendus découle de l'augmentation des ventes de cercueils, d'urnes et de coffres de sépulture.

Table 2. Financial statistics (current dollar amounts for firms with revenues exceeding \$250,000)

	1989	1996	1989-96 growth rate (%) — Taux de croissance de 1989 à 1996 (%)	
Salaries	\$210,861,820	\$345,329,202	63.8	Salaires
Cost of goods sold	136,039,884	197,330,972	45.1	Prix des produits vendus
Depreciation	34,009,971	49,332,743	45.1	Amortissement
Occupancy costs	40,811,965	69,065,840	69.2	Coûts d'occupation
Other expenses*	156,445,866	246,663,716	57.7	Autres dépenses*
Total expenses	578,169,506	907,722,473	57.0	Dépenses totales
Total revenue	680,199,419	986,654,862	45.1	Recettes totales
Profit	102,029,913	78,932,389	-22.6	Bénéfices
Profit margin	15%	8%	-	Marge bénéficiaire

* Includes contract employees, rent of machinery and equipment, repair and maintenance, advertising, interest paid, office supplies, telephone, travel and entertainment, royalties and franchise fees paid, legal, accounting, auditing, consulting and computer services fees and other operating expenses.

* Comprend les employés à contrat, la location de machinerie et d'équipement, les réparations et l'entretien, la publicité, les frais d'intérêts, les fournitures de bureau, le téléphone, les frais de déplacement et de représentation, les redevances et les frais de franchise, les frais juridiques et comptables, les frais de services informatiques et de consultation et les autres dépenses d'exploitation.

⁶ Comparable 1997 figures are not available.

⁷ Figures used are for firms with revenues over \$250,000.

⁸ Source: Alberta Funeral Service Association.

⁶ Les données comparatives de 1997 ne sont pas disponibles.

⁷ Les données utilisées portent sur des entreprises ayant un revenu supérieur à 250 000 \$.

⁸ Source : Alberta Funeral Service Association.

There are other factors that may have narrowed profits between 1989 and 1996. First, no-frill (and therefore lower-priced) funerals appear to have gained in popularity. More families feel it is not necessary to hold elaborate funerals⁹ and instead are opting for simpler ceremonies.

Second, a growing preference for cremation may have contributed to the decline in profits. Cremation can be a more cost-effective alternative to earth burial because a less expensive casket (for cremation purposes) can be used prior to the remains being scattered.

According to the Cremation Association of North America more and more Canadians are choosing cremation over earth burial. In 1992, 31% of Canadians who died were cremated. By 1998 this percentage had risen to nearly 39% and experts expect the trend to continue. Cremation is becoming the choice of many not just because of its perceived lower cost, but also because of societal, demographic and lifestyle changes.

People are living longer and the aged may have become less concerned about how their remains are taken care of.¹⁰ The increasing geographical dispersion of families is making cremation a more viable alternative. When family members live far apart, it can be impossible to choose a burial site that is conveniently located for all family members. Cremation offers an alternative, which could include the distribution of ashes to more than one family member, or the sprinkling of ashes in a favoured spot, thereby foregoing the more traditional cemetery.

Additionally, cremation has become more widely accepted. Only thirty years ago, funeral directors thought cremation was a fad largely restricted to California.¹¹ Today its acceptance and practice is more widespread. For example, the Catholic Church lifted its ban and publicly reaffirmed its acceptance of cremation in 1996.

Environmental considerations and changes in the origins of immigrants have also contributed to the growing acceptance of cremation. For example, Asian immigrants of Buddhist or Hindu religions are usually cremated.¹² Therefore, as these groups' populations increase in North America so too should the overall prevalence of cremation.

⁹ See Bourette (1999).

¹⁰ Source: Eckberg (1999).

¹¹ Source: Carnell's Funeral Home.

¹² Source: Financial Post Daily (1998).

D'autres facteurs peuvent également avoir contribué à la baisse des bénéfices entre 1989 et 1996. D'abord, les funérailles simples, et donc moins chères, semblent avoir gagné en popularité. De plus en plus de familles estiment qu'il n'est pas nécessaire d'avoir des funérailles élaborées⁹ et préfèrent s'en tenir à des cérémonies plus sobres.

Ensuite, une préférence grandissante pour l'incinération a pu contribuer à la baisse des bénéfices. L'incinération peut constituer en effet une solution de rechange plus économique que l'enterrement parce qu'un cercueil moins cher peut être utilisé avant la dispersion des cendres.

Selon la Cremation Association of North America, de plus en plus de Canadiens préfèrent l'incinération à l'enterrement. En 1992, 31 % des Canadiens décédés ont été incinérés. En 1998, ce pourcentage est passé à 39 %, et les experts sont d'avis que la tendance se maintiendra. De plus en plus de personnes choisissent l'incinération non seulement en raison de son coût inférieur mais également en raison de changements sur les plans sociétal, démographique et personnel.

Par ailleurs, les gens vivent plus longtemps, et les personnes âgées sont aujourd'hui moins préoccupées par la disposition de leur dépouille¹⁰. La dispersion géographique accrue des familles a pour effet de faire de l'incinération une solution plus viable qu'auparavant. Lorsque les membres de la famille vivent loin les uns des autres, il est difficile de choisir un lieu d'enterrement qui convienne à tous les membres de la famille. L'incinération constitue ainsi une solution de rechange car les cendres peuvent être confiées à plus d'un membre de la famille, ou elles peuvent être dispersées dans un endroit particulier, ce qui se fait au détriment du cimetière traditionnel.

En outre, l'incinération est de plus en plus acceptée. Il y a trente ans à peine, les directeurs de funérailles croyaient que l'incinération n'était qu'une lubie qu'on trouvait presque exclusivement en Californie¹¹. Or, elle est aujourd'hui largement répandue. L'Église catholique a d'ailleurs levé son interdiction et a publiquement réaffirmé son acceptation de l'incinération en 1996.

Les questions environnementales et les origines diversifiées des immigrants sont des facteurs qui ont favorisé l'acceptation de l'incinération. Par exemple, les immigrants asiatiques de religion bouddhiste ou hindou sont généralement incinérés¹². Ainsi, on peut prévoir que la popularité de l'incinération augmentera au fur et à mesure que la population de ces groupes augmentera en Amérique du Nord.

⁹ Voir Bourette (1999).

¹⁰ Source : Eckberg (1999).

¹¹ Source : Carnell's Funeral Home.

¹² Source : Financial Post Daily (1998).

A third factor dampening funeral services profits might be increased competition from discount casket retailers, which often sell their caskets at a fraction of what funeral homes do.¹³ To compete, some funeral homes have lowered their mark-ups on caskets, which may have contributed to lower profits. Other strategies include diversifying their funeral service offerings (for example, offering bereavement counseling) and better merchandising their products.¹⁴

Are larger firms more profitable?

The relationship between firm size and profit margins was analyzed using Small Business Profiles data.¹⁵ The general belief is that consolidated, and therefore larger, businesses are better able to benefit from economies of scale. That is, they can more easily share facilities, equipment and staff, resulting in lower operating expenses and higher profit margins. The data indicate that larger funeral services firms are indeed more profitable than small ones. Table 3 divides the Small Business Profiles sample of 180 funeral services providers into two halves based on the size of businesses' 1997 revenues. Half of the businesses — the smallest ones — earned revenues of \$30,000 to \$459,999 in 1997, while firms in the largest half each had revenues in the range of \$460,000 to \$5,000,000. The estimated 1.3% profit margin for the smallest firms was easily surpassed by the 10.1% recorded for the largest firms.

Table 3. Large funeral services providers are more profitable

	Whole industry average Moyenne de l'ensemble de l'industrie	Average for the smallest 50% of firms Moyenne des 50 % représentant les petites entreprises	Average for the largest 50% of firms Moyenne des 50 % représentant les grandes entreprises	
Gross operating revenue	\$622,300	\$226,300	\$1,018,300	Recettes brutes d'exploitation
Total expenses	\$569,400	\$223,300	\$915,700	Total des dépenses
Profit	\$52,800	\$3,000	\$102,600	Bénéfices
Profit Margin	8.5%	1.3%	10.1%	Marge bénéficiaire

Source: Small Business Profiles, 1997 (custom tabulation)

Note: The smallest 50% of firms had revenues in the range of \$30,000 to \$459,999, while the largest 50% of firms had revenues of between \$460,000 and \$5 million. As well, numbers may not perfectly add up due to rounding.

Enfin, la concurrence accrue des détaillants à marge réduite, qui vendent souvent leurs cercueils à une fraction du prix proposé par les salons funéraires, contribue également à la réduction des bénéfices dans l'industrie des services funéraires¹³. Afin de répondre à cette concurrence, certains salons funéraires ont réduit leur marge bénéficiaire sur les cercueils, ce qui s'est traduit par une baisse des profits. D'autres ont choisi de diversifier leur offre de services funéraires (par exemple en offrant de l'aide aux personnes en deuil) et d'améliorer la commercialisation de leurs produits¹⁴.

Les grandes entreprises sont-elles plus rentables?

La relation entre la taille de l'entreprise et les marges bénéficiaires a été analysée à partir des données des Profils des petites entreprises¹⁵. Il est généralement admis que les entreprises consolidées, donc de grande taille, sont mieux en mesure de réaliser des économies d'échelle. En effet, puisque ces entreprises sont en mesure de partager leurs installations, leur équipement et leur personnel, leurs dépenses d'exploitation sont réduites et leur marge bénéficiaire est accrue. Les données indiquent d'ailleurs que les grandes entreprises de services funéraires sont plus rentables que les petites. Le tableau 3 divise en deux l'échantillon des Profils des petites entreprises, qui est composé de 180 fournisseurs de services funéraires, et ce, en fonction de leurs revenus de 1997. La moitié des entreprises (les petites) ont enregistré des revenus variant de 30 000 \$ à 459 999 \$ en 1997, alors que ceux des grandes entreprises variaient de 460 000 \$ à 5 000 000 \$. La marge bénéficiaire estimée de 1,3 % des petites entreprises a donc facilement été dépassée par celle de 10,1 % des grandes entreprises.

Tableau 3. Les grandes entreprises de services funéraires sont plus rentables

	Whole industry average Moyenne de l'ensemble de l'industrie	Average for the smallest 50% of firms Moyenne des 50 % représentant les petites entreprises	Average for the largest 50% of firms Moyenne des 50 % représentant les grandes entreprises	
Gross operating revenue	\$622,300	\$226,300	\$1,018,300	Recettes brutes d'exploitation
Total expenses	\$569,400	\$223,300	\$915,700	Total des dépenses
Profit	\$52,800	\$3,000	\$102,600	Bénéfices
Profit Margin	8.5%	1.3%	10.1%	Marge bénéficiaire

Source : Profils des petites entreprises, 1997 (totalisation spéciale)

Nota : Les recettes des petites entreprises variaient de 30 000 \$ à 459 999 \$, alors que ceux des grandes entreprises variaient de 460 000 \$ à 5 000 000 \$. En outre, les chiffres ont été arrondis, ce qui explique les écarts possibles.

¹³ Source: The Canadian Funeral Director Magazine (1997).

¹⁴ See Doody (1998) for more details.

¹⁵ Statistics Canada's Small Business Profiles data are based on a sample of Revenue Canada tax returns for unincorporated and incorporated businesses operating in Canada.

¹³ Source : The Canadian Funeral Director Magazine (1997).

¹⁴ Voir Doody (1998).

¹⁵ Les données des Profils des petites entreprises de Statistique Canada sont tirées d'un échantillon de déclarations de revenus d'entreprises canadiennes constituées et non constituées en société.

How stable is the industry?

To investigate volatility in the industry, data from the Longitudinal Employment Analysis Program (LEAP) are used (see Table 4). The data indicate that the funeral services industry has a relatively low business failure risk and is therefore more stable than most other industries. Some 4.9% of the funeral service firms that operated at some point over the eight year 1989-97 period, ceased operations during that period.¹⁶ This is only one third of the 14.9% failure rate that was recorded in the whole economy. The stability of funeral services firms is not a phenomenon restricted to Canada.¹⁷

High stability in funeral services may be due to several factors. First, many funeral service providers are long-standing family-owned businesses that have secured client loyalty through years of serving their communities. For example, in smaller towns there is usually little doubt about which funeral service provider prepares the body and where the ceremony takes place. In larger cities, where competition is greater, funeral service providers can establish client loyalty by catering to specific religious, ethnic and socio-economic groups. Such specialization in more competitive markets enables funeral service firms to secure specific niche client bases.

Table 4. Business failures in funeral services versus all industries, 1989-97

Number of employees	Funeral service industry — Industrie des services funéraires				
	Number of firms	Births	Entry rate (%)	Exits	Exit rate (%)
	Nombre d'entreprises	Créations	Taux d'accès (en %)	Abandons	Taux d'abandon (%)
Less than 5	5,951	472	7.9	427	7.2
5 – 19	3,096	26	0.8	43	1.4
<u>20 or more</u>	<u>722</u>	<u>1</u>	<u>0.1</u>	<u>9</u>	<u>1.2</u>
Total	9,769	499	5.1	479	4.9

Source: Longitudinal Employment Analysis Program (LEAP)

Note: A business is defined as having exited the industry if sometime between 1989 and 1997 payroll remittances were submitted to Revenue Canada and then discontinued in a subsequent year.

¹⁶ Firms are deemed to have ceased operations if, in any year, they have no current payroll data, where such data had existed in the previous year. However, since there may be mergers not yet identified by Statistics Canada, some firms involved in mergers may be counted as exits. Also, an exiting firm does not necessarily represent a bankruptcy or failure, as there may be other reasons why a firm decides to discontinue its operations.

¹⁷ The 1997 Preliminary Dun and Bradstreet publication Business Failure Record found that crematories and funeral services firms in the United States also had low business failure risks.

L'industrie est-elle stable?

Des données du Programme d'analyse longitudinale de l'emploi (PALE) ont été utilisées pour évaluer la stabilité de l'industrie (voir le tableau 4). Ces données indiquent que l'industrie des services funéraires a un faible taux de risque d'échec et est par conséquent plus stable que la plupart des autres industries. Quelque 4,9 % des entreprises de services funéraires qui étaient en exploitation au cours de la période 1989-1997 ont mis fin à leur exploitation au cours de cette période¹⁶. Ce pourcentage ne représente toutefois que le tiers des 14,9 % d'échec enregistrés dans l'ensemble de l'économie. La stabilité des entreprises de services funéraires n'est d'ailleurs pas un phénomène propre au Canada¹⁷.

La grande stabilité de l'industrie des services funéraires peut être attribuée à plusieurs facteurs. D'abord, de nombreux fournisseurs de services sont des entreprises familiales depuis longtemps et ont su assurer la fidélité de leurs clients grâce à de nombreuses années de présence dans la collectivité. Par exemple, dans les petites villes, on ne se demande guère quel salon funéraire préparera la dépouille et où aura lieu la cérémonie. Dans les grandes villes, où la concurrence est plus grande, les fournisseurs de services funéraires peuvent fidéliser leur clientèle en s'adressant à certains groupes religieux, ethniques et socio-économiques. Une telle spécialisation dans les marchés concurrentiels permet aux entreprises de services funéraires d'assurer la fidélité de clients dans des créneaux particuliers.

Tableau 4. Échec des entreprises de services funéraires par comparaison avec l'ensemble des industries, 1989-1997

Nombre d'employés	All industries — Toutes les industries				
	Number of firms	Births	Entry rate (%)	Exits	Exit rate (%)
	Nombre d'entreprises	Créations	Taux d'accès (en %)	Abandons	Taux d'abandon (%)
Moins de 5	5,657,948	1,082,008	19.1	1,041,042	18.4
De 5 à 19	1,237,080	47,578	3.8	46,599	3.8
<u>20 ou plus</u>	<u>489,587</u>	<u>10,520</u>	<u>2.1</u>	<u>11,885</u>	<u>2.4</u>
Total	7,384,615	1,140,106	15.4	1,099,526	14.9

Source : Programme d'analyse longitudinale de l'emploi (PALE)

Nota : Une entreprise est réputée avoir quitté l'industrie si à une période quelconque entre 1989 et 1997 des déductions salariales ont été versées à Revenu Canada mais que ces versements ont été interrompus l'année suivante.

¹⁶ Les entreprises sont réputées avoir mis fin à leur exploitation si, au cours d'une année quelconque, elles n'ont aucune données de rémunération, alors qu'elles en avaient l'année précédente. Cependant, comme certaines fusions peuvent ne pas être connues de Statistique Canada, certaines entreprises fusionnées peuvent être incluses dans les abandons. En outre, une entreprise qui abandonne ne représente pas nécessairement une faillite ou un échec, car il peut y avoir d'autres raisons qui expliquent pourquoi une entreprise abandonne son exploitation.

¹⁷ La publication préliminaire Business Failure Record de Dun and Bradstreet constate que les entreprises d'incinération et de services funéraires aux États-Unis ont également connu un faible taux de risque d'échec.

Second, unlike many other industries, the demand for funeral services is not significantly affected by the business cycle. Because the number of deaths in Canada rises slightly every year, so too does the demand for funeral services.

A third characteristic of the industry that may help to keep its' business failure rate low is barriers to entry in the industry. For example, starting a funeral service business can require a considerable investment. A new funeral service provider must usually purchase land, buildings, equipment, stock and vehicles before it can provide the necessary services. Such high start-up costs may dissuade less-prepared entrepreneurs from entering the industry.

Evidence of barriers to entry may be the industry's low entry rates. Only one in every twelve funeral service firms that operated at some point from 1989 to 1997 had actually entered the industry during that period. The low entry rates for the industry may be due to a higher failure rate for small funeral services businesses, because higher failure rates may also dissuade people from entering the industry. Table 4 shows that 7.2% of small funeral service businesses (those employing fewer than five people) exited the industry from 1989 to 1997. In contrast, the exit rate for the rest of the industry was only 1.4%. Nevertheless, the 7.2% small business failure rate in funeral services was less than half the 18.4% small business failure rate for the economy as a whole. This suggests that although there may be barriers to entry in funeral services, these barriers are probably not as high as in some other industries.

Characteristics of funeral directors and embalmers

Individuals working in the funeral services industry are classified to three Standard Occupational Codes: other service managers; other elemental service occupations; and funeral directors and embalmers. Unfortunately, the first two categories are mostly comprised of people who do *not* work in funeral services. Since the latter (third) category is the only one comprised solely of funeral services employees, the following analysis restricts itself to funeral directors and embalmers.

Most of the 3,740 people working as funeral directors and embalmers in 1995 were men, who accounted for 81% of these positions (Table 5), down slightly from 85% in 1990. Funeral directors and embalmers also tend to be older than people in other occupations. In 1995, about 18% were 55 years of age or older, compared to only 11% of the rest of Canada's workforce.

Ensuite, contrairement à bien des industries, la demande de services funéraires est peu touchée par les cycles économiques. Comme le nombre de décès au Canada augmente légèrement chaque année, il en va de même de la demande de services funéraires.

Les obstacles à l'accession à l'industrie constituent également un facteur qui contribue à maintenir le faible taux d'échec dans l'industrie. Par exemple, lancer une entreprise de services funéraires exige un investissement considérable. Un fournisseur de services funéraires doit d'abord acheter un terrain, des immeubles, de l'équipement, du matériel et des véhicules avant de pouvoir offrir ses services. Or, des coûts si élevés peuvent décourager les entrepreneurs peu préparés.

Le nombre restreint de nouvelles entreprises témoigne d'ailleurs de ce phénomène. Seule une entreprise de services funéraires sur douze a vu le jour dans cette industrie au cours de la période 1989-1997. Le faible nombre de nouvelles entreprises peut être attribué à un taux d'échec élevé des petites entreprises de services funéraires car les taux élevés d'échec peuvent également dissuader les gens d'accéder à cette industrie. Le tableau 4 montre que 7,2 % des petites entreprises de services funéraires (moins de cinq employés) ont quitté l'industrie de 1989 à 1997. Par contre, le taux d'abandon du reste de l'industrie n'était que de 1,4 %. Il faut cependant préciser que le taux d'échec de 7,2 % des petites entreprises représentait moins de la moitié des 18,4 % d'échecs des petites entreprises dans l'ensemble de l'économie. Ce phénomène semble donc indiquer que bien qu'il puisse y avoir des obstacles à l'accession à l'industrie des services funéraires, ces obstacles ne sont probablement pas plus importants que dans certaines autres industries.

Caractéristiques des directeurs de funérailles et des embaumeurs

Les personnes qui travaillent dans l'industrie des services funéraires sont classées en trois catégories selon la Classification type des professions : gestionnaires d'autres services, autres postes de services élémentaires, et directeurs de funérailles et embaumeurs. Malheureusement, les deux premières catégories comprennent surtout des personnes qui ne travaillent pas dans les services funéraires. Comme la troisième catégorie ne comprend que des employés des services funéraires, la présente analyse se limitera aux directeurs de funérailles et aux embaumeurs.

La plupart des 3 740 personnes qui travaillaient à titre de directeur de funérailles et d'embaumeur en 1995 étaient des hommes, et ce, dans une proportion de 81 % (tableau 5), ce qui représente une légère baisse par rapport aux 85 % de 1990. Les directeurs de funérailles et les embaumeurs sont également plus âgés que les personnes occupant d'autres postes. En 1995, environ 18 % d'entre eux avaient 55 ans ou plus, alors que ce chiffre était de seulement 11 % dans le reste de la main-d'oeuvre canadienne.

Table 5. Characteristics of funeral directors and embalmers in 1995, compared to all other occupations

	Funeral directors and embalmers Directeurs de funérailles et embaumeurs	All occupations Toutes les professions	
Gender:			Sexe :
Males	81%	54%	Hommes
Females	19%	46%	Femmes
Age group:			Groupe d'âge :
15-24 years old	11%	15%	de 15 à 24 ans
25-54 years old	72%	74%	de 25 à 54 ans
55-64 years old	12%	9%	de 55 à 64 ans
65 years and over	6%	2%	65 ans et plus
Highest level of education attained:			Niveau d'études atteint :
Less than high school graduation	10%	23%	Absence de diplôme d'études secondaires
Grades 9-13 with secondary school graduation certificate	6%	15%	Diplôme d'études secondaires
Trades certificate or diploma	6%	4%	Certificat ou diplôme de formation professionnelle
Other non-university post-secondary education only	58%	29%	Études postsecondaires non universitaires
University without bachelor's degree	13%	12%	Études universitaires sans baccalauréat
University with bachelor's degree or higher	6%	17%	Études universitaires avec au moins un baccalauréat
Amount of work:			Horaires de travail :
Worked mostly full time in 1995	90%	77%	Ont travaillé surtout à plein temps en 1995
Worked 50 hours or more per week	31%	17%	Ont travaillé 50 heures et plus par semaine
Worked full year (49-52 weeks)	78%	59%	Ont travaillé toute l'année (de 49 à 52 semaines)
Average employment income	\$38,059	\$37,556	Moyenne des revenus d'emploi

Source: 1996 Census, reference year 1995

Note: Percentages may not sum to exactly 100% due to rounding.

The education backgrounds of funeral directors and embalmers differ from those of people in other occupations. In 1995, over three-quarters of funeral directors and embalmers had post-secondary education qualifications,¹⁸ compared to only two-thirds of people employed in other occupations. While only 6% had university degrees, over 70% of all funeral directors and embalmers received post-secondary training which did not result in a university degree. This high proportion of funeral directors and embalmers with "other non-university post-secondary education" can be explained by the licensing requirements of most provinces. To become licensed, funeral directors and embalmers usually need formal education and an apprenticeship typically made available through a specialized post-secondary program. Training for funeral directors can include courses in communications, interpersonal skills, funeral law, ethics, funeral services, merchandising and management. Embalmers usually

¹⁸ Post-secondary education qualifications include individuals with non-university post-secondary education and a university education with or without a degree.

Tableau 5. Caractéristiques des directeurs de funérailles et des embaumeurs en 1995 comparativement à toutes les autres professions

	Funeral directors and embalmers Directeurs de funérailles et embaumeurs	All occupations Toutes les professions	
Gender:			Sexe :
Males	81%	54%	Hommes
Females	19%	46%	Femmes
Age group:			Groupe d'âge :
15-24 years old	11%	15%	de 15 à 24 ans
25-54 years old	72%	74%	de 25 à 54 ans
55-64 years old	12%	9%	de 55 à 64 ans
65 years and over	6%	2%	65 ans et plus
Highest level of education attained:			Niveau d'études atteint :
Less than high school graduation	10%	23%	Absence de diplôme d'études secondaires
Grades 9-13 with secondary school graduation certificate	6%	15%	Diplôme d'études secondaires
Trades certificate or diploma	6%	4%	Certificat ou diplôme de formation professionnelle
Other non-university post-secondary education only	58%	29%	Études postsecondaires non universitaires
University without bachelor's degree	13%	12%	Études universitaires sans baccalauréat
University with bachelor's degree or higher	6%	17%	Études universitaires avec au moins un baccalauréat
Amount of work:			Horaires de travail :
Worked mostly full time in 1995	90%	77%	Ont travaillé surtout à plein temps en 1995
Worked 50 hours or more per week	31%	17%	Ont travaillé 50 heures et plus par semaine
Worked full year (49-52 weeks)	78%	59%	Ont travaillé toute l'année (de 49 à 52 semaines)
Average employment income	\$38,059	\$37,556	Moyenne des revenus d'emploi

Source : Recensement de 1996, année de référence 1995

Nota : Les chiffres étant arrondis, les pourcentages peuvent ne pas totaliser 100 %.

Le niveau d'études des directeurs de funérailles et des embaumeurs diffère de celui des personnes occupant d'autres professions. En 1995, plus des trois quarts des directeurs de funérailles et des embaumeurs avaient terminé leurs études secondaires¹⁸, alors que seulement les deux tiers des personnes occupant d'autres professions l'avait fait. Bien que seulement 6 % détenaient un diplôme universitaire, plus de 70 % des directeurs de funérailles et des embaumeurs ont suivi une formation postsecondaire, sans toutefois avoir obtenu un diplôme universitaire. La proportion élevée de directeurs de funérailles et d'embaumeurs ayant suivi des études postsecondaires sans obtenir un diplôme universitaire peut s'expliquer par les exigences d'obtention d'un permis dans la plupart des provinces. Pour obtenir un permis, les directeurs de funérailles et les embaumeurs doivent avoir une éducation formelle et doivent suivre un stage, celui-ci étant généralement offert dans le cadre d'un programme d'études postsecondaires spécialisées. La formation des directeurs de funérailles peut en outre comprendre des cours en communication, en relations interpersonnelles, en droit, en éthique,

¹⁸ Les exigences en matière d'études postsecondaires comprennent des études postsecondaires non universitaires et les études universitaires avec ou sans diplôme.

receive courses in anatomy, cosmetology, embalming, infection control and sanitation.¹⁹

Among those funeral directors and embalmers with post-secondary qualifications, nearly three in four majored in business, commerce or management. In comparison, of people with post-secondary qualifications who are employed in other occupations, just over one-fifth majored in this subject area. The difference reflects the need for prerequisite business knowledge to better operate funeral service establishments.

Some 90% of funeral directors and embalmers worked full-time in 1995, whereas the average for other occupations was 77%. Funeral directors and embalmers are also more likely to work overtime. Thirty-one percent of those employed full-time in this occupation in 1995 worked 50 or more hours per week compared to only 17% of full-time workers in other occupations.

Funeral directors and embalmers are also more likely to work the full year. Seventy-eight percent worked 49 or more weeks in 1995, significantly higher than the 59% average for other occupations. This difference arises because many other occupations are affected by seasonal shifts in demand — a factor that does not affect funeral service providers.

Despite the extra hours they work, funeral directors and embalmers do not earn significantly more than people in other occupations. The average 1995 employment income of funeral directors and embalmers was \$38,059, about 1.3% more than the \$37,556 average for all occupations.

Nevertheless, the funeral service industry does offer stable employment. The demand for funeral services rarely wavers, which increases job security in the industry.

Looking forward to the future

Most expect that the funeral services industry will perform well in the future. One key reason is that demand for funeral services is expected to rise over the next couple of decades due to the aging of the population. Despite this, the industry may need to adapt and market itself better in response to more competition, better-educated consumers, memorial societies (ie: buyer's cooperatives) and "do-it-yourself"

en services funéraires, en commercialisation et en gestion. Les embaumeurs suivent généralement des cours en anatomie, en cosmétologie, en embaumement, en contrôle des infections et en hygiène¹⁹.

Parmi les directeurs de funérailles et les embaumeurs ayant une formation postsecondaire, presque les trois quarts sont spécialisés en affaires, en commerce ou en gestion. Par comparaison avec les personnes ayant une formation postsecondaire qui exercent d'autres professions, à peine plus du cinquième de ces dernières sont spécialisées dans ces domaines. Cette différence reflète le besoin de connaissances préalables des affaires pour exploiter un établissement de services funéraires.

Quelque 90 % des directeurs de funérailles et des embaumeurs ont travaillé à plein temps en 1995, la moyenne des autres professions étant de 77 %. Les directeurs de funérailles et les embaumeurs sont également davantage susceptibles de faire des heures supplémentaires. En 1995, 31 % des employés à plein temps dans cette profession ont travaillé 50 heures ou plus par semaine, alors que seulement 17 % des employés à plein temps des autres professions l'ont fait.

Les directeurs de funérailles et les embaumeurs sont également davantage susceptibles de travailler toute l'année. En 1995, 78 % d'entre eux ont travaillé 49 semaines ou plus, ce qui est beaucoup plus que la moyenne de 59 % dans les autres professions. La différence provient du fait que de nombreuses autres professions sont touchées par la fluctuation saisonnière de la demande, un facteur qui ne touche pas les fournisseurs de services funéraires.

Malgré les heures supplémentaires, les directeurs de funérailles et les embaumeurs ne gagnent pas beaucoup plus que les autres professionnels. Le revenu d'emploi moyen des directeurs de funérailles et des embaumeurs en 1995 était de 38 059 \$, soit 1,3 % de plus que les 37 556 \$ gagnés en moyenne dans l'ensemble des professions.

Quoi qu'il en soit, l'emploi dans l'industrie des services funéraires n'en est pas moins stable. En effet, la demande de services funéraires fluctue rarement, ce qui augmente la sécurité d'emploi dans l'industrie.

Perspectives d'avenir

La plupart des observateurs sont d'avis que l'industrie des services funéraires continuera d'afficher un bon rendement. L'un des principaux facteurs qui expliquent ce phénomène, c'est que la demande de services funéraires devrait s'accroître au cours des prochaines décennies en raison du vieillissement de la population. Malgré cela, l'industrie devra s'adapter et améliorer ses techniques de commercialisation afin de répondre aux besoins des consommateurs,

¹⁹ Source: Funeral Service Association of BC.

¹⁹ Source : Funeral Service Association of BC.

home funerals. Growing preferences for cremation could put further pressure on the industry.

The funeral services industry is adapting to these changes. Many firms have begun, and more are anticipated, to offer a broader range of services. One recent innovation is “cyber funerals”, where funerals are broadcast over the Internet for people who would otherwise be unable to attend the ceremony. The industry is also advertising more and continues to hire consultants to help them to employ improved business practices and better meet consumer needs.

References

Alberta Funeral Service Association. *Funeral Costs*, <http://www.afsa.ab.ca/funeralcosts.html>. (Accessed March 29, 2000).

Baldwin, John, Lin Bian, Richard Dupuy and Guy Gellatly. (February 2000), *Failure Rates for New Canadian Firms: New Perspectives on Entry and Exit*, Statistics Canada, Catalogue No. 61-526-XPE, Ottawa.

Bourette, Susan and Brian Milner. “No-frills funerals changing an already evolving industry. Cremations, paper caskets on rise as consumers look to save pennies”, *Globe and Mail*, Feb. 6, 1999, B11.

“Casket Store Challenge Can Be Met”. *The Canadian Funeral Director Magazine*, Feb. 1997, page 30.

Cremation Association of North America. *1998 Canadian Cremation Figures*, Request via fax. March 14, 2000.

Doody, Alton F. Jr. “Display Room Merchandising: Merchandising is Driving Today’s Funeral Service Revolution”, *The Canadian Funeral Director Magazine*, June 1998.

Duchesne, Doreen, Francois Nault, Heather Gilmour and Russell Wilkins. (November 1999). *Vital Statistics Compendium 1996*, Health Statistics Division, Statistics Canada, Catalogue No. 84-214-XPE, Ottawa.

Eckberg, John. “Ashes to ashes — faster: Funeral industry adapting to increasing demand for cremation”, [wysiwyg://43/http://enquirer.com/editions/1999/03/07/fin_ashes_to_ashes_.html](http://www.wysiwyg.com/43/http://enquirer.com/editions/1999/03/07/fin_ashes_to_ashes_.html). Accessed March 29, 2000.

Ebden, Theresa. “Discount stores push coffin prices lower”, *Canadian Press Newswire*, Oct. 6, 1998.

Fields, Robin and Mitch Lipka. “Chains quietly taking over the funeral business”, Sun-Sentinel.com <http://www.sun-sentinel.com/news/daily/detail/0,1136,1100000000056973,00.html>. (Accessed July 24, 2000).

Fric, Lawrence. “The Economics of Death”, *Readings in Thanatology*, ed. John D. Morgan, PH.D., Baywood Publishing, 1997.

Funeral Service Association of BC — Careers, <http://www.fsabc.com/careers.html>. (Accessed March 29, 2000).

qui sont aujourd’hui plus instruits qu’auparavant, et de faire face à la concurrence des coopératives funéraires et des funérailles « maison ». En outre, la préférence croissante pour l’incinération exercera davantage de pression sur l’industrie.

L’industrie des services funéraires est en train de s’adapter à ces changements. Nombreuses sont les entreprises qui ont déjà commencé à offrir une gamme élargie de services, et d’autres les imiteront. Par exemple, des « cyber-funérailles » sont maintenant offertes dans Internet pour les personnes qui ne peuvent assister à la cérémonie. L’industrie fait aussi davantage de publicité et continue de recourir à des consultants pour améliorer leurs pratiques et combler les besoins des consommateurs.

Références

Alberta Funeral Service Association. *Funeral Costs*, <http://www.afsa.ab.ca/funeralcosts.html>. (Accédé le 29 mars, 2000).

Baldwin, John, Lin Bian, Richard Dupuy et Guy Gellatly. (Février 2000), *Taux d’échec des nouvelles entreprises canadiennes : nouvelles perspectives sur les entrées et les sorties*, Statistique Canada, n° 61-526-XPPE au catalogue, Ottawa.

Bourette, Susan et Brian Milner. « No-frills funerals changing an already evolving industry. Cremations, paper caskets on rise as consumers look to save pennies », *Globe and Mail*, 6 février, 1999, B11.

« Casket Store Challenge Can Be Met ». *The Canadian Funeral Director Magazine*, février 1997, page 30.

Cremation Association of North America. *1998 Canadian Cremation Figures*, demande via télécopieur. 14 mars, 2000

Doody, Alton F. Jr. « Display Room Merchandising: Merchandising is Driving Today’s Funeral Service Revolution », *The Canadian Funeral Director Magazine*, juin, 1998.

Duchesne, Doreen, Francois Nault, Heather Gilmour et Russell Wilkins. (Novembre 1999). *Recueil de statistiques de l’état civil*, Division des statistiques sur la santé, Statistique Canada, n° 84-214-XPPE au catalogue, Ottawa.

Eckberg, John. « Ashes to ashes — faster: Funeral industry adapting to increasing demand for cremation », [wysiwyg://43/http://enquirer.com/editions/1999/03/07/fin_ashes_to_ashes_.html](http://www.wysiwyg.com/43/http://enquirer.com/editions/1999/03/07/fin_ashes_to_ashes_.html). Accédé le 29 mars, 2000.

Ebden, Theresa. « Discount stores push coffin prices lower », *Canadian Press Newswire*, 6 octobre, 1998.

Fields, Robin et Mitch Lipka. « Chains quietly taking over the funeral business », Sun-Sentinel.com <http://www.sun-sentinel.com/news/daily/detail/0,1136,1100000000056973,00.html>. (Accédé le 24 juillet, 2000).

Fric, Lawrence. « The Economics of Death », *Readings in Thanatology*, ed. John D. Morgan, PH.D., Baywood Publishing, 1997.

Funeral Service Association of BC — Careers, <http://www.fsabc.com/careers.html>. (Accédé le 29 mars, 2000).

Heimbecker, John. (August 1995). "Final Purchase, Growing Demand: The Canadian Funeral Services Industry", *Analytical Paper Series*, Statistics Canada, Catalogue No. 63F0002XPB no.3, Ottawa.

"Higher death rate need not necessarily be bad news", *Financial Post Daily*, v.10(198) Jan. 20, 1998, page 34.

Horn, Miriam. "The Deathcare Business — The Goliaths of the funeral industry are making lots of money off your grief", *U.S. News Online* wysiwyg://151/http://www.usnews/issue/980323/23deat.htm (Accessed April, 5, 2000).

Loewen Group. "Loewen Group Reports Record Revenues and Earnings for 1996", <http://www.loewengroup.com/home.nsf/public/March 5a>. (Accessed March, 2000).

Loewen Group. "Loewen Group Announces Record Acquisitions During 1996," <http://www.loewengroup.com/home.nsf/public/Jan8>. (Accessed Feb. 7, 2000).

Morton, Peter. "Loewen to pay US\$500,000 penalty for takeover violation", *Financial Post Daily*, v.11(34) Apr. 1, 1998.

Rubin, Sandra. "Loewen's legacy: the court battle starts tomorrow to save the future incomes of those who sold their mom-and-pop funeral homes", *Financial Post*, v.1 (262) Aug. 30, 1999.

Statistics Canada. "Leisure and Personal Services", Service Industries Division, an unpublished paper, Ottawa.

Statistics Canada. (Feb. 2000). "The Small Business Profiles: General Information", an unpublished paper, Ottawa.

Statistics Canada. *Developing a Longitudinal Database on Businesses in the Canadian Economy: An Approach to the Study of Employment*, Catalogue No. 18-501 XPE, Ottawa.

Statistics Canada. (March 1999). *Leisure and Personal Services 1994-1996*, Service Industries Division, Catalogue No. 63-233-XPB, Ottawa.

Statistics Canada. (December 1999). *Coverage: 1996 Census Technical Reports*, Catalogue No. 92-370-XIE, Ottawa.

Statistics Canada. (1998). *Annual Estimates of Employment, Earnings and Hours 1985-1997*, Labour Division, Catalogue No. 72F0002XDB, Ottawa.

Statistics Canada. (March 1998). North American Industry Classification System — NAICS, Catalogue No. 12-501-XPE, Ottawa.

Statistics Canada. (1997). "Employment Dynamics", an unpublished paper, Ottawa.

Statistics Canada. (March 1987). *Funeral directors*, Service Industries Division, Catalogue No. 63-532, Ottawa.

Steel, Suzanne. "Now you need volume of business to make up for the loss per funeral", *Financial Post*, v.1(186), June 2, 1999, page C5.

Heimbecker, John. (Septembre 1995). « Achat final, accroissement de la demande : les entreprises de services funéraires au Canada », *Série d'études analytiques*, Division des industries de service, Statistique Canada, n° 63F0002XPB n° 3 au catalogue, Ottawa.

« Higher death rate need not necessarily be bad news », *Financial Post Daily*, v.10(198) 20 janvier, 1998, page 34.

Horn, Miriam. « The Deathcare Business — The Goliaths of the funeral industry are making lots of money off your grief », *U.S. News Online* wysiwyg://151/http://www.usnews/issue/980323/23deat.htm (Accédé le 5 avril, 2000).

Loewen Group. « Loewen Group Reports Record Revenues and Earnings for 1996 », <http://www.loewengroup.com/home.nsf/public/March 5a>. (Accédé en mars, 2000).

Loewen Group. « Loewen Group Announces Record Acquisitions During 1996 », <http://www.loewengroup.com/home.nsf/public/Jan8>. (Accédé le 7 février, 2000).

Morton, Peter. « Loewen to pay US\$500,000 penalty for takeover violation », *Financial Post Daily*, v.11(34) 1er avril, 1998.

Rubin, Sandra. « Loewen's legacy: the court battle starts tomorrow to save the future incomes of those who sold their mom-and-pop funeral homes », *Financial Post*, v.1 (262) 30 août, 1999.

Statistique Canada. « Services de divertissements et des services personnels », Division des industries de service, non-publié, Ottawa.

Statistique Canada. (Février 2000). « The Small Business Profiles: General Information », non-publié, Ottawa.

Statistique Canada. *Construction d'une base de données longitudinales sur les entreprises canadiennes : un outil de recherche pour l'étude de l'emploi*, n° 18-501 XPF au catalogue, Ottawa.

Statistique Canada. (Mars 1999). *Services de divertissements et des services personnels 1994-1996*, Division des industries de service, n° 63-233-XPB au catalogue, Ottawa.

Statistique Canada. (Décembre 1999). *Couverture (produits de référence : rapports techniques : Recensement de la population de 1996*, n° 92-370-XIF au catalogue, Ottawa.

Statistique Canada. (1998). *Estimations annuelles de l'emploi, des gains et de la durée du travail*, Division du travail, n° 72F0002XPB au catalogue, Ottawa.

Statistique Canada. (Mars 1998). *Système de classification des industries de l'Amérique du Nord*, n° 12-501-XPF au catalogue, Ottawa.

Statistique Canada. (1997). « Employment Dynamics », non-publié, Ottawa.

Statistique Canada. (Mars 1987). *Directeurs de funérailles*, Division des industries de service, n° 63-532-XPB au catalogue, Ottawa.

Steel, Suzanne. « Now you need volume of business to make up for the loss per funeral », *Financial Post*, v.1(186) 2 juin, 1999, page C5.



Analytical Studies

Série d'études analytiques

Available
upon request

Disponibles
sur demande



T E L E P H O N E / T É L É P H O N E

(613) 951-6739



F A X / T É L É C O P I E U R

(613) 951-6696



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

A Glance at the Financial Statistics in this Edition

Services Indicators is once again presenting financial statistics from Statistics Canada's Industrial Organization and Finance program. Financial statistics tables in various levels of detail can be found in each of industry sections A through F in the latter half of this publication.

The Industrial Organization and Finance program collects these statistics through its Quarterly Survey of Financial Statistics for Enterprises (QFS). The statistical unit focussed on in the QFS is the enterprise, which is a family of businesses under common ownership and control for which a set of consolidated financial statements is produced on an annual basis. While the QFS does encompass data from incorporated businesses, excluded from the survey are non-profit enterprises and business enterprises controlled by governments.

The QFS is based on financial statements typically prepared by businesses to record their financial position and performance. The data include asset, liability and equity items encompassed in a quarterly balance sheet. As well, revenue and expense items are reported via quarterly income statements.

The statistics are based on the North American Industry Classification System (NAICS) which standardizes the way businesses are classified across Canada, Mexico and the United States. Historical data on a NAICS basis, covering the 1988-98 period, are available on CANSIM.

The estimates are derived from two different components. A sample survey using mailed questionnaires is conducted for larger businesses. Sample results are multiplied by a weighting factor to represent the universe from which the sample was drawn. For businesses below the size threshold, estimates are derived using information from administrative files in conjunction with results from the surveyed portion of the population.

Un aperçu des statistiques financières dans le présent numéro

Indicateurs des services présente à nouveau des statistiques financières extraites du programme de la Division de l'organisation et des finances de l'industrie de Statistique Canada. Des tableaux établis à différents niveaux de détail, se retrouvent dans chacune des sections A à F sur les branches d'activité, dans la dernière moitié de cette publication.

La Division de l'organisation et des finances de l'industrie recueille ces statistiques par le biais de son Enquête trimestrielle sur les statistiques financières des entreprises. L'unité statistique de cette enquête est l'entreprise, celle-ci étant définie comme une famille d'entités commerciales sous propriété et contrôle communs, pour lesquelles des états financiers consolidés sont produits chaque année. L'enquête trimestrielle inclut des données recueillies auprès des entreprises constituées; en sont toutefois exclues les entreprises sans but lucratif et les entreprises commerciales contrôlées par l'État.

L'Enquête trimestrielle sur les statistiques financières s'appuie sur les relevés financiers qui sont préparés régulièrement par les entreprises, pour rendre compte de leur situation et de leurs résultats financiers. On y retrouve les données sur l'actif, le passif et l'avoir qui figurent sur un bilan trimestriel. Les postes de revenus et de dépenses sont quant à eux déclarés dans des états des résultats trimestriels.

Les statistiques sont basées sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN), lequel propose un système uniforme pour la classification des entreprises du Canada, du Mexique et des États-Unis. Les données chronologiques établies à partir du SCIAN, pour la période allant de 1988 à 1998, sont stockées dans CANSIM.

Les estimations sont calculées à partir de deux composantes différentes. Un sondage est mené par le biais de questionnaires postaux auprès des grandes entreprises. Les résultats de ce sondage sont ensuite multipliés par un facteur de pondération afin de représenter l'univers statistique duquel l'échantillon a été prélevé. Pour les entreprises dont la taille est inférieure à celle visée par le sondage, les estimations sont calculées à partir des données extraites des fichiers administratifs, combinées aux résultats obtenus pour la portion de la population interrogée lors de l'enquête.

Many of the financial statistics are seasonally adjusted. Seasonal components of time series reflect sub-annual movements caused by characteristic weather changes, holidays or other factors which tend to recur every year at approximately the same time. The seasonal adjustment process removes the effects of seasonal components from observed data.

Un grand nombre de statistiques financières sont désaisonnalisées. Les composantes saisonnières des séries chronologiques reflètent les mouvements infra-annuels causés par les fluctuations climatiques caractéristiques, les congés et autres facteurs qui ont tendance à se produire chaque année, à peu près à la même période. Le processus de désaisonnalisation supprime les effets des composantes saisonnières sur les données observées.

**Service Industry
Indicators**

**Indicateurs pour
les services**

Thank-you

Thank you for your interest in Services Indicators. Your constant support and feedback will help us to continually improve the quality and usefulness of this publication.

Merci

Merci à notre clientèle pour l'intérêt apporté à Indicateurs des services. Votre support constant et vos commentaires nous aideront à continuer d'améliorer la qualité et l'utilité de cette publication.

**Information and Cultural
Industries**

**Industrie de l'information
et industrie culturelle**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

A. Information and cultural industries

A. Industrie de l'information et industrie culturelle

Note to Users:

All tables in *Services Indicators* that carry employment data and financial statistics are now broken down by industry according to categories in the new North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada is in the midst of a two-year evolutionary transition during which other by-industry statistics will also be released according to categories delineated in the NAICS. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

This new Information and Cultural Industries category groups those industries that create and disseminate products subject to copyright, along with industries whose main activities involve transforming information into a commodity that is produced and distributed. Also included here are publishers, libraries, and the motion picture and sound recording industries.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

Newspaper, Periodical, Book and Database Publishers (NAICS 5111):

E2831 Book Publishing Industry

E2839* Other Publishing Industries

E2841 Newspapers, Magazines and Periodicals

E2849 Other Combined Publishing and Printing

M7721* Computer Services

M7799* Other Business Services n.e.c.

Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* contenant des données sur l'emploi et des statistiques financières seront maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada est au milieu d'une période de transition de deux ans durant laquelle les autres statistiques par branche d'activité seront aussi diffusées conformément aux catégories définies dans le SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le nouveau secteur de l'industrie de l'information et de l'industrie culturelle regroupe les établissements qui créent et diffusent des produits assujettis à des droits d'auteur, ainsi que ceux dont l'activité principale consiste à transformer l'information en un bien qui est produit et distribué. Il inclut aussi les éditeurs, les bibliothèques et les industries du film et de l'enregistrement sonore.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre les systèmes de codage du SCIAN et de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

Éditeurs de journaux, de périodiques, de livres et de base de données (SCIAN 5111) :

E2831 Industrie de l'édition du livre

E2839* Autres industries d'édition

E2841 Industries des journaux, livres et périodiques

E2849 Autres industries d'impression et d'édition combinées

M7721* Services d'informatiques

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

Software Publishers (NAICS 5112):

M7721* Computer Services

Motion Picture and Video Industries (NAICS 5121):

R9611* Motion Picture & Video Production

R9612* Motion Picture & Video Distribution

R9613* Motion Picture Labs & Video Prod. Facilities

R9619 Other Motion Picture, Audio & Video services

R9621 Regular Motion Picture Theatres

R9622 Outdoor Motion Picture Theatres

R9629 Other Motion Picture Exhibition

Sound Recording Industries (NAICS 5122):

E2839* Other Publishing Industries

E2849* Other Combined Publishing and Printing

E3994* Musical Instruments and Sound Recording

I5952* Musical Instruments & Accessories, Wholesale

R9614 Sound Recording Services

Radio and Television Broadcasting (NAICS 5131-5132):

H4811 Radio Broadcasting Industry

H4812 Television Broadcasting Industry

H4813 Combined Radio & Television Broadcasting

H4814 Cable Television Industry

H4839* Other Telecommunication Industries

Telecommunications (NAICS 5133):

H4821 Telecommunication Carriers Industry

H4839* Other Telecommunication Industries

Information Services and Data Processing Services (NAICS 514):

M7721* Computer Services

M7799* Other Business Services n.e.c.

O8541 Library Services

Éditeurs de logiciel (SCIAN 5112) :

M7721* Services d'informatique

Industries du film et de la vidéo (SCIAN 5121) :

R9611* Production de films et de matériel visuel

R9612* Distribution de films et de matériel visuel

R9613* Laboratoires de films et de matériel visuel

R9619 Autres services relatifs aux films et au domaine de l'audiovisuel

R9621 Salles de cinéma ordinaires

R9622 Projection de film en extérieur

R9629 Autres salles de cinéma

Industries de l'enregistrement sonore (SCIAN 5122) :

E2839* Autres industries de l'édition

E2849* Autres industries d'impression et d'édition combinées

E3994* Industries de l'enregistrement du son et des instruments de musique

I5952* Instruments et accessoires de musique, commerce de gros

R9614 Services d'enregistrement du son

Radiodiffusion et télédiffusion (SCIAN 5131-5132) :

H4811 Industrie de la radiodiffusion

H4812 Industrie de la télédiffusion

H4813 Industrie de la radiodiffusion et de la télédiffusion intégrées

H4814 Industrie de la télédistribution

H4839* Autres industries des télécommunications

Télécommunications (SCIAN 5133) :

H4821 Industrie de la transmission des télécommunications

H4839* Autres industries de télécommunications

Services d'information et de traitement des données (SCIAN 514) :

M7721* Services d'informatique

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

O8541 Bibliothèques

O8551* Museums & Archives

R9999* Other Services n.e.c

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada's website at the *following address*:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

This section also presents GDP and remuneration information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere).

Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Telecommunication Broadcasting (481)

Telecommunication Carriers and Other Telecommunication Industries (482, 483)

Postal and Courier Service Industries (484)

O8551* Musées et archives

R9999* Autres services n.c.a.

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm.

Cette section présente aussi des informations sur le PIB et la rémunération pour les industries suivantes. (Des titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Diffusion des télécommunications (481)

Transmission des télécommunications et autres industries des télécommunications (482, 483)

Services postaux et de messagerie (484)

Information and Cultural Industries

Highlights — 3rd Quarter 2000

- By expanding 2.1% in real terms this quarter, output in the communications sector grew twice as rapidly as output in the overall economy. This growth was propelled by increases in postal and courier services (+3.4%) and the telecommunications carriers and other telecommunications industry (+2.1%). Meanwhile, output in the broadcasting industry was virtually unchanged this quarter.
- The communications sector's GDP began to expand at a particularly rapid pace three years ago. Since then, its output has risen by 37.6% in real terms — more than triple the rate for the whole economy since the third quarter of 1997. Indeed, the third quarter of 2000 marked the eleventh consecutive quarter in which the communications sector's GDP grew more rapidly than the overall economy's.
- Average wages and salaries in communications dipped slightly this quarter for employees in each of the sector's broad industries. This quarter's average remuneration of \$37,033 for the overall communications sector also fell 0.3% short of the average of one year ago.
- Compared to the third quarter of 1999, the sector's average wage and salaries are down even more when the effects of inflation are taken into account. In real terms, declines were recorded for broadcasting (-3.4%), telecommunications carriers and other telecommunications services (-3.6%), and the postal and courier services (-2.3%) industries. Nevertheless, despite these declines, the \$37,033 average current remuneration for employees in communications is 13.3% higher than the average posted in the economy overall.

Key Services Indicators (change from last quarter)

Employment*	↑	2.1%
Salaries	↓	0.2%
GDP	↑	2.1%

* From same quarter last year.

Industrie de l'information et industrie culturelle

Faits saillants — 3^e trimestre 2000

- La production du secteur des communications a progressé de 2,1 % (en termes réels) au troisième trimestre, dépassant ainsi du double la croissance de l'ensemble de l'économie. Cette hausse a été favorisée par les gains réalisés dans le secteur des services postaux et de messagerie (+3,4 %) et celui des télécommunications et autres services de télécommunications (+2,1 %). Par contre, la production du secteur de la radiotélévision est demeurée pratiquement inchangée au troisième trimestre.
- La progression particulièrement rapide du PIB du secteur des communications s'est amorcée il y a trois ans et, depuis, la production s'est accrue de 37,6 % (en termes réels), ce qui est plus de trois fois supérieur à la croissance générale de l'économie depuis le troisième trimestre de 1997. De fait, le troisième trimestre de 2000 est le onzième trimestre consécutif durant lequel le PIB du secteur des communications a progressé à un rythme supérieur à la croissance de l'économie.
- La rémunération moyenne a légèrement reculé au troisième trimestre, dans chacune des grandes branches composant le secteur des communications. La rémunération moyenne au présent trimestre (37 033 \$) dans l'ensemble du secteur des communications constitue également un recul de 0,3 % par rapport à la moyenne d'il y a un an.
- La baisse de la rémunération moyenne par rapport au troisième trimestre de 1999 est encore plus marquée lorsqu'on tient compte des effets de l'inflation. Ainsi, des diminutions (en termes réels) ont été observées dans les secteurs de la radiotélévision (-3,4 %), des télécommunications et autres services de télécommunications (-3,6 %) et des services postaux et de messagerie (-2,3 %). Malgré ces baisses, la rémunération moyenne actuelle (37 033 \$) dans l'ensemble du secteur dépasse de 13,3 % la rémunération moyenne pour l'ensemble de l'économie.

Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↑	2,1 %
Rémunération	↓	0,2 %
PIB	↑	2,1 %

* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

- The information and cultural sector created 2,700 jobs this quarter. Within the sector, the motion picture and video industries added 5,400 people to its workforce (an increase of 14.0%), while another 4,400 jobs were added in telecommunications services. These gains were somewhat offset by job losses this quarter in broadcasting (-4,600) and sound recording (-1,700).
- Because the employment numbers are not seasonally adjusted, it is useful to compare this quarter's figures to those of the same quarter of last year. Since the third quarter of 1999, the information and cultural sector expanded its workforce by 7,800. This 2.1% increase since last year resembled the 2.3% job growth rate for the entire economy. All of the sector's added jobs are full-time positions.
- Since last year, the sector's job creation was strongest in newspaper, periodical, book, database and software publishing (+9,600 jobs) and information and data processing services (+8,500). However, sizeable job losses were posted in telecommunication services (-14,300).
- In terms of financial performance, operating profits in the telecommunications services industry rebounded to exceed \$1 billion this quarter, after having dipped by 22.9% in the first six months of 2000 due to escalating operating costs.
- Telecommunications services operating profits had peaked at \$1.6 billion in the third quarter of 1998. In the two years since then, the industry's profit margin has been halved due because of a 44% rise in operating costs.
- Au troisième trimestre, les effectifs de l'industrie de l'information et l'industrie culturelle ont augmenté de 2 700, avec la création de 5 400 emplois dans les industries du film et de la vidéo (soit une hausse de 14,0 %) et de 4 400 dans les services de télécommunications. Ces gains ont été partiellement neutralisés par la perte de 4 600 emplois dans le secteur de la radiotélévision et de 1 700 emplois dans celui de l'enregistrement sonore.
- Comme les chiffres sur l'emploi ne sont pas désaisonnalisés, il est utile de comparer les données du présent trimestre à celles du même trimestre, il y a un an. On remarque alors que les effectifs de l'industrie de l'information et l'industrie culturelle ont augmenté de 7 800 depuis un an; ceci représente une hausse annuelle de 2,1 %, qui est comparable à la croissance de l'emploi dans l'ensemble de l'économie (+2,3 %). Précisons que tous les emplois créés dans ce secteur sont à temps plein.
- Depuis le troisième trimestre de 1999, le secteur des éditeurs de journaux, de périodiques, de livres et de bases de données a été le principal créateur d'emplois (+9 600 emplois), suivi des services d'information et de traitement des données (+8 500). Des pertes appréciables ont cependant été enregistrées dans les services de télécommunications (-14 300).
- En ce qui a trait au rendement financier, les bénéfices d'exploitation des services de télécommunications ont à nouveau dépassé un milliard de dollars au troisième trimestre, après avoir chuté de 22,9 % durant les six premiers mois de 2000 sous l'effet de l'escalade des coûts d'exploitation.
- Au troisième trimestre de 1998, les bénéfices d'exploitation des services de télécommunications avaient atteint un sommet de 1,6 milliard de dollars. Depuis, toutefois, la marge bénéficiaire de cette industrie a été réduite de moitié à la suite de la hausse de 44 % des coûts d'exploitation.

Information and Cultural Industries

Industrie de l'information et industrie culturelle

Chart A1. Employment

Graphique A1. Emploi

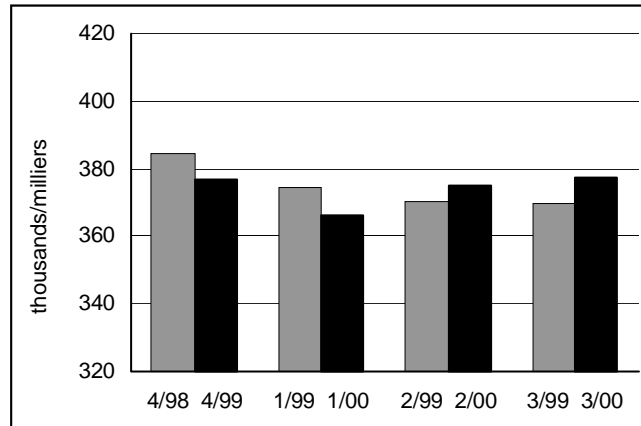


Chart A2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)

Graphique A2. Rémunération moyenne (annualisé en dollars courants)

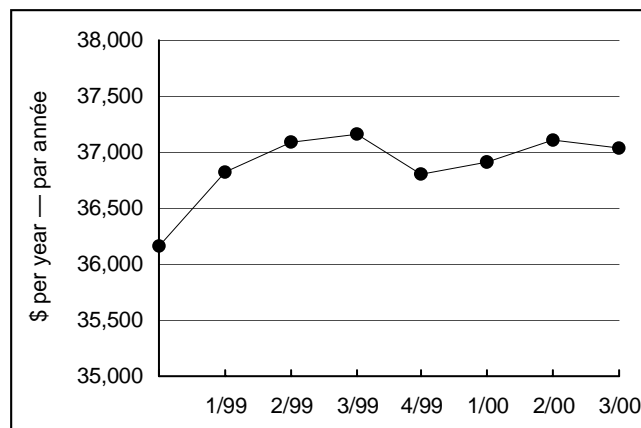


Chart A3. Real GDP (s.a. and annualized in millions of 1992 dollars)

Graphique A3. PIB réel (dés. et annualisé en millions de dollars de 1992)

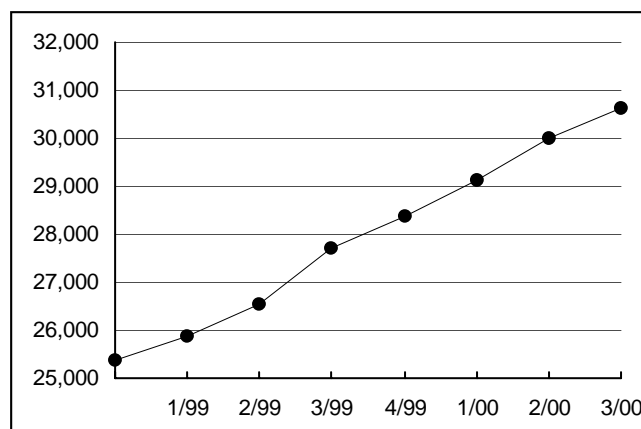


Table A1. Communications, annualized GDP at factor cost

Tableau A1. Communications, PIB annualisé au coût des facteurs

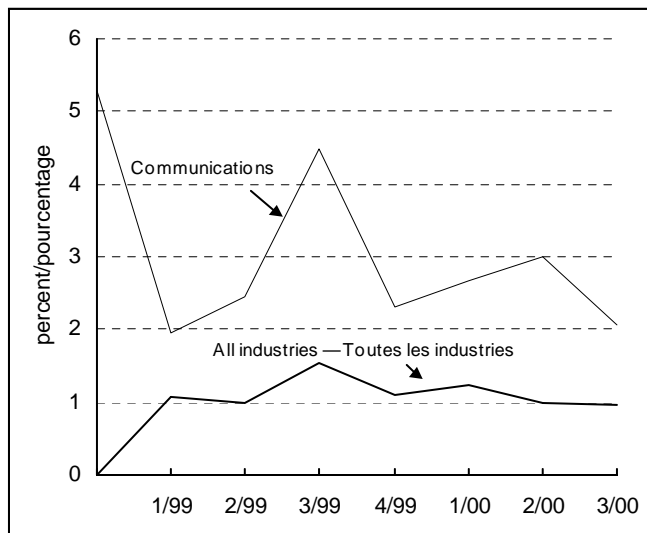
	1998	1999				2000			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992									
Annualized GDP (s.a.)									PIB annualisé (dés.)
Broadcasting	3,595	3,654	3,625	3,673	3,732	3,715	3,836	3,838	Diffusion
Carriers/other telecom.	17,299	17,764	18,464	19,618	19,954	20,776	21,501	21,959	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	4,500	4,473	4,435	4,424	4,672	4,626	4,651	4,811	Services postaux/messagerie
Total communications	25,394	25,891	26,524	27,715	28,359	29,117	29,988	30,608	Total des communications
Overall economy	731,879	739,740	746,980	758,514	766,953	776,475	784,177	791,674	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

	% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre					% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre			
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Broadcasting	2.6	1.6	-0.8	1.3	1.6	-0.5	3.3	0.1	Diffusion
Carriers/other telecom.	6.8	2.7	3.9	6.3	1.7	4.1	3.5	2.1	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	1.8	-0.6	-0.8	-0.2	5.6	-1.0	0.5	3.4	Services postaux/messagerie
Total communications	5.3	2.0	2.4	4.5	2.3	2.7	3.0	2.1	Total des communications
Overall economy	0.0	1.1	1.0	1.5	1.1	1.2	1.0	1.0	Économie totale
% of Canada's GDP — % du PIB du Canada									
Broadcasting	0.49	0.49	0.49	0.48	0.49	0.48	0.49	0.48	Diffusion
Carriers/other telecom.	2.36	2.40	2.47	2.59	2.60	2.68	2.74	2.77	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	0.61	0.60	0.59	0.58	0.61	0.60	0.59	0.61	Services postaux/messagerie
Total communications	3.54	3.59	3.71	3.74	3.80	3.86	3.90	3.87	Total des communications

Chart A4. GDP nominal growth rates

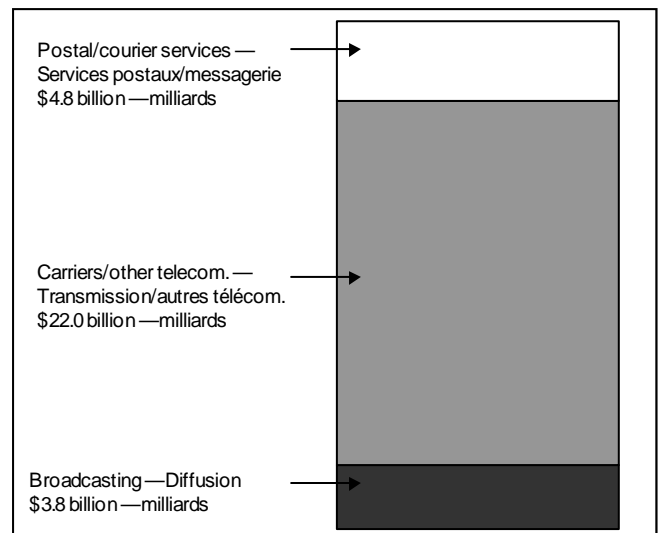
Graphique A4. Taux nominaux de croissance du PIB



Source: Industry Measures and Analysis Division

Chart A5. Output of communications group of industries

Graphique A5. Production du groupe des communications



Source : Division de la mesure et de l'analyse des industries

Table A2. Information and cultural industries, employment

Tableau A2. Industrie de l'information et industrie culturelle, emploi

	1998	1999				2000		
	IV	I	II	III	IV	I	II	III
thousands — milliers								
Employment								
Newspaper, periodical, book, database, software publishers	71	77	80	81	81	88	93	91
Motion picture/video indust's	30	42	42	41	44	43	39	44
Sound recording industries	4	4	4	5	4	5	7	5
Broadcasting	56	57	53	55	61	63	61	57
Telecommunications services	180	160	155	150	147	128	131	136
Information/data processing	43	34	37	37	39	40	45	46
Total	384	375	370	370	377	366	375	378
Full-time	322	318	314	317	323	308	316	326
Part-time	63	57	56	53	54	58	60	51

Emploi
Éditeurs de journaux, périodiques, livres, bases de données, logiciels
Industries du film et de la vidéo
Indust. de l'enregistrement sonore
Radiotélévision
Services de télécommunications
Information/traitement des données
Total
Plein temps
Temps partiel

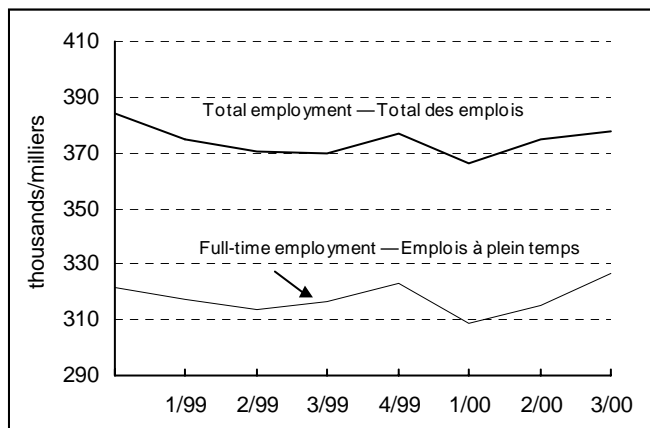
Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

	Rates of change (%)					Taux de variation (%)		
Newspaper, periodical, book, database, software publishers	-13.0	-14.5	-3.0	4.3	14.4	14.6	16.0	11.8
Motion picture/video indust's	-27.0	15.2	47.5	43.0	46.1	1.9	-7.0	7.6
Sound recording industries	-17.1	53.6	21.2	23.5	0.0	32.5	57.1	-7.5
Broadcasting	12.4	-6.7	-11.3	-11.5	9.5	9.8	15.5	2.2
Telecommunications services	18.9	16.8	1.4	-12.7	-18.2	-20.3	-15.2	-9.5
Information/data processing	24.1	25.1	-2.8	15.4	-10.9	15.4	21.3	23.0
Total	6.0	6.7	1.5	-2.1	-2.0	-2.2	1.2	2.1
Full-time	3.5	5.3	1.4	-3.1	0.3	-2.9	0.5	3.0
Part-time	22.7	14.2	2.3	3.5	-14.2	1.6	5.5	-3.0
Overall economy growth rates (%)								
Total	2.7	3.0	2.8	2.6	2.7	3.1	2.8	2.3
Full-time	2.6	3.1	3.4	3.0	3.8	4.0	3.1	2.6
Part-time	3.0	2.4	0.2	0.3	-1.7	-0.4	1.2	0.7

Chart A6. Employment¹

Graphique A6. Emploi¹



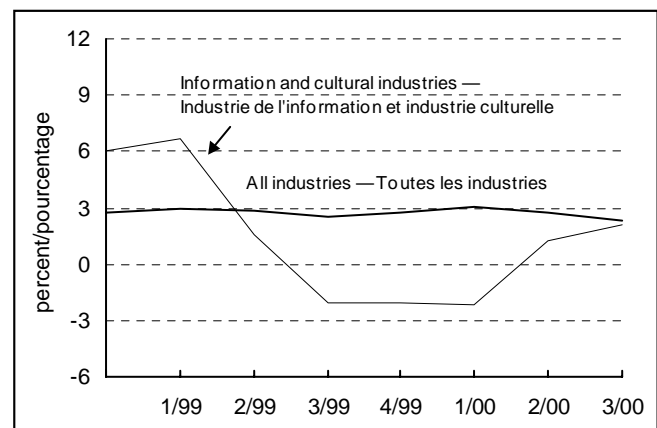
¹ The data are not seasonally adjusted.
Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Source: Labour Statistics Division

See definitions and concepts at the end of publication

Chart A7. Employment growth rates²

Graphique A7. Taux de croissance de l'emploi²



² Measured as growth versus the same quarter last year.
Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

Source: Division des statistiques du travail

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table A3. Communications, average wages and salaries

Tableau A3. Communications, rémunération

	1998	1999				2000			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
current dollars per year — dollars courants par année									
All employees									Tous les employés
Broadcasting	42,710	43,101	43,614	43,427	43,235	43,258	43,134	43,078	Diffusion
Carriers/other telecom.	43,629	44,240	43,340	43,440	43,015	42,990	43,050	43,015	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	27,084	27,797	29,000	28,971	28,671	28,889	29,195	29,085	Services postaux/messagerie
Total communications	36,167	36,824	37,090	37,153	36,797	36,905	37,116	37,033	Total communications
Overall economy	31,600	31,483	31,685	31,822	31,961	32,316	32,523	32,682	Économie totale

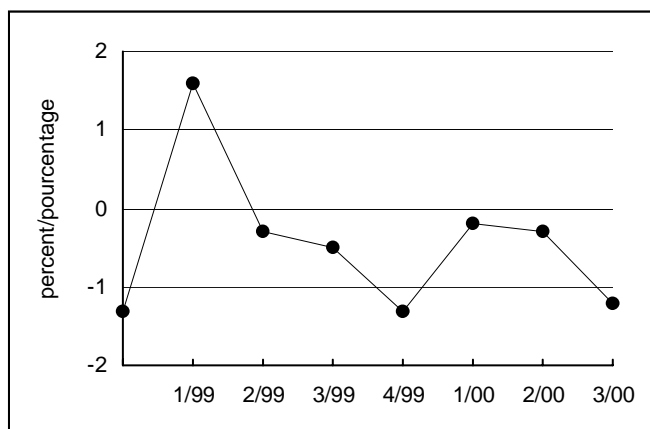
Analytical table — Tableau analytique

from last quarter — par rapport au dernier trimestre

Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Broadcasting	-0.5	0.9	1.2	-0.4	-0.4	0.1	-0.3	-0.1	Diffusion
Carriers/other telecom.	-1.5	1.4	-2.0	0.2	-1.0	-0.1	0.1	-0.1	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	-0.5	2.6	4.3	-0.1	-1.0	0.8	1.1	-0.4	Services postaux/messagerie
Total communications	-1.1	1.8	0.7	0.2	-1.0	0.3	0.6	-0.2	Total communications
CPI-adjusted rates of change (%)									Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)
Broadcasting	-0.7	0.6	0.1	-1.1	-0.7	-0.5	-1.2	-1.1	Diffusion
Carriers/other telecom.	-1.6	1.1	-3.1	-0.5	-1.3	-0.6	-0.8	-1.0	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	-0.7	2.4	3.2	-0.8	-1.3	0.2	0.2	-1.3	Services postaux/messagerie
Total communications	-1.3	1.6	-0.3	-0.5	-1.3	-0.2	-0.3	-1.2	Total communications
Nominal growth rates (%)									Taux de croissance nominaux (%)
Overall economy	0.4	-0.4	0.6	0.4	0.4	1.1	0.6	0.5	Économie totale

Chart A8. Wage and salary growth rates (CPI-adjusted) in communications

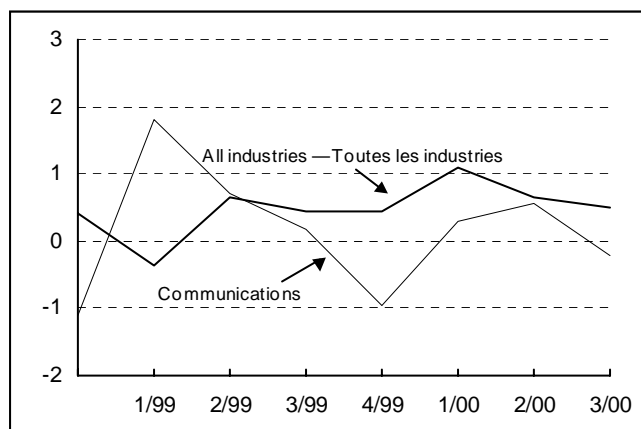
Graphique A8. Taux de croissance de la rémunération (ajustés selon l'IPC) dans les communications



Source: Labour Statistics Division

Chart A9. Wage and salary growth rates¹

Graphique A9. Taux de croissance de la rémunération¹



¹ Nominal rates of change, not adjusted for inflation.
Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

Source : Division des statistiques du travail

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table A4. Telecommunications services, financial statistics

Tableau A4. Télécommunications, statistiques financières

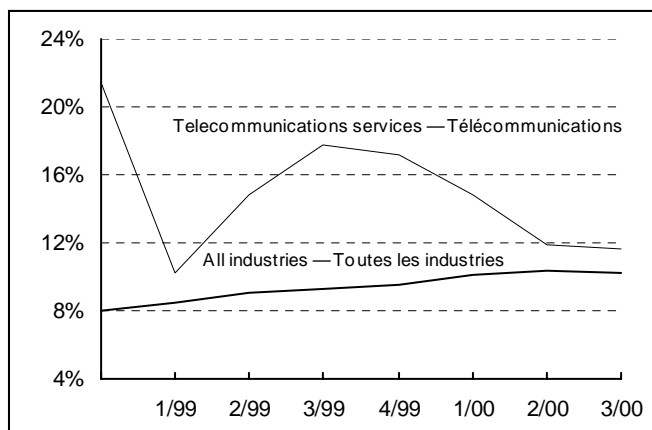
	1998	1999				2000			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	7,133	8,083	7,328	7,030	7,242	7,511	8,087	8,715	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	5,609	7,253	6,240	5,782	6,000	6,400	7,129	7,697	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	1,524	829	1,089	1,248	1,243	1,111	958	1,018	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	645	169	151	892	317	383	-50	-103	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	57,965	63,850	62,207	60,413	59,500	61,134	64,731	73,117	Actif
Liabilities	37,760	42,320	37,665	37,674	35,289	38,561	42,416	51,870	Passif
Equity	20,205	21,530	24,542	22,739	24,212	22,572	22,315	21,247	Avoir
Share capital	18,835	20,903	24,159	24,434	24,939	24,389	25,102	25,735	Capital-actions
Retained earnings	865	-325	-443	-2,511	-1,491	-2,700	-3,672	-5,403	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	2.6%	13.3%	-9.3%	-4.1%	3.0%	3.7%	7.7%	7.8%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	5.1%	29.3%	-14.0%	-7.3%	3.8%	6.7%	11.4%	8.0%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	2.2%	10.2%	-2.6%	-2.9%	-1.5%	2.7%	5.9%	13.0%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	2.2%	12.1%	-11.0%	0.0%	-6.3%	9.3%	10.0%	22.3%	Actif
Selected Indicators									
Return on capital	8.1%	4.4%	4.4%	11.0%	6.0%	6.4%	3.2%	3.2%	Passif
Return on equity	12.8%	3.1%	2.5%	15.7%	5.2%	6.8%	-0.9%	-1.9%	Rendement de capitaux
Profit margin	21.4%	10.3%	14.9%	17.7%	17.2%	14.8%	11.8%	11.7%	Rendement de l'actif
Debt to equity	1.328	1.426	1.104	1.199	1.074	1.230	1.377	1.785	Marge bénéficiaire
Working capital ratio	...	0.560	0.790	0.751	0.741	0.782	0.697	0.720	Ratio des dettes à l'actif
Quick ratio	...	0.522	0.756	0.691	0.686	0.731	0.653	0.674	Ratio des fonds de roulement
Overall economy									
Operating revenue growth	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.0%	0.5%	1.1%	Ratio de liquidité
Profit margin	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.3%	10.2%	Économie totale
									Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

Chart A10. Profit margins

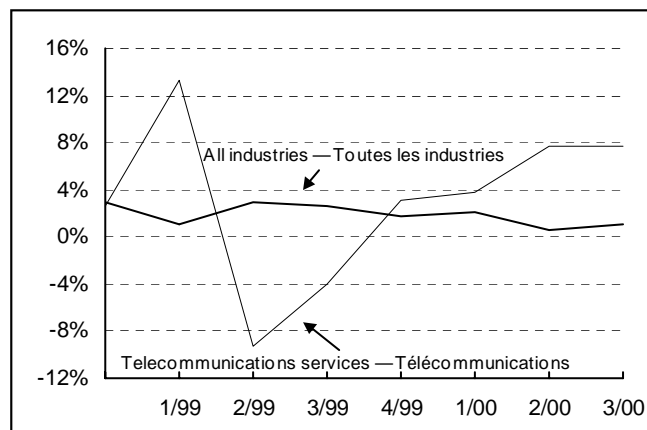
Graphique A10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart A11. Operating revenue growth rates

Graphique A11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table A5. Balance sheet statistics for other information and cultural industries**Tableau A5. Bilan statistique pour les autres industries de l'information et industries culturelles**

	1998	1999				2000			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Publishing									Édition
Assets	..	22,810	23,471	23,850	26,015	20,613	21,182	21,545	Actif
Liabilities	..	10,708	10,407	10,540	11,589	8,820	9,285	9,578	Passif
Equity	..	12,102	13,064	13,311	14,426	11,793	11,897	11,967	Avoir
Share capital	..	13,139	13,369	13,528	13,560	10,924	11,588	11,464	Capital-actions
Retained earnings	..	-1,951	-1,719	-1,701	-1,478	-1,377	-2,073	-1,890	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	2.9%	1.6%	9.1%	-20.8%	2.8%	1.7%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	-2.8%	1.3%	10.0%	-23.9%	5.3%	3.2%	Croissance en % du passif
Motion picture and sound recording services									Industries du film et de l'enregistrement sonore
Assets	..	9,191	9,198	9,492	9,780	9,731	9,240	9,102	Actif
Liabilities	..	6,758	7,031	7,014	7,166	7,184	6,718	6,527	Passif
Equity	..	2,433	2,167	2,478	2,614	2,547	2,522	2,575	Avoir
Share capital	..	2,168	2,164	2,364	2,391	2,385	2,320	2,341	Capital-actions
Retained earnings	..	30	-235	-127	-22	-95	-53	-81	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	0.1%	3.2%	3.0%	-0.5%	-5.1%	-1.5%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	4.0%	-0.2%	2.2%	0.2%	-6.5%	-2.8%	Croissance en % du passif
Broadcasting									Radiotélévision et télécommunication
Assets	..	13,119	13,279	13,585	14,624	16,630	16,854	17,612	Actif
Liabilities	..	8,202	8,047	7,813	8,454	9,700	10,278	10,590	Passif
Equity	..	4,916	5,231	5,772	6,170	6,929	6,576	7,022	Avoir
Share capital	..	2,172	2,420	2,415	2,926	4,293	3,860	4,368	Capital-actions
Retained earnings	..	1,751	1,819	1,959	1,833	2,223	2,270	2,193	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	1.2%	2.3%	7.6%	13.7%	1.3%	4.5%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	-1.9%	-2.9%	8.2%	14.7%	6.0%	3.0%	Croissance en % du passif
Information and data processing services									Services d'information et de traitement des données
Assets	..	2,252	2,457	2,277	2,650	2,849	2,809	2,663	Actif
Liabilities	..	1,231	1,506	1,411	1,792	1,918	1,997	1,900	Passif
Equity	..	1,021	951	865	858	931	812	763	Avoir
Share capital	..	690	689	735	1,015	913	908	898	Capital-actions
Retained earnings	..	275	203	72	-246	-103	-179	-204	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	9.1%	-7.3%	16.4%	7.5%	-1.4%	-5.2%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	22.4%	-6.3%	27.0%	7.0%	4.1%	-4.8%	Croissance en % du passif

Source: Industrial Organization and Finance Division

Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Finance and Insurance
Industries**

Finance et assurances

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

B. Finance and Insurance Industries

B. Finance et assurances

Note to Users:

All tables in *Services Indicators* that carry employment data and financial statistics are now broken down by industry according to categories in the new North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada is in the midst of a two-year evolutionary transition during which other by-industry statistics will also be released according to categories delineated in the NAICS. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

This Finance and Insurance section covers establishments primarily engaged in financial transactions, or in facilitating financial transactions. Included are establishments that are primarily engaged in: financial intermediation; the pooling of risk by underwriting annuities and insurance; and/or providing specialized services that facilitate or support financial intermediation, insurance and employee benefit programs.

Please note that, compared to previous issues of *Services Indicators*, a major difference in coverage for this section is that it now excludes data for the real estate services industry. These data can instead be located in the Other Services Industries section.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

Monetary Authorities – Central Bank (NAICS 521)

K7011 Central Bank

Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* contenant des données sur l'emploi et des statistiques financières seront maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada est au milieu d'une période de transition de deux ans durant laquelle les autres statistiques par branche d'activité seront aussi diffusées conformément aux catégories définies dans le SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le secteur de la finance et des assurances couvre les établissements dont l'activité principale consiste à effectuer des opérations financières ou à en faciliter l'exécution. Sont compris les établissements dont l'activité principale est l'intermédiation financière, la mise en commun des risques par la souscription à des contrats d'assurance de rente et à d'autres formes de contrat d'assurance, et(ou) la fourniture de services spécialisés qui facilitent ou complètent des programmes d'intermédiation financière, d'assurance et d'avantages sociaux.

Il convient de souligner que, par rapport aux numéros précédents d'*Indicateurs des services*, on a modifié considérablement la couverture de la présente section, puisque celle-ci ne contient plus les données sur les services immobiliers, qui figurent maintenant dans la section consacrée aux autres industries de services.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre les systèmes de codage du SCIAN et de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

Autorités monétaires – Banque centrale (SCIAN 521)

K7011 Banque centrale

**Depository Credit Intermediation Services
(NAICS 5221)**

K7021 Chartered Banks
 K7029 Other Banking-Type Intermediaries
 K7031* Trust Companies
 K7042 Co-operative Mortgage Companies
 K7051 Local Credit Unions
 K7099 Other Deposit Accepting Intermediaries

**Non-Depository Credit Intermediation Services
(NAICS 5222)**

K7111 Consumer Loan Companies
 K7121 Sales Finance Companies
 K7122 Credit Card Companies
 K7123 Factoring Companies
 K7124* Financial Leasing Companies
 K7129 Other Business Financing Companies
 K7221 Mortgage Investment Companies
 K7229 Other Mortgage Companies
 J6591* Second-Hand Merchandise Stores n.e.c.
 (pawnshops)

**Mortgage and Non-mortgage Loan Brokers
(NAICS 5223)**

K7052 Central Credit Unions
 K7421 Mortgage Brokers
 K7499* Other Financial Intermediaries n.e.c.
 R9999* Other Services n.e.c.

**Securities, Commodity Contracts, and Other
Financial Investment Activities (NAICS 523)**

K7031* Trust Companies
 K7125 Venture Capital Companies
 K7211* Investment (Mutual) Funds
 K7212* Retirement Savings Funds
 K7214 Investment Companies
 K7222* Real Estate Investment Trusts
 K7291* Trusteed Pension Funds
 K7292* Estate, Trust & Agency Funds
 K7299* Other Investment Intermediaries n.e.c.

**Intermédiation financière par le biais de dépôts (SCIAN
5221)**

K7021 Banques à charte
 K7029 Autres intermédiaires de type de bancaire
 K7031* Sociétés de fiducie
 K7042 Fiducies coopératives de prêt hypothécaire
 K7051 Caisses locales d'épargne et de crédit
 K7099 Autres intermédiaires de dépôts

**Intermédiation financière non faite par le biais de
dépôts (SCIAN 5222)**

K7111 Sociétés de prêt à la consommation
 K7121 Sociétés de financement des ventes
 K7122 Sociétés de cartes de crédit
 K7123 Sociétés d'affacturage
 K7124* Sociétés de crédit-bail
 K7129 Autres sociétés de financement des entreprises
 K7221 Sociétés de placement hypothécaire
 K7229 Autres sociétés de prêt hypothécaire
 J6591* Magasins de marchandises d'occasion n.c.a. (prêteurs
 sur gage)

**Courtiers en prêt hypothécaire et non hypothécaire
(SCIAN 52231)**

K7052 Caisses centrales d'épargne et de crédit
 K7421 Courtiers en prêts hypothécaires
 K7499* Autres intermédiaires financiers n.c.a.
 R9999* Autres services n.c.a.

**Valeurs mobilières, contrats de marchandises et autres
activités d'investissement financier connexes (SCIAN 523)**

K7031* Sociétés de fiducie
 K7125 Société de capital à risque
 K7211* Sociétés de placement (fonds mutuels)
 K7212* Fonds d'épargne-retraite
 K7214 Sociétés d'investissement
 K7222* Fiducies de placement immobilier
 K7291* Caisses de retraite en fiducie
 K7292* Fonds de succession, de fiducie et d'agence
 K7299* Autres intermédiaires d'investissement n.c.a.

K7411 Investment Dealers
 K7412 Stock Brokers
 K7413 Commodity Brokers
 K7431 Stock Exchanges
 K7432 Commodity Exchanges
 K7499* Other Financial Intermediaries n.e.c.
 M7799* Other Business Services n.e.c.

Insurance Carriers (NAICS 5241)

K7311 Life Insurers
 K7321 Deposit Insurers
 K7331* Health Insurers
 K7339* Other Property & Casualty Insurers

Insurance Agencies and Brokerages (NAICS 5242)

L7611* Insurance & Real Estate Agencies
 M7799* Other Business Services n.e.c.

Pension Funds (NAICS 5261)

K7213* Segregated Funds
 K7291* Trusteed Pension Funds
 K7299* Other Investment Intermediaries n.e.c.

Other Funds and Financial Vehicles (NAICS 5269)

K7211* Investment (Mutual) Funds
 K7212* Retirement Savings Funds
 K7213* Segregated Funds
 K7222* Real Estate Investment Trusts
 K7292* Estate, Trust & Agency Funds
 K7299* Other Investment Intermediaries n.e.c.

Employment data for NAICS categories 521 and 526 are not shown in this section because they are suppressed. This occurs whenever an industry's employment is estimated to be less than 1,500.

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on

K7411 Négociations de titres
 K7412 Courtiers boursiers
 K7413 Courtiers en marchandises
 K7431 Bourses des valeurs
 K7432 Bourses des marchandises
 K7499* Autres intermédiaires financiers n.c.a.
 M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

Sociétés d'assurance (SCIAN 5241)

K7311 Sociétés d'assurance-vie
 K7321 Sociétés d'assurance-dépôt
 K7331* Sociétés d'assurance-santé
 K7339* Autres sociétés d'assurance-biens et services divers

Agences et courtiers d'assurances et autres activités liées à l'assurance (SCIAN 5242)

L7611* Agences d'assurances et agences immobilières
 M7799* Autres intermédiaires d'investissement n.c.a.

Caisses de retraite (SCIAN 5261)

K7213* Sociétés de placement (fonds mutuels)
 K7291* Fonds d'épargne-retraite
 K7299* Autres intermédiaires d'investissement n.c.a.

Autres fonds et instruments financiers (SCIAN 5269)

K7211* Sociétés de placement (fonds mutuels)
 K7212* Fonds d'épargne-retraite
 K7213* Caisses séparées
 K7222* Fiducies de placement immobilier
 K7292* Fonds de succession, de fiducie et d'agence
 K7299* Autres intermédiaires d'investissement n.c.a.

Les données sur l'emploi pour catégories les 521 et 526 du SCIAN ne figurent pas dans cette section parce qu'elles ont été supprimées. Cela se produit lorsqu'on estime que l'emploi dans une industrie sera inférieur à 1 500.

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette

the NAICS are available at Statistics Canada's website at the following address:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

This section also presents GDP and remuneration information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere).

Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Chartered Banks and Other Deposit-Accepting Institutions (701, 702, 709)

Trust Companies and Deposit-Accepting Mortgage Companies (703, 704)

Credit Unions (705)

Insurance (73)

Other Financial Intermediaries (71, 72, 74)

Real Estate Operators (except Developers) (75)

Insurance and Real Estate Agents (76)

publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm.

Cette section présente aussi des informations sur le PIB et la rémunération pour les industries suivantes. (Des titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Banques à charte et autres intermédiaires financiers de dépôts (701, 702, 709)

Sociétés de fiducie et sociétés de prêt hypothécaire des dépôts (703, 704)

Caisses d'épargne et de crédit (705)

Assurances (73)

Autres intermédiaires financiers (71, 72, 74)

Services immobiliers (sauf les lotisseurs) (75)

Agences d'assurances et agences immobilières (76)

Finance and Insurance

Highlights — 3rd Quarter 2000

- Finance and insurance sector output edged up in real terms by 0.4% this quarter, less than half the growth rate of Canada's overall GDP. Growth in the sector has been flat ever since it rose 4.0% in a robust first quarter of 2000. Because the banking industry comprises over half of the finance and insurance sector's output, slight declines in its GDP have dampened growth rates for the overall sector in the second and third quarters of 2000.
- Although third quarter GDP growth was particularly strong in the real estate and insurance agents industry, this quarter's 1.7% increase failed to fully offset the industry's 2.7% drop in the previous quarter.
- The category encompassing *other* financial intermediaries continued to expand rapidly — this time by 1.3%. This quarter was the tenth straight in which the other financial intermediaries industries' output grew in real terms by one per cent or more. During this stretch the industry has expanded 23.4%, more than twice the 10.7% rate for the entire economy.
- In contrast, output growth for insurance companies and credit unions has been lackluster over the past year. The GDP levels for these industries are only 0.5% and 1.2% higher, respectively, than they were four quarters ago.
- After rising rapidly in the first half of 2000, average wages and salaries for finance and insurance sector employees declined 0.7% this quarter while remuneration elsewhere rose by 2.7%. The biggest drops were for those employed in the other financial intermediaries category (-5.2%) and trust and mortgage companies (-4.7%).

Key Services Indicators (change from last quarter)

Employment*	↓ 1.5%
Salaries	↓ 0.7%
GDP	↑ 0.4%

* From same quarter last year.

Finance et assurances

Faits saillants — 3^e trimestre 2000

- Au troisième trimestre, la production du secteur de la finance et des assurances a augmenté de 0,4 % (en termes réels), ce qui est deux fois moins que la croissance globale du PIB au Canada. La performance de ce secteur demeure terne depuis le premier trimestre de 2000, alors que la production avait fait un bond de 4,0 %. Comme le secteur bancaire génère plus de la moitié de la production du groupe de la finance et des assurances, les légers reculs du PIB de ce secteur ont ralenti la croissance de l'ensemble du groupe, aux deuxième et troisième trimestres de 2000.
- Malgré une solide performance de la part des agents d'assurance et des agents immobiliers au troisième trimestre, la hausse de 1,7 % de leur PIB n'a pas suffi à compenser le recul de 2,7 % enregistré au deuxième trimestre.
- La catégorie incluant les *autres* intermédiaires financiers a poursuivi son expansion rapide, affichant cette fois-ci une hausse de 1,3 %. Il s'agit du dixième trimestre consécutif au cours duquel la production des autres intermédiaires financiers a augmenté, en termes réels, d'au moins un pour cent. Durant ces dix trimestres, le secteur a réalisé des gains de 23,4 %, ce qui est plus de deux fois supérieur au taux de croissance de l'ensemble de l'économie (10,7 %).
- À l'inverse, la croissance des sociétés d'assurance et des coopératives de crédit a été faible au cours de la dernière année, le PIB de ces deux secteurs n'ayant augmenté respectivement que de 0,5 % et 1,2 % par rapport au troisième trimestre de l'an dernier.
- La rémunération moyenne des employés du groupe de la finance et des assurances, qui avait fortement progressé durant la première moitié de 2000, a reculé de 0,7 % au troisième trimestre, alors que la rémunération dans le reste de l'économie s'est accrue de 2,7 %. Les baisses les plus importantes ont été enregistrées dans le secteur des autres intermédiaires financiers (-5,2 %) et celui des sociétés de prêts hypothécaires et de fiducie (-4,7 %).

Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↓ 1,5 %
Rémunération	↓ 0,7 %
PIB	↑ 0,4 %

* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

- Overall, if one takes inflation into account, average remuneration in the sector is the same now as it was four quarters ago. This also occurred in the overall economy, where employees' average wages and salaries showed virtually no change in real terms.
- After falling in the first two quarters of 2000, employment rebounded this quarter with 13,200 jobs created in the finance and insurance sector. Over two-thirds of these added jobs were full-time positions. All of the sector's new jobs were created by the chartered banks and other depository credit intermediaries industry and the insurance industry.
- However, compared to four quarters ago employment has declined by 1.5% in the finance and insurance sector. Since all the lost jobs were part-time positions, the number of full-time jobs in the sector remains virtually unchanged. As a result, the proportion of finance and insurance jobs that are full-time rose from 87.3% to 88.7% during this period, which exceeds the 83.5% proportion in the economy as a whole.
- In all, some 9,400 finance and insurance jobs were shed since the third quarter of 1999. Job losses were heaviest in the depository credit intermediation and the non-depository credit intermediation industries. The sector's only job growth since last year occurred in insurance and related activities where 6,900 positions were created.
- The Canadian operations of chartered banks and other depository credit intermediaries reported operating profits of \$3.7 billion this quarter, up 19.8% from the previous quarter. This improvement arose partly because operating revenues rose 2.9% at a time when operating expenses were declining slightly.
- Most of the remaining finance and insurance sector industries saw their performances weaken in the third quarter. In particular, operating profits fell by 31.2% for consumer and business financing companies owing to a 5.3% drop in operating revenues and a 5.9% increase in operating expenses. Operating profits also declined for insurance carriers (-18.7%), funds and other financial vehicles (-7.3%) and loan brokers and other financial investment companies (-8.2%).
- Lorsqu'on tient compte de l'inflation, la rémunération moyenne dans le secteur se situe au même niveau qu'il y a un an; cette situation se compare à celle de l'ensemble de l'économie où la rémunération moyenne n'a pratiquement pas changé, en termes réels.
- Après un recul durant les deux premiers trimestres de 2000, l'emploi a augmenté au troisième trimestre avec la création de 13 200 emplois dans le groupe de la finance et des assurances, dont plus des deux tiers sont des postes à temps plein. La totalité de ces nouveaux emplois ont été créés dans les banques à charte et autres intermédiaires financiers par le biais de dépôts et les sociétés d'assurance.
- Si l'on compare toutefois la situation à celle d'il y a un an, l'emploi accuse alors un recul de 1,5 % dans le groupe de la finance et des assurances. Cependant, comme tous les emplois supprimés sont à temps partiel, le nombre d'emplois à temps plein est demeuré pratiquement inchangé; la proportion d'emplois à temps plein dans ce groupe a donc augmenté de 87,3 % à 88,7 % durant cette période d'un an, ce qui est supérieur au taux pour l'ensemble de l'économie (83,5 %).
- Au total, quelque 9 400 emplois ont été perdus dans le groupe de la finance et des assurances depuis le troisième trimestre de 1999, les pertes les plus lourdes s'étant produites dans les secteurs de l'intermédiation financière par le biais de dépôts et non faite par le biais de dépôts. Seules les sociétés d'assurance et activités connexes ont réalisé des gains, avec la création de 6 900 postes.
- Au troisième trimestre, les banques à charte et autres intermédiaires financiers par le biais de dépôts ont déclaré des bénéfices d'exploitation de 3,7 milliards de dollars au titre de leurs opérations canadiennes, soit une hausse de 19,8 % par rapport au deuxième trimestre. Cette amélioration est en partie attribuable à une augmentation de 2,9 % des recettes d'exploitation combinée à une légère baisse des dépenses d'exploitation.
- En revanche, la plupart des autres secteurs du groupe de la finance et des assurances ont connu un ralentissement au troisième trimestre. Il convient notamment de noter la chute de 31,2 % des bénéfices d'exploitation des sociétés de financement aux particuliers et aux entreprises, imputable à une baisse de 5,3 % des recettes d'exploitation combinée à une hausse de 5,9 % des dépenses d'exploitation. Pour leur part, les sociétés d'assurance ont vu leur bénéfices d'exploitation reculer de 18,7 %, tandis que les bénéfices ont diminué de 7,3 % du côté des fonds et autres instruments financiers et de 8,2 % dans les sociétés de courtage de services de prêts et autres sociétés d'investissement financier.

Finance and Insurance

Finance et assurances

Chart B1. Employment

Graphique B1. Emploi

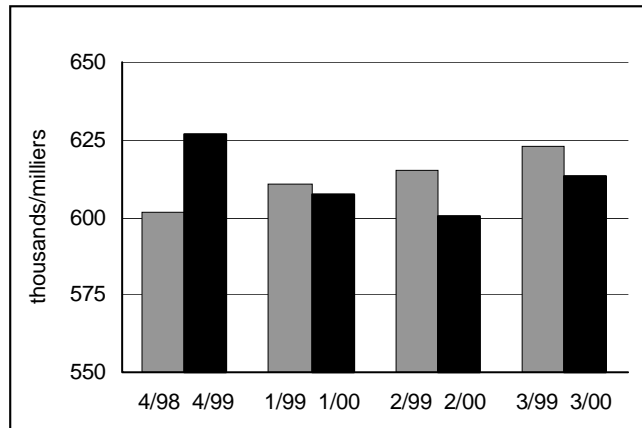


Chart B2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)

Graphique B2. Rémunération moyenne (annualisé en dollars courants)

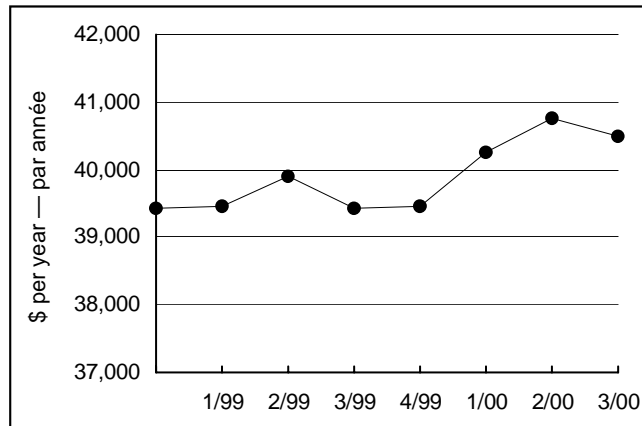
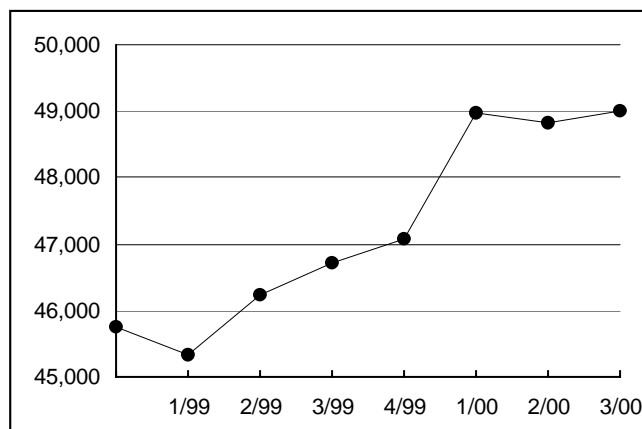


Chart B3. Real GDP (s.a. and annualized in millions of 1992 dollars)

Graphique B3. PIB réel (dés. et annualisé en millions de dollars de 1992)



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B1. Finance, insurance and real estate, annualized GDP at factor cost

Tableau B1. Finance, assurances et services immobiliers, PIB annualisé au coût des facteurs

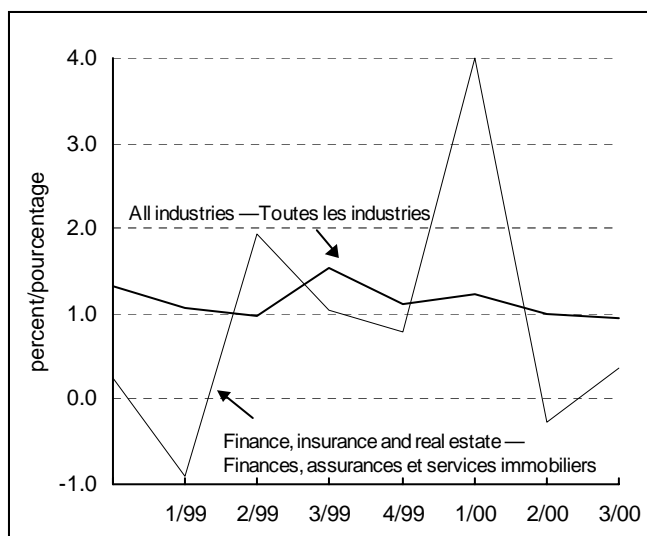
	1998					1999			2000		
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	I	II	III
millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992											
Annualized GDP (s.a.)	PIB annualisé (dés.)										
Banks*	24,591	24,210	24,582	24,841	25,211	26,417	26,371	26,345	Banques*		
Credit unions	1,683	1,687	1,688	1,697	1,699	1,709	1,709	1,718	Caisses d'épargne et crédit		
Insurance	7,923	7,810	7,861	7,921	7,931	7,964	7,960	7,964	Assurances		
Other finan. intermediaries	6,329	6,400	6,510	6,686	6,791	7,269	7,339	7,438	Autres interm. financiers		
Real est. and insur. agents	5,235	5,234	5,582	5,562	5,446	5,604	5,454	5,546	Serv. imm. et courtiers d'ass.		
Total group	45,761	45,341	46,223	46,707	47,078	48,963	48,833	49,011	Total du groupe		
Overall economy	731,879	739,740	746,980	758,514	766,953	776,475	784,177	791,674	Économie totale		
Analytical table — Tableau analytique											
% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre											
Rates of change (%)	Taux de variation (%)										
Banks*	-0.2	-1.5	1.5	1.1	1.5	4.8	-0.2	-0.1	Banques*		
Credit unions	1.3	0.2	0.1	0.5	0.1	0.6	0.0	0.5	Caisses d'épargne et crédit		
Insurance	1.2	-1.4	0.7	0.8	0.1	0.4	-0.1	0.1	Assurances		
Other finan. intermediaries	1.4	1.1	1.7	2.7	1.6	7.0	1.0	1.3	Autres interm. financiers		
Real est. and insur. agents	-0.5	0.0	6.6	-0.4	-2.1	2.9	-2.7	1.7	Serv. imm. et courtiers d'ass.		
Total group	0.2	-0.9	1.9	1.0	0.8	4.0	-0.3	0.4	Total du groupe		
Overall economy	1.3	1.1	1.0	1.5	1.1	1.2	1.0	1.0	Économie totale		
% of Canada's GDP — % du PIB du Canada											
Banks*	3.36	3.27	3.29	3.27	3.29	3.40	3.36	3.33	Banques*		
Credit unions	0.23	0.23	0.23	0.22	0.22	0.22	0.22	0.22	Caisses d'épargne et crédit		
Insurance	1.08	1.06	1.05	1.04	1.03	1.03	1.02	1.01	Assurances		
Other finan. intermediaries	0.86	0.87	0.87	0.88	0.89	0.94	0.94	0.94	Autres interm. financiers		
Real est. and insur. agents	0.72	0.71	0.75	0.73	0.71	0.72	0.70	0.70	Serv. imm. et courtiers d'ass.		
Total group	6.25	6.13	6.19	6.16	6.14	6.31	6.23	6.19	Total du groupe		

* Includes the central bank, banks and other deposit accepting institutions.

* Inclut la banque centrale, les banques et les autres établissements de dépôts.

Chart B4. GDP nominal growth rates

Graphique B4. Taux nominaux de croissance du PIB

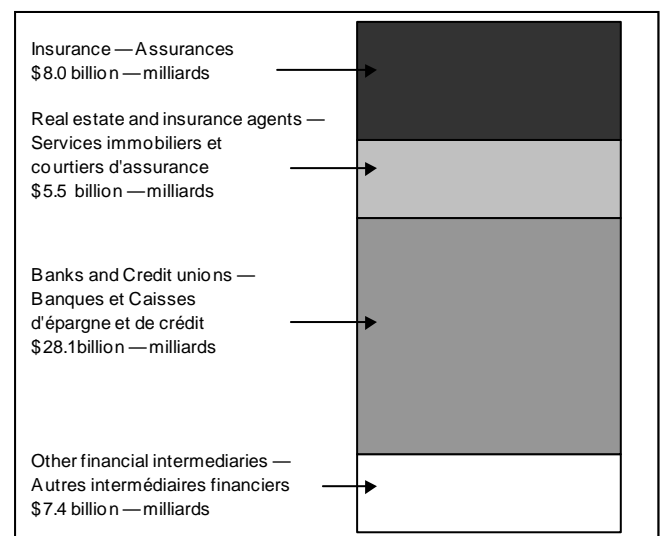


Source: Industry Measures and Analysis Division

See definitions and concepts at the end of publication

Chart B5. Output of finance, insurance and real estate group's industries

Graphique B5. Production du groupe de finance, assurances et services immobiliers



Source : Division de la mesure et de l'analyse des industries

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B2. Finance and insurance industries, employment

Tableau B2. Finance et assurances, emploi

	1998					1999					2000					
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III
thousands — milliers																
Employment																Emploi
Depository credit intermediation	304	301	298	302	294	280	283	292								Interm. fin. par le biais de dépôts
Non-depository credit intermediation	23	17	19	19	23	20	16	14								Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts
Activities related to credit interm.	6	7	9	10	7	8	9	8								Activités liées à l'intermédiation fin.
Securities/commodity contracts	81	85	92	95	101	98	97	95								Valeurs mobil./contrats de march.
Insurance services	187	197	194	196	200	200	193	203								Assurances
Total	602	611	615	623	627	608	600	614								Total
Full-time	520	534	539	544	547	531	535	544								Plein temps
Part-time	82	76	76	79	80	76	65	69								Temps partiel
Self employment*	48	50	56	61	54	56	51	52								Travail autonome*

Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year – par rapport au même trimestre de l'an dernier

	Rates of change (%)					Taux de variation (%)				
Depository credit intermediation	-2.1	0.8	2.8	-0.3	-3.1	-7.0	-5.0	-3.1	Interm. fin. par le biais de dépôts	
Non-depository credit intermediation	22.2	-9.1	-10.2	-11.6	-1.7	20.1	-16.2	-24.7	Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts	
Activities related to credit interm.	9.8	45.8	116.7	106.5	32.1	7.1	1.1	-18.9	Activités liées à l'intermédiation fin.	
Securities/commodity contracts	-2.8	1.6	19.1	24.0	25.0	15.6	5.3	-0.1	Valeurs mobil./contrats de march.	
Insurance services	-13.7	-2.6	-3.0	-1.6	7.2	1.3	-0.9	3.5	Assurances	
Total	-5.4	0.3	3.6	2.6	4.2	-0.5	-2.4	-1.5	Total	
Full-time	-6.2	-0.6	3.3	2.2	5.2	-0.5	-0.8	0.1	Plein temps	
Part-time	0.1	7.2	5.7	5.6	-2.6	-0.3	-14.3	-12.4	Temps partiel	
Self employment*	-10.7	4.0	27.3	27.1	11.0	13.7	-8.8	-14.3	Travail autonome*	

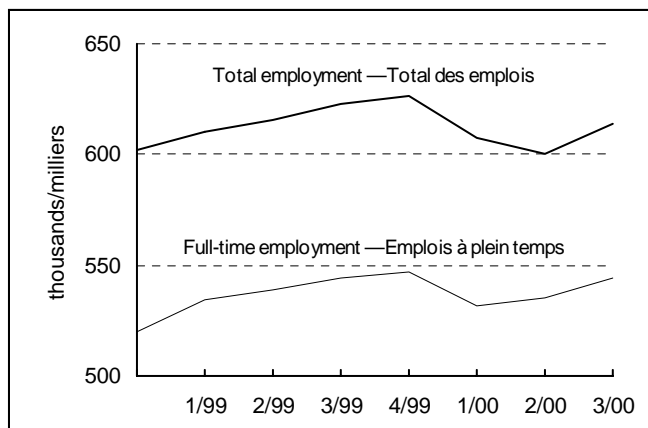
	Overall economy growth rates (%)					Taux de croissance de l'économie totale (%)				
Total	2.7	3.0	2.8	2.6	2.7	3.1	2.8	2.3	Total	
Full-time	2.6	3.1	3.4	3.0	3.8	4.0	3.1	2.6	Plein temps	
Part-time	3.0	2.4	0.2	0.3	-1.7	-0.4	1.2	0.7	Temps partiel	
Self-employment	4.2	3.6	4.2	1.1	-0.1	2.7	-2.6	-2.5	Travail autonome	

* The self-employed include incorporated and unincorporated owners. The self-employed are also included in the full-time and part-time categories.

* La catégorie des emplois autonomes comprend les propriétaires constitués et non constitués. Elles recouvrent aussi l'emploi à plein temps et l'emploi à temps partiel.

Chart B6. Employment¹

Graphique B6. Emploi¹



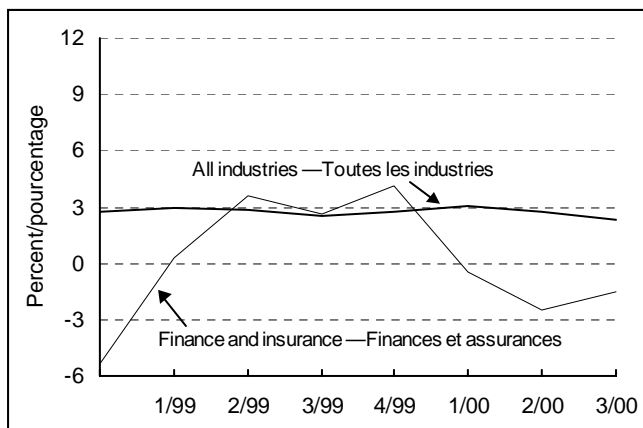
¹ The data are not seasonally adjusted. Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Source: Labour Statistics Division

See definitions and concepts at the end of publication

Chart B7. Employment growth rates²

Graphique B7. Taux de croissance de l'emploi²



² Measured as growth versus the same quarter last year. Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

Source: Division des statistiques du travail

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B3. Finance, insurance and real estate, average wages and salaries

Tableau B3. Finance, assurances et services immobiliers, rémunération

	1998					1999			2000		
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	I	II	III
All employees	current dollars per year — dollars courants par année										
Chartered banks	35,984	35,965	36,609	36,948	37,325	37,831	38,242	38,218	37,831	38,242	38,218
Trust/mortg. companies	36,382	36,187	36,507	36,761	37,130	37,422	38,232	36,419	37,422	38,232	36,419
Credit unions	36,114	35,477	36,313	35,996	36,089	37,196	38,071	38,510	37,196	38,071	38,510
Insurance	46,383	47,610	47,858	46,950	47,049	48,165	47,407	46,619	48,165	47,407	46,619
Other finan. intermediaries	49,398	48,071	48,234	46,816	46,026	48,217	49,517	46,929	48,217	49,517	46,929
Real estate operators	30,250	30,280	30,471	30,020	29,821	29,330	30,383	32,303	29,330	30,383	32,303
Agents (ins. & real est.)	36,435	36,611	36,994	36,659	36,919	36,217	36,018	36,971	36,217	36,018	36,971
Total	39,434	39,449	39,911	39,419	39,447	40,242	40,772	40,488	40,242	40,772	40,488
Overall economy	31,600	31,483	31,685	31,822	31,961	32,316	32,523	32,682	32,316	32,523	32,682

Tous les employés
Banques à charte
Sociétés de fiducie et hypoth.
Caisses d'épargne et crédit
Assurances
Autres interm. financiers
Services immobiliers
Agences (assur./immob.)
Total

Analytical table — Tableau analytique

	Rates of change (%)					from last quarter — par rapport au dernier trimestre			Taux de variation (%)		
Chartered banks	1.2	-0.1	1.8	0.9	1.0	1.4	1.1	-0.1	1.4	1.1	-0.1
Trust/mortg. companies	1.3	-0.5	0.9	0.7	1.0	0.8	2.2	-4.7	0.8	2.2	-4.7
Credit unions	0.8	-1.8	2.4	-0.9	0.3	3.1	2.4	1.2	3.1	2.4	1.2
Insurance	0.5	2.6	0.5	-1.9	0.2	2.4	-1.6	-1.7	2.4	-1.6	-1.7
Other finan. intermediaries	-0.3	-2.7	0.3	-2.9	-1.7	4.8	2.7	-5.2	4.8	2.7	-5.2
Real estate operators	4.8	0.1	0.6	-1.5	-0.7	-1.6	3.6	6.3	-1.6	3.6	6.3
Agents (ins. & real est.)	0.0	0.5	1.0	-0.9	0.7	-1.9	-0.5	2.6	-1.9	-0.5	2.6
Total	1.3	0.0	1.2	-1.2	0.1	2.0	1.3	-0.7	2.0	1.3	-0.7
CPI-adjusted rates of change (%)	Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)										
Chartered banks	1.1	-0.3	0.7	0.2	0.7	0.8	0.2	-1.0	0.8	0.2	-1.0
Trust/mortg. companies	1.2	-0.8	-0.2	0.0	0.7	0.2	1.3	-5.6	0.2	1.3	-5.6
Credit unions	0.6	-2.0	1.3	-1.6	0.0	2.5	1.4	0.2	2.5	1.4	0.2
Insurance	0.3	2.4	-0.5	-2.6	-0.1	1.8	-2.4	-2.6	1.8	-2.4	-2.6
Other finan. intermediaries	-0.5	-2.9	-0.7	-3.6	-2.0	4.2	1.8	-6.1	4.2	1.8	-6.1
Real estate operators	4.7	-0.2	-0.4	-2.2	-1.0	-2.2	2.6	5.3	-2.2	2.6	5.3
Agents (ins. & real est.)	-0.2	0.2	0.0	-1.6	0.4	-2.4	-1.4	1.7	-2.4	-1.4	1.7
Total	1.1	-0.2	0.1	-1.9	-0.2	1.5	0.4	-1.6	1.5	0.4	-1.6
Nominal growth rates (%)	Taux de croissance nom. (%)										
Overall economy	0.4	-0.4	0.6	0.4	0.4	1.1	0.6	0.5	1.1	0.6	0.5

Chart B8. Wage and salary growth rates (CPI-adjusted)

Graphique B8. Taux de croissance de la rémunération (ajustés selon l'IPC)

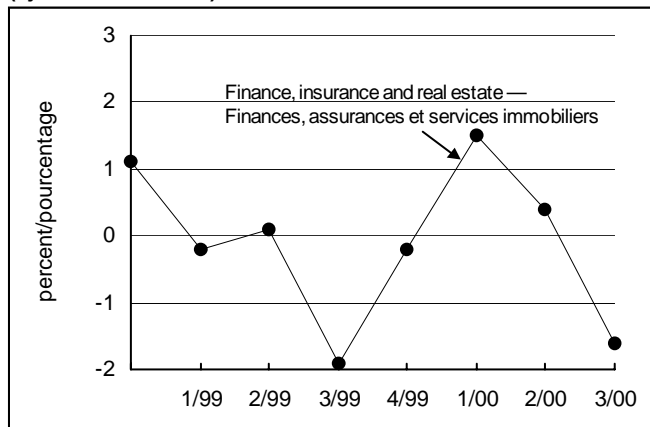
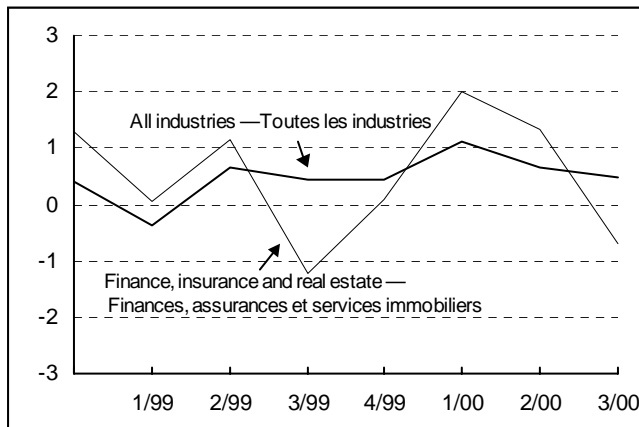


Chart B9. Wage and salary growth rates¹

Graphique B9. Taux de croissance de la rémunération¹



¹ Nominal rates of change, not adjusted for inflation.
Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

Source: Labour Statistics Division

Source : Division des statistiques du travail

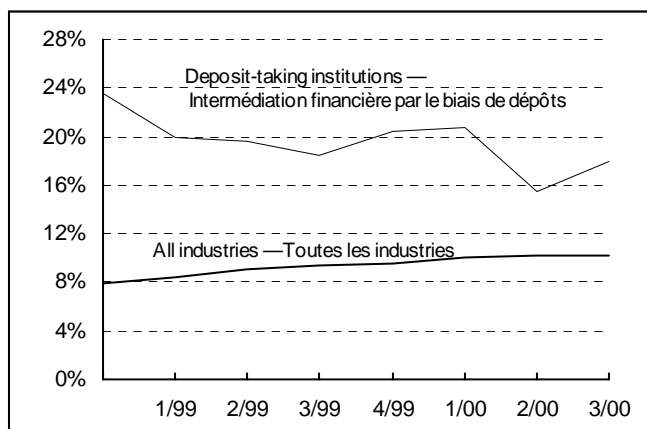
Table B4. Deposit-taking institutions, financial statistics

Tableau B4. Intermédiation financière par le biais de dépôts, statistiques financières

	1998	1999				2000			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									État des résultats
Operating revenues (s.a.)	18,821	18,032	18,406	17,352	18,439	17,853	20,199	20,775	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	14,390	14,439	14,792	14,167	14,661	14,157	17,073	17,031	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	4,430	3,593	3,613	3,185	3,778	3,697	3,125	3,744	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	1,431	1,037	1,248	1,178	1,417	1,390	884	1,196	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									Bilan
Assets	993,821	1,003,537	1,010,321	1,008,333	1,022,743	1,039,414	1,039,246	1,055,461	Actif
Liabilities	933,475	941,633	946,970	942,324	956,073	971,809	970,848	986,170	Passif
Equity	60,346	61,904	63,351	66,009	66,670	67,605	68,397	69,291	Avoir
Share capital	29,457	29,724	30,095	30,595	31,053	30,347	30,665	30,798	Capital-actions
Retained earnings	29,794	31,523	32,417	34,343	34,690	35,068	35,349	36,001	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change									Taux de variation
Operating revenues (s.a.)	7.5%	-4.2%	2.1%	-5.7%	6.3%	-3.2%	13.1%	2.9%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	3.3%	0.3%	2.4%	-4.2%	3.5%	-3.4%	20.6%	-0.2%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	-2.7%	1.0%	0.7%	-0.2%	1.4%	1.6%	0.0%	1.6%	Actif
Liabilities	-2.8%	0.9%	0.6%	-0.5%	1.5%	1.6%	-0.1%	1.6%	Passif
Selected Indicators									Certains indicateurs
Return on capital	10.7%	7.5%	8.2%	7.9%	8.0%	8.6%	7.8%	9.1%	Rendement de capitaux
Return on equity	9.5%	6.7%	7.9%	7.1%	8.5%	8.2%	5.2%	6.9%	Rendement de l'avoir
Profit margin	23.5%	19.9%	19.6%	18.4%	20.5%	20.7%	15.5%	18.0%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.602	0.756	0.779	0.756	0.795	0.586	0.464	0.463	Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy									Économie totale
Operating revenue growth	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.0%	0.5%	1.1%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.3%	10.2%	Marge bénéficiaire

Chart B10. Profit margins

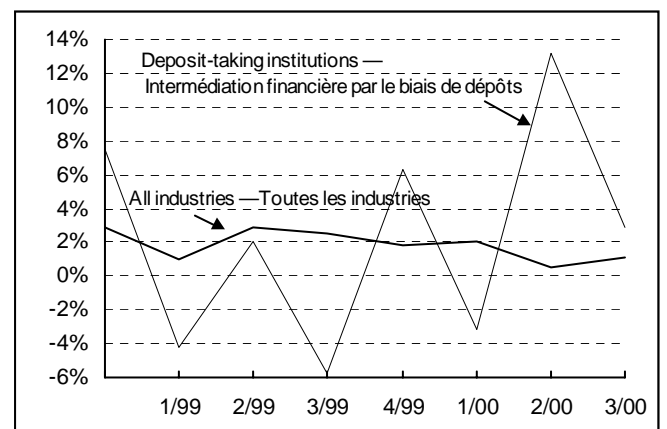
Graphique B10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B11. Operating revenue growth rates

Graphique B11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

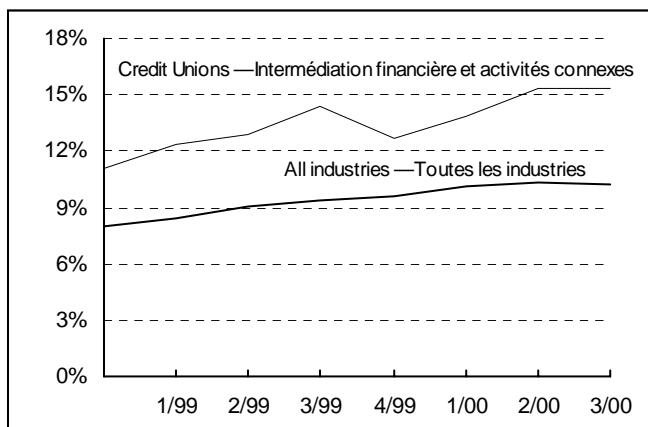
Table B5. Credit unions, financial statistics

Tableau B5. Intermédiation financière et activités connexes, statistiques financières

	1998	1999				2000			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	2,648	2,631	2,682	2,720	2,666	2,819	3,039	3,103	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	2,354	2,306	2,336	2,327	2,327	2,429	2,573	2,626	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	294	325	346	393	338	390	466	477	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	99	133	143	170	195	184	249	222	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Balance Sheet									
Assets	143,870	144,651	147,523	146,072	146,975	150,112	150,922	151,783	Bilan
Liabilities	134,729	135,325	137,982	136,336	137,192	140,583	141,149	141,678	Actif
Equity	9,141	9,326	9,542	9,736	9,782	9,529	9,773	10,105	Passif
Share capital	3,437	3,453	3,471	3,440	3,389	3,306	3,292	3,303	Avoir
Retained earnings	5,700	5,869	6,069	6,296	6,393	6,222	6,481	6,801	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	1.7%	-0.6%	2.0%	1.4%	-2.0%	5.7%	7.8%	2.1%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	4.8%	-2.0%	1.3%	-0.4%	0.0%	4.4%	6.0%	2.0%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	0.2%	0.5%	2.0%	-1.0%	0.6%	2.1%	0.5%	0.6%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	0.2%	0.4%	2.0%	-1.2%	0.6%	2.5%	0.4%	0.4%	Actif
Selected Indicators									
Return on capital	4.2%	5.4%	5.6%	6.1%	6.4%	6.4%	9.4%	8.4%	Passif
Return on equity	4.3%	5.7%	6.0%	7.0%	8.0%	7.7%	10.2%	8.8%	Certains indicateurs
Profit margin	11.1%	12.4%	12.9%	14.4%	12.7%	13.8%	15.3%	15.4%	Rendement de capitaux
Debt to equity	1.050	1.027	0.957	0.865	0.822	0.823	0.629	0.594	Rendement de l'avoir
Overall economy									
Oper. revenue growth	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.0%	0.5%	1.1%	Marge bénéficiaire
Profit margin	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.3%	10.2%	Ratio des dettes à l'avoir
									Économie totale
									Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

Chart B12. Profit margins

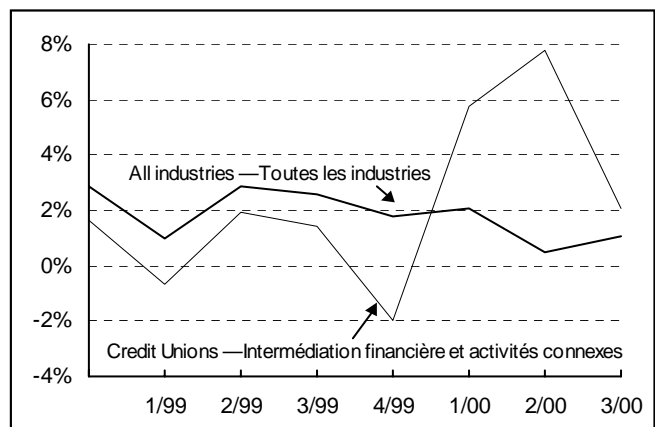
Graphique B12. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B13. Operating revenue growth rates

Graphique B13. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B6. Consumer and business financing intermediaries, financial statistics

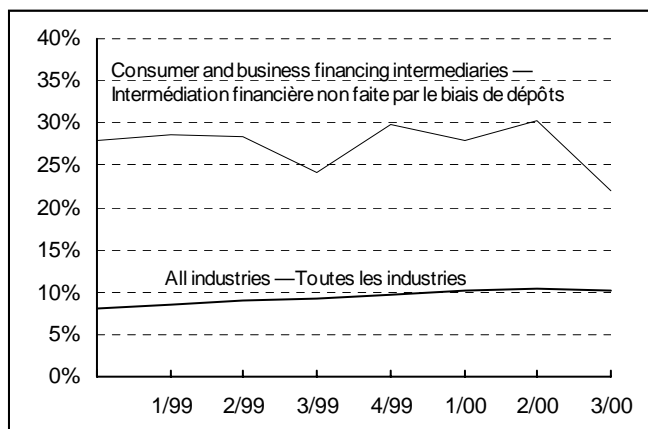
Tableau B6. Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts, statistiques financières

	1998	1999				2000			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	2,448	2,534	2,586	2,704	3,088	2,860	3,071	2,908	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	1,763	1,808	1,852	2,053	2,165	2,064	2,140	2,267	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	685	726	734	650	923	796	931	641	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	-21	57	70	-65	48	133	166	-138	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	71,687	71,248	71,896	71,872	77,215	87,896	89,508	84,383	Actif
Liabilities	63,069	62,581	64,209	64,247	68,866	78,994	81,463	76,671	Passif
Equity	8,618	8,667	7,687	7,625	8,349	8,903	8,045	7,712	Avoir
Share capital	4,806	4,814	3,736	3,875	4,183	4,833	3,458	3,515	Capital-actions
Retained earnings	1,727	1,751	1,714	1,558	1,484	2,067	2,521	2,132	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	19.8%	3.5%	2.1%	4.6%	14.2%	-7.4%	7.4%	-5.3%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	13.3%	2.6%	2.4%	10.9%	5.5%	-4.7%	3.7%	5.9%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	4.8%	-0.6%	0.9%	0.0%	7.4%	13.8%	1.8%	-5.7%	Actif
Liabilities	6.0%	-0.8%	2.6%	0.1%	7.2%	14.7%	3.1%	-5.9%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	2.1%	3.5%	4.0%	3.2%	3.8%	3.5%	4.3%	3.1%	Rendement de capitaux
Return on equity	-1.0%	2.7%	3.7%	-3.4%	2.3%	6.0%	8.2%	-7.1%	Rendement de l'avoir
Profit margin	28.0%	28.7%	28.4%	24.1%	29.9%	27.8%	30.3%	22.0%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	6.868	6.750	7.767	7.760	7.504	8.168	9.348	9.116	Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy									
Operating revenue growth	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.0%	0.5%	1.1%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.3%	10.2%	Marge bénéficiaire

Chart B14. Profit margins

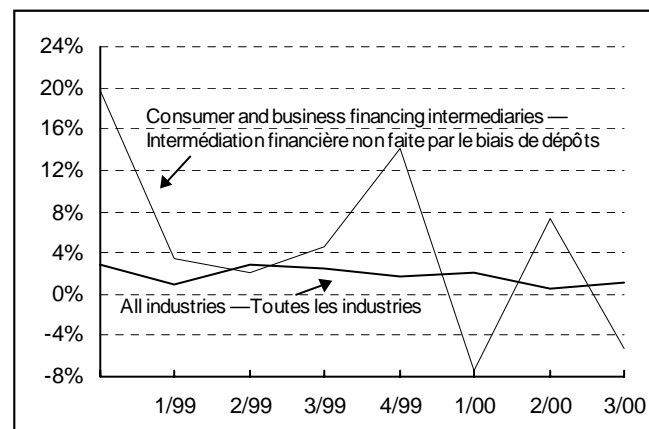
Graphique B14. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B15. Operating revenue growth rates

Graphique B15. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B7. Loan brokers & other financial investment and related activities, financial statistics

Tableau B7. Courtiers en prêts hypothécaires et non-hypothécaires, autres activités liées à l'intermédiation financière, statistiques financières

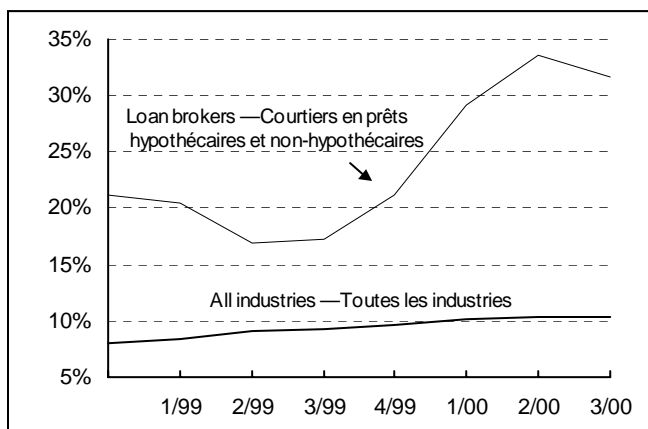
	1998	1999				2000			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	6,935	7,340	7,822	7,974	7,894	7,504	7,253	7,044	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	5,465	5,835	6,506	6,602	6,228	5,318	4,824	4,813	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	1,470	1,505	1,316	1,372	1,666	2,186	2,430	2,231	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	946	120	416	667	1,050	1,392	1,827	1,771	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	144,483	151,844	147,834	154,874	149,138	155,129	164,687	158,787	Actif
Liabilities	80,727	87,722	83,684	90,359	83,521	77,240	79,651	76,710	Passif
Equity	63,756	64,122	64,150	64,515	65,616	77,889	85,036	82,077	Avoir
Share capital	42,000	41,936	44,529	44,715	44,807	28,151	31,702	30,121	Capital-actions
Retained earnings	14,872	15,511	12,916	12,358	14,276	40,767	42,304	42,892	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	2.9%	5.8%	6.6%	1.9%	-1.0%	-4.9%	-3.3%	-2.9%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	1.8%	6.8%	11.5%	1.5%	-5.7%	-14.6%	-9.3%	-0.2%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	-4.1%	5.1%	-2.6%	4.8%	-3.7%	4.0%	6.2%	-3.6%	Actif
Liabilities	-5.8%	8.7%	-4.6%	8.0%	-7.6%	-7.5%	3.1%	-3.7%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	5.1%	1.9%	3.0%	4.1%	5.7%	6.2%	7.3%	7.4%	Rendement de capitaux
Return on equity	5.9%	0.7%	2.6%	4.1%	6.4%	7.1%	8.6%	8.6%	Rendement de l'avoir
Profit margin	21.2%	20.5%	16.8%	17.2%	21.1%	29.1%	33.5%	31.7%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.624	0.622	0.577	0.597	0.502	0.462	0.416	0.404	Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy									
Operating revenue growth	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.0%	0.5%	1.1%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.3%	10.2%	Marge bénéficiaire

Chart B16. Profit margins

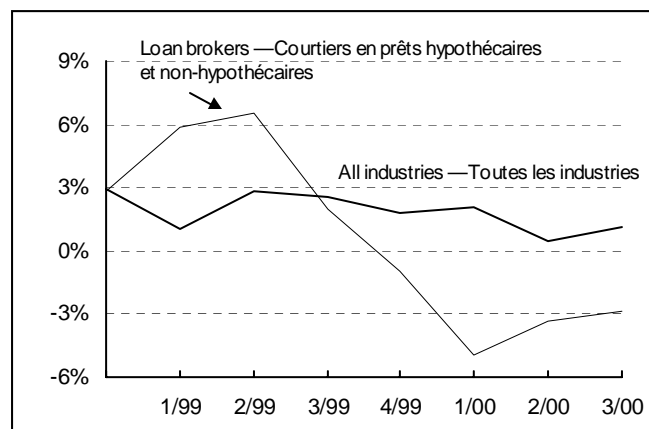
Graphique B16. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B17. Operating revenue growth rates

Graphique B17. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

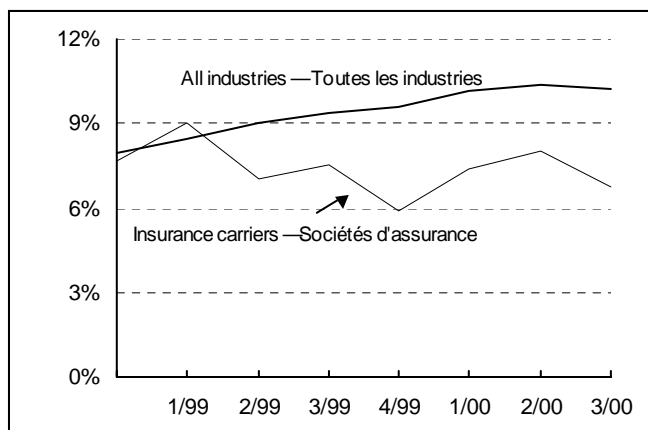
Table B8. Insurance carriers, financial statistics

Tableau B8. Sociétés d'assurance, statistiques financières

	1998	1999				2000			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	14,878	14,216	14,792	14,874	14,836	15,194	15,252	14,816	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	13,733	12,933	13,757	13,756	13,960	14,071	14,027	13,819	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	1,145	1,283	1,035	1,118	876	1,123	1,225	997	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	798	938	777	851	652	778	1,046	795	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	230,592	233,058	236,212	237,762	239,728	244,816	248,601	250,785	Actif
Liabilities	181,264	183,289	186,290	186,482	188,206	191,483	193,150	194,472	Passif
Equity	49,328	49,770	49,922	51,280	51,522	53,333	55,451	56,314	Avoir
Share capital	6,664	6,667	6,320	8,207	8,424	9,169	9,767	9,869	Capital-actions
Retained earnings	41,643	41,943	42,543	41,912	41,660	42,789	44,233	44,978	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	0.6%	-4.4%	4.0%	0.6%	-0.3%	2.4%	0.4%	-2.9%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	0.3%	-5.8%	6.4%	0.0%	1.5%	0.8%	-0.3%	-1.5%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	-1.3%	1.1%	1.4%	0.7%	0.8%	2.1%	1.5%	0.9%	Actif
Liabilities	-2.2%	1.1%	1.6%	0.1%	0.9%	1.7%	0.9%	0.7%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	6.2%	7.2%	6.0%	6.4%	5.0%	5.6%	7.3%	5.5%	Rendement de capitaux
Return on equity	6.5%	7.5%	6.2%	6.6%	5.1%	5.8%	7.5%	5.6%	Rendement de l'avoir
Profit margin	7.7%	9.0%	7.0%	7.5%	5.9%	7.4%	8.0%	6.7%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.102	0.116	0.119	0.113	0.103	0.108	0.099	0.102	Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy									
Operating revenue growth	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.0%	0.5%	1.1%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.3%	10.2%	Marge bénéficiaire

Chart B18. Profit margins

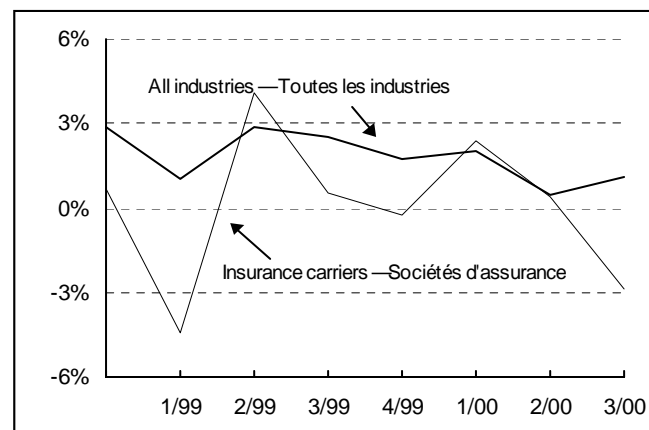
Graphique B18. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B19. Operating revenue growth rates

Graphique B19. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

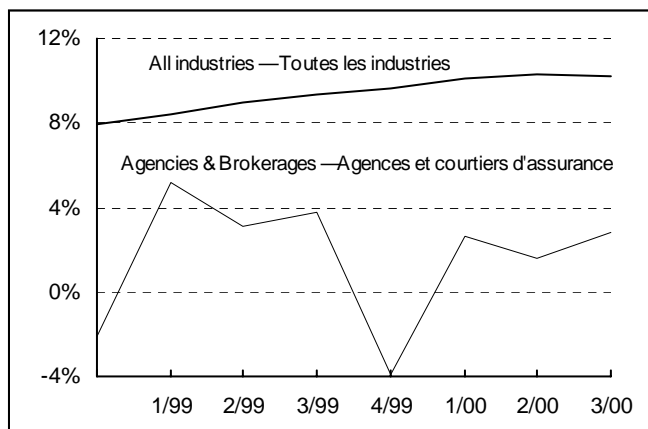
Table B9. Agencies, brokerages & other insurance related activities, financial statistics

Tableau B9. Agences et courtiers d'assurance et autres activités liées à l'assurance, statistiques financières

	1998	1999				2000			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	1,383	1,446	1,427	1,405	1,546	1,419	1,398	1,448	État des résultats Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	1,413	1,372	1,382	1,352	1,606	1,382	1,376	1,407	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	-30	74	45	53	-60	37	23	41	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	3	-8	8	-20	-26	-14	-9	-3	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	7,948	7,882	8,127	7,717	7,610	7,424	7,661	7,722	Bilan Actif
Liabilities	6,181	5,961	6,185	6,038	5,994	6,229	6,111	6,110	Passif
Equity	1,767	1,922	1,943	1,679	1,616	1,196	1,550	1,611	Avoir
Share capital	884	886	878	869	730	770	767	782	Capital-actions
Retained earnings	642	794	802	585	651	215	574	615	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	-1.7%	4.5%	-1.3%	-1.5%	10.1%	-8.3%	-1.4%	3.6%	Taux de variation Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	5.9%	-2.9%	0.8%	-2.2%	18.8%	-14.0%	-0.5%	2.3%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	-2.7%	-0.8%	3.1%	-5.0%	-1.4%	-2.4%	3.2%	0.8%	Actif
Liabilities	-2.0%	-3.6%	3.8%	-2.4%	-0.7%	3.9%	-1.9%	0.0%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	1.7%	1.3%	2.4%	...	-0.6%	0.1%	0.7%	1.4%	Certains indicateurs Rendement de capitaux
Return on equity	0.5%	-1.6%	1.6%	-4.8%	-6.5%	-4.7%	-2.2%	-0.7%	Rendement de l'avoir
Profit margin	-2.1%	5.2%	3.1%	3.8%	-3.9%	2.6%	1.6%	2.8%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	1.519	1.328	1.332	1.405	1.388	1.847	1.450	1.395	Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy									
Operating revenue growth	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.0%	0.5%	1.1%	Économie totale Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.3%	10.2%	Marge bénéficiaire

Chart B20. Profit margins

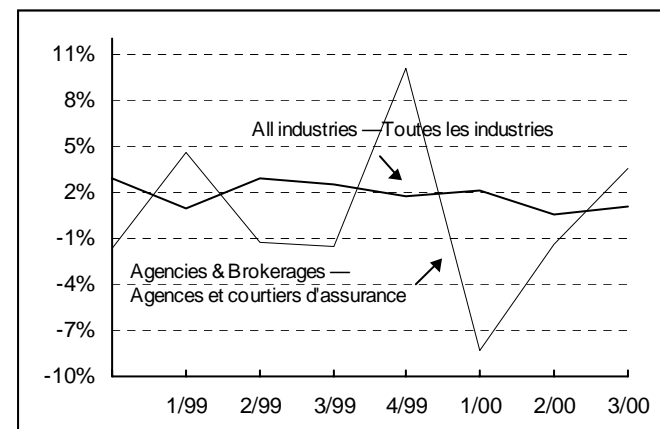
Graphique B20. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B21. Operating revenue growth rates

Graphique B21. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

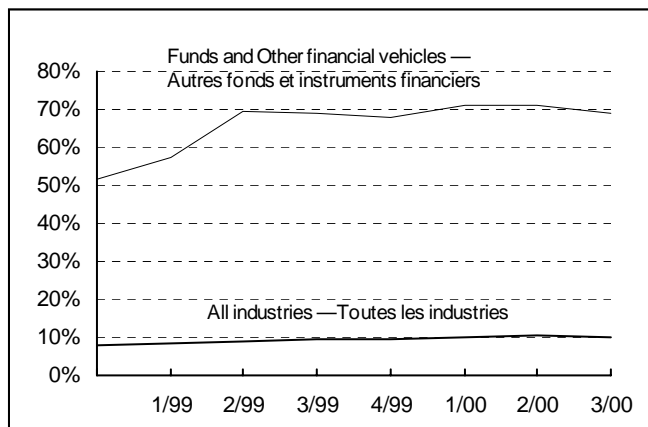
Table B10. Funds and other financial vehicles, financial statistics

Tableau B10. Autres fonds et instruments financiers, statistiques financières

	1998	1999				2000			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	6,065	6,196	8,873	9,052	8,951	11,295	10,996	10,562	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	2,952	2,626	2,704	2,829	2,858	3,270	3,156	3,297	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	3,113	3,570	6,169	6,223	6,092	8,025	7,840	7,265	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	3,570	2,897	5,849	5,306	9,215	8,672	7,670	6,317	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Balance Sheet									
Assets	484,910	509,655	520,403	522,257	520,285	569,719	581,063	593,430	Bilan
Liabilities	77,116	85,764	87,906	92,317	102,091	114,409	116,492	113,897	Actif
Equity	407,794	423,891	432,497	429,941	418,194	455,310	464,571	479,533	Passif
Share capital	...	83	76	70	102	79	74	124	Avoir
Retained earnings	...	-2	-4	-21	12	-23	-23	-18	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	-1.6%	2.2%	43.2%	2.0%	-1.1%	26.2%	-2.6%	-3.9%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	12.7%	-11.1%	3.0%	4.6%	1.0%	14.4%	-3.5%	4.5%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	4.7%	5.1%	2.1%	0.4%	-0.4%	9.5%	2.0%	2.1%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	15.1%	11.2%	2.5%	5.0%	10.6%	12.1%	1.8%	-2.2%	Actif
Selected Indicators									
Return on capital	3.3%	3.0%	5.3%	4.9%	8.1%	7.0%	6.3%	5.2%	Passif
Return on equity	3.5%	2.7%	5.4%	4.9%	8.8%	7.6%	6.6%	5.3%	Certains indicateurs
Profit margin	51.3%	57.6%	69.5%	68.8%	68.1%	71.0%	71.3%	68.8%	Rendement de capitaux
Debt to equity	0.168	0.179	0.186	0.196	0.226	0.229	0.228	0.216	Rendement de l'avoir
Overall economy									
Operating revenue growth	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.0%	0.5%	1.1%	Marge bénéficiaire
Profit margin	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.3%	10.2%	Ratio des dettes à l'avoir
									Économie totale
									Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

Chart B22. Profit margins

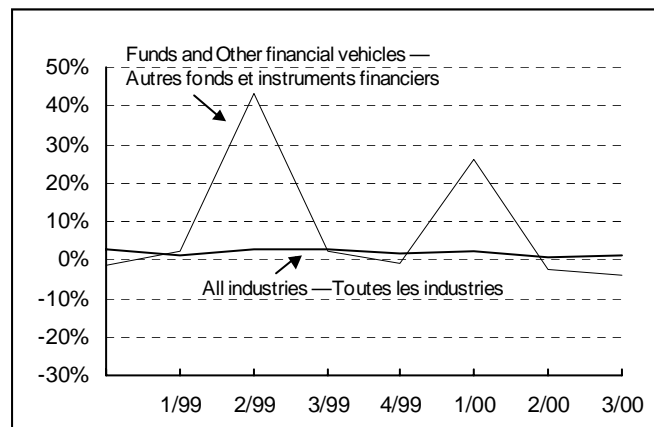
Graphique B22. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B23. Operating revenue growth rates

Graphique B23. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Professional, Scientific
and Technical Services
Industries**

**Services professionnels,
scientifiques et
techniques**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

C. Professional, Scientific and Technical Services Industries

C. Services professionnels, scientifiques et techniques

Note to Users:

All tables in *Services Indicators* that carry employment data and financial statistics are now broken down by industry according to categories in the new North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada is in the midst of a two-year evolutionary transition during which other by-industry statistics will also be released according to categories delineated in the NAICS. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

This Professional, Scientific and Technical Services section offers coverage of establishments primarily engaged in activities where human capital is the major input. This sector's industries are each defined by the training and expertise of the service provider, and expertise is what each of these industries sells. The distinguishing feature of this sector is that most of its industries have production processes that are wholly dependent on worker skills, therefore equipment and materials are relatively less important. Nevertheless, this section's industry coverage resembles that which was offered in the business services sections of previous issues of *Services Indicators*.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

Legal Services (NAICS 5411)

M7761* Offices Of Lawyers & Notaries

M7799* Other Business Services n.e.c.

R9999* Other Services n.e.c.

Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* contenant des données sur l'emploi et des statistiques financières seront maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada est au milieu d'une période de transition de deux ans durant laquelle les autres statistiques par branche d'activité seront aussi diffusées conformément aux catégories définies dans le SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le secteur des services professionnels, scientifiques et techniques comprend les établissements dont l'activité principale repose sur le capital humain, qui constitue de ce fait le principal facteur de production. Les différentes classes de ce secteur sont définies en fonction de l'expertise et de la formation du fournisseur de service, et l'expertise est ce que vend chacun de ces établissements. Ce secteur se distingue par le fait qu'il comprend surtout des établissements dont les procédés de production dépendent entièrement des compétences des employés et dans lesquels le matériel et l'outillage jouent un rôle relativement moins important. Néanmoins, la couverture de ce secteur est semblable à celle des sections sur les services aux entreprises des numéros antérieurs d'*Indicateurs des services*.

Vous trouverez la liste des concordances entre les systèmes de codage du SCIAN et de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

Services juridiques (SCIAN 5411)

M7761* Études d'avocats et de notaires

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

R9999* Autres services n.c.a.

Accounting, Tax Preparation, Bookkeeping and Payroll Services (NAICS 5412)

M7731 Offices Of Chartered & Certified Accountants

M7739* Other Accounting & Bookkeeping

Architectural, Engineering and Related Services (NAICS 5413)

A0229* Other Services Inc to Agricultural Crops

F4499* Other Services Inc. to Construction n.e.c.

G4513* Non-Scheduled Air Transport Specialty Service

M7751 Offices Of Architects

M7752 Offices Of Engineers

M7759* Other Scientific & Technical Services

M7799* Other Business Services n.e.c.

P8684* Public Health Laboratories

Specialized Design Services (NAICS 5414)

M7749* Other Advertising Services

M7799* Other Business Services n.e.c.

Computer Systems Design and Related Services (NAICS 5415)

M7721* Computer Services

Management, Scientific and Technical Consulting Services (NAICS 5416)

A0231* Agricultural Management & Consulting Services

M7711* Employment Agencies

M7759* Other Scientific & Technical Services

M7771* Management Consulting Services

M7799* Other Business Services n.e.c.

Services de comptabilité, de préparation des déclarations de revenus, de tenue de livres et de paie (SCIAN 5412)

M7731 Bureaux de comptables et d'experts-comptables

M7739* Autres services de comptabilité et de tenue de livres

Architecture, génie et services connexes (SCIAN 5413)

A0229* Autres services relatifs aux cultures

F4499* Autres services relatifs à la construction n.c.a.

G4513* Industrie du transport aérien spécialisé (vols non réguliers)

M7751 Bureaux d'architectes

M7752 Bureaux d'ingénieurs

M7759* Autres services scientifiques et techniques

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

P8684* Laboratoires de santé publique

Services spécialisés de design (SCIAN 5414)

M7749* Autres services de publicité

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

Conception de systèmes informatiques et services connexes (SCIAN 5415)

M7721* Services d'informatique

Services de conseils en gestion et de conseils scientifiques et techniques (SCIAN 5416)

A0231* Services de gestion agricole d'experts-conseils

M7711* Bureaux de placement

M7759* Autres services scientifiques et techniques

M7771* Bureaux de conseils en gestion

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

Scientific Research and Development Services (NAICS 5417)

A0239* Other Services Inc. to Agriculture n.e.c.
 B0321* Services Incidental to Fishing
 M7759* Other Scientific & Technical Services
 O8599* Other Educational Services
 P8693 Health Care Research Agencies
 P8694* Social Service Planning & Advocacy Agencies
 R9999* Other Services n.e.c.

Advertising and Related Services (NAICS 5418)

M7741 Advertising Agencies
 M7742 Media Representatives
 M7743 Outdoor Display & Billboard Advertising
 M7749* Other Advertising Services
 M7771* Management Consulting Services
 M7799* Other Business Services n.e.c.

Other Professional, Scientific and Technical Services (NAICS 5419)

A0211 Veterinary Services
 M7749* Other Advertising Services
 M7759* Other Scientific & Technical Services
 M7799* Other Business Services n.e.c.
 R9931 Photographers

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada's website at the following address:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

Services de recherche et de développement scientifiques (SCIAN 5417)

A0239* Autres services relatifs à l'agriculture n.c.a.
 B0321* Services relatifs à la pêche
 M7759* Autres services scientifiques et techniques
 O8599* Autres services d'enseignement
 P8693 Organismes de recherche pour les soins de santé
 P8694* Organismes de planification et de soutien des services sociaux
 R9999* Autres services n.c.a.

Publicité et services connexes (SCIAN 5418)

M7741 Agences de publicité
 M7742 Représentants de médias
 M7743 Étalages et panneaux d'affichage publicitaire en extérieur
 M7749* Autres services de publicité
 M7771* Bureaux de conseil en gestion
 M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

Autres services professionnels, scientifiques et techniques (SCIAN 5419)

A0211 Services vétérinaires
 M7749* Autres services de publicité
 M7759* Autres services scientifiques et techniques
 M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.
 R9931 Photographes

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm.

This section also presents GDP and remuneration information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere).

Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Computer and Related Services (772)

Accounting and Bookkeeping Services (773)

Advertising Services (774)

Architectural, Engineering and Other Scientific and Technical Services (775)

Offices of Lawyers and Notaries (776)

Miscellaneous Business Services (771, 777, 779)

Cette section présente aussi des informations sur le PIB et la rémunération pour les industries suivantes. (Des titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Services informatiques et services connexes (772)

Services de comptabilité (773)

Services de publicité (774)

Bureaux d'architectes, d'ingénieurs et autres services scientifiques et techniques (775)

Cabinets d'avocats et de notaires (776)

Services divers fournis aux entreprises (771, 777, 779)

Professional, Scientific and Technical Services Industries

Highlights — 3rd Quarter 2000

- The business services sector continued to expand rapidly this quarter. Its real GDP growth rate of 2.6% far exceeded the 1.0% rate for the overall economy, the fourth straight quarter in which business services grew at least twice as rapidly as the whole economy.
- Several business services industries contributed to this growth. In particular the computer services industry, which expanded 4.3% this quarter, continues to be one of the fastest growing industries in the entire economy. Over the past five years computer services output has more than doubled in real terms.
- For both the advertising services industry and the architectural and other scientific services industry, after output contractions in the first three quarters of 1999, expansion has been strong in each of the past four quarters. During this expansionary one-year period both industries' output levels have risen by over ten percent.
- The miscellaneous business services category, which includes such sub-industries as employment agencies and management consultants, also continued to grow this quarter. Paradoxically, though, the industry's 1.8% GDP growth rate this quarter was its lowest in more than two years.
- In nominal terms, average wages and salaries for business services employees increased for the eleventh consecutive quarter, this time by 1.4% — nearly triple the economy-wide growth rate. The only business services industries with remuneration declines this quarter were computer services and advertising services. Nevertheless, the average wage and salary for computer services employees (\$50,351) remains 54% higher than the economy-wide average.

Key Services Indicators (change from last quarter)

Employment*	↑ 4.7%
Salaries	↑ 1.4%
GDP	↑ 2.6%

* From same quarter last year.

Services professionnels, scientifiques et techniques

Faits saillants — 3^e trimestre 2000

- Au troisième trimestre, le groupe des services aux entreprises a de nouveau affiché une forte croissance. Son PIB a en effet augmenté de 2,6 % (en termes réels), dépassant ainsi de plus du double, et ce pour un quatrième trimestre consécutif, le taux de croissance de l'économie, lequel a été de 1,0 % au troisième trimestre.
- Plusieurs secteurs du groupe ont contribué à cet essor, mais plus particulièrement celui des services informatiques qui a affiché des gains de 4,3 % au troisième trimestre et qui demeure un des secteurs de l'économie qui croît le plus rapidement. Au cours des cinq dernières années, la production de ce secteur a plus que doublé (en termes réels).
- Du côté des services de publicité et des services d'architecture et autres services scientifiques — deux secteurs dont la production avait diminué durant les trois premiers trimestres de 1999 — la production a augmenté pour un quatrième trimestre consécutif. De fait, durant cette période expansionniste d'un an, le niveau de production des deux secteurs s'est accru de plus de 10 %.
- Le secteur des services divers aux entreprises, qui inclut notamment les agences de placement et les services de conseil en gestion, a lui aussi continué de croître au troisième trimestre. Paradoxalement, toutefois, la hausse du PIB ce trimestre-ci (1,8 %) est la plus faible en plus de deux ans.
- La rémunération moyenne dans le groupe des services aux entreprises a augmenté pour un onzième trimestre consécutif, cette fois-ci de 1,4 %, ce qui est près de trois fois supérieur à la croissance pour l'ensemble de l'économie. Le seul secteur du groupe qui a enregistré une baisse est celui des services informatiques et de publicité; la rémunération moyenne des employés des services informatiques (50 351 \$) demeure néanmoins 54 % supérieure à la moyenne de l'économie.

Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↑ 4,7 %
Rémunération	↑ 1,4 %
PIB	↑ 2,6 %

* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

- Those employed in the offices of lawyers and notaries benefited from an average 3.7% wage and salary boost this quarter, as did employees of employment agencies. In legal services this was the second strong increase in a row following five consecutive quarterly declines dating back to early 1999.
- Even after adjusting for inflation, average wages and salaries in business services have climbed. This quarter's real gain of 0.4% was the fourth straight increase. In the year since the third quarter of 1999, business services employees' average remuneration has risen 1.9% after adjusting for inflation. The most sizeable gain — a 5.7% increase — was recorded for those employed by management consulting firms. By comparison, there has been almost no real change in average wages and salaries at the economy-wide level.
- The sector's employment figures indicate that the professional, scientific and technical services industries created 29,600 jobs this quarter. Over four-fifths of these added jobs were full-time positions.
- The largest employment gains were in computer systems design (+10,700), management, scientific and technical services (+7,900) and advertising services (+7,000). Although the 4,100 job increase in scientific research and development was not as sizeable in absolute terms, it did translate to a sharp 19.2% increase in the industry's workforce.
- Of the 29,600 professional, scientific and technical services jobs added this quarter, some 6,200 involved self-employment. Just over one-third of the sector's workforce was self-employed in the third quarter, more than double the 15.5% proportion in the overall economy.
- In terms of performance this quarter, the computer systems design and related services industry achieved its highest-ever level of operating profits. This quarter's earnings of \$364 million were up 83% from last quarter. This resulted from a 3.7% rise in operating revenues in conjunction with a 0.8% fall in operating costs. However, despite this quarter's immense performance improvements, the industry's 9.5% profit margin still falls short of the 10.2% average recorded in the overall economy.
- Les employés des cabinets d'avocats et de notaires ont vu leur rémunération progresser en moyenne de 3,7 % au troisième trimestre, tout comme les employés des agences de placement. Du côté des services juridiques, la rémunération moyenne s'est accrue sensiblement pour un deuxième trimestre consécutif, après cinq trimestres consécutifs à la baisse (soit à partir du début de 1999).
- Même après correction en fonction de l'inflation, la rémunération moyenne dans le groupe des services aux entreprises est en hausse, le gain réel de 0,4 % au présent trimestre étant le quatrième en autant de trimestres. Depuis le troisième trimestre de 1999, la rémunération moyenne des employés de ce groupe a progressé de 1,9 %, après correction en fonction de l'inflation. Les employés des entreprises de services de conseils en gestion sont ceux qui ont bénéficié des gains les plus appréciables (+5,7 %), alors que la rémunération moyenne est demeurée pratiquement inchangée dans le reste de l'économie.
- Les chiffres sur l'emploi montrent qu'il y a eu création de 29 600 emplois dans les services professionnels, scientifiques et techniques au troisième trimestre, plus des quatre cinquièmes étant des emplois à temps plein.
- Les gains les plus marqués au niveau de l'emploi ont été réalisés dans la conception de systèmes informatiques (+10 700), les services de conseils en gestion et de conseils scientifiques et techniques (+7 900) et les services de publicité (+7 000). Et, bien que les 4 100 nouveaux emplois dans les services de recherche et développement scientifiques ne constituent pas un gain très appréciable en chiffres absolus, ils représentent néanmoins une hausse de 19,2 % des effectifs du groupe.
- Des quelque 29 600 emplois créés dans les services professionnels, scientifiques et techniques au troisième trimestre, environ 6 200 sont des emplois autonomes. Un peu plus du tiers des effectifs du groupe étaient des travailleurs autonomes au troisième trimestre, cette proportion étant plus de deux fois supérieure au pourcentage pour l'ensemble de l'économie (15,5 %).
- Au troisième trimestre, les bénéficiaires d'exploitation du secteur de la conception de systèmes informatiques et de services connexes ont atteint un nouveau sommet, ce secteur réalisant des gains de 364 millions de dollars, en hausse de 83 % par rapport au deuxième trimestre. Ces résultats s'expliquent par une hausse de 3,7 % des recettes d'exploitation, combinée à une baisse de 0,8 % des coûts d'exploitation. En dépit de l'amélioration sensible de la performance du secteur au troisième trimestre, sa marge bénéficiaire (+9,5 %) demeure inférieure à la moyenne de l'ensemble de l'économie (10,2 %).

Professional, Scientific and Technical Services Industries

Services professionnels, scientifiques et techniques

Chart C1. Employment

Graphique C1. Emploi

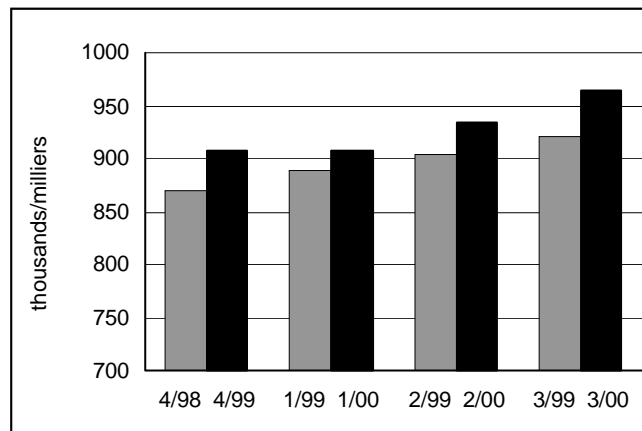


Chart C2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)

Graphique C2. Rémunération moyenne (annualisé en dollars courants)

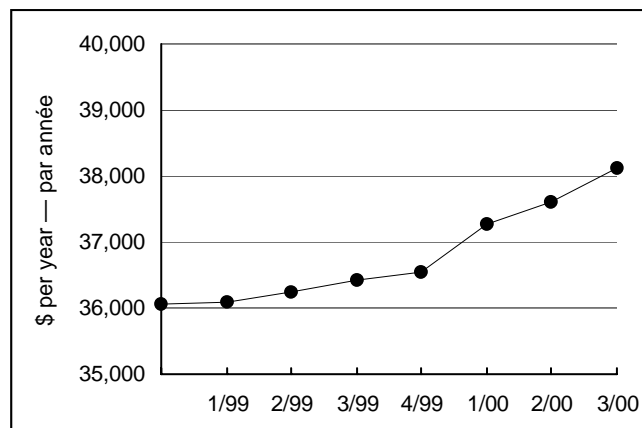
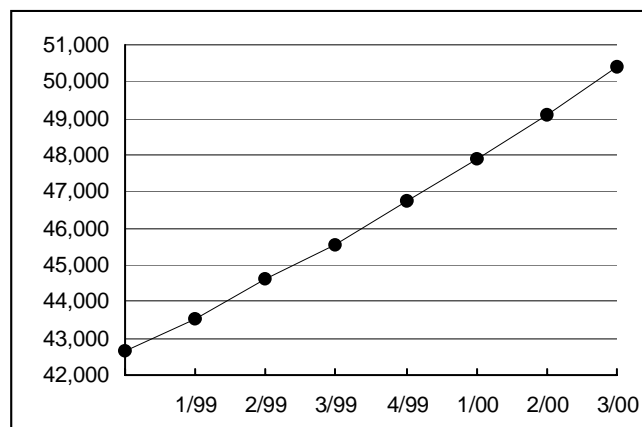


Chart C3. Real GDP (s.a. and annualized in millions of 1992 dollars)

Graphique C3. PIB réel (dés. et annualisé en millions de dollars de 1992)



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table C1. Business services, annualized GDP at factor cost

Tableau C1. Services aux entreprises, PIB annualisé au coût des facteurs

	1998	1999				2000			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992									
Annualized GDP (s.a.)									PIB annualisé (dés.)
Computer services	10,225	10,863	11,435	11,861	12,273	12,657	12,987	13,544	Services informatiques
Advertising services	2,051	2,019	2,013	2,009	2,050	2,126	2,164	2,217	Services de publicité
Architectural and other scientific services	9,567	9,442	9,478	9,556	9,772	9,931	10,262	10,585	Services d'architecture et autres services scientifiques
Accounting and legal serv.	7,273	7,296	7,338	7,363	7,351	7,420	7,597	7,666	Serv. de comptabilité et juridiques
Misc. business services*	13,557	13,926	14,349	14,752	15,302	15,752	16,083	16,376	Services divers aux entreprises*
Total business services	42,673	43,546	44,613	45,541	46,748	47,886	49,093	50,388	Total serv. aux entreprises
Overall economy	731,879	739,740	746,980	758,514	766,953	776,475	784,177	791,674	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

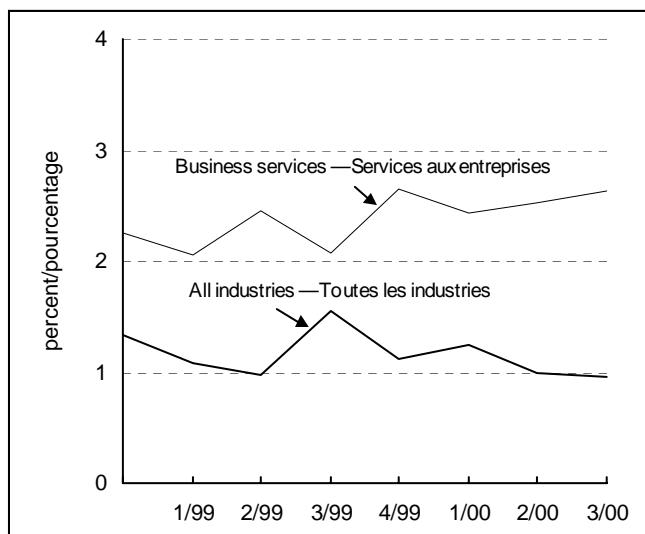
	% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre								
	Rates of change (%)					Taux de variation (%)			
Computer services	7.1	6.2	5.3	3.7	3.5	3.1	2.6	4.3	Services informatiques
Advertising services	0.6	-1.6	-0.3	-0.2	2.0	3.7	1.8	2.4	Services de publicité
Architectural and other scientific services	-0.1	-1.3	0.4	0.8	2.3	1.6	3.3	3.1	Services d'architecture et autres services scientifiques
Accounting and legal serv.	-0.5	0.3	0.6	0.3	-0.2	0.9	2.4	0.9	Serv. de comptabilité et juridiques
Misc. business services*	2.2	2.7	3.0	2.8	3.7	2.9	2.1	1.8	Services divers aux entreprises*
Total business services	2.2	2.0	2.5	2.1	2.7	2.4	2.5	2.6	Total serv. aux entreprises
Overall economy	1.3	1.1	1.0	1.5	1.1	1.2	1.0	1.0	Économie totale
% of Canada's GDP — % du PIB du Canada									
Computer services	1.4	1.5	1.5	1.6	1.6	1.6	1.7	1.7	Services informatiques
Advertising services	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	Services de publicité
Architectural and other scientific services	1.3	1.3	1.3	1.3	1.3	1.3	1.3	1.3	Services d'architecture et autres services scientifiques
Accounting and legal serv.	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	Serv. de comptabilité et juridiques
Misc. business services*	1.9	1.9	1.9	1.9	2.0	2.0	2.1	2.1	Services divers aux entreprises*
Total business services	5.8	5.9	6.0	6.0	6.1	6.2	6.3	6.4	Total serv. aux entreprises

* Includes the following SIC-E's: 771, 777 and 779.

* Comprend les groupes suivants de CTI-E : 771, 777 et 779.

Chart C4. GDP nominal growth rates

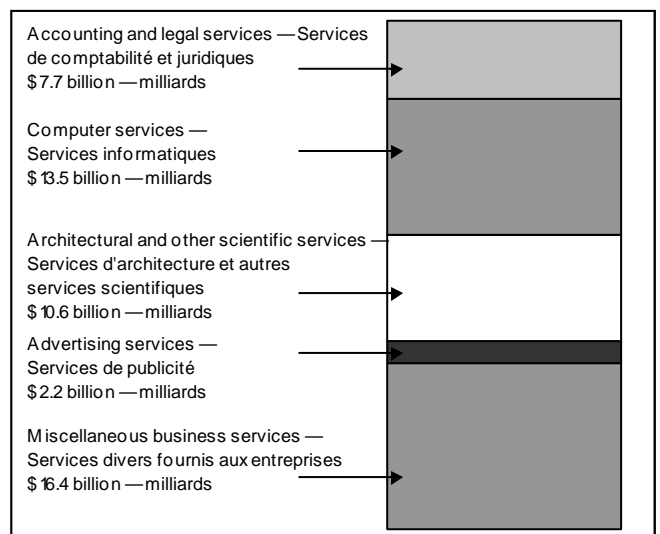
Graphique C4. Taux nominaux de croissance du PIB



Source: Industry Measures and Analysis Division

Chart C5. Output of business services group of industries

Graphique C5. Production des services aux entreprises



Source: Division de la mesure et de l'analyse des industries

Table C2. Professional, scientific and technical services industries, employment

Tableau C2. Services professionnels, scientifiques et techniques, emploi

	1998					1999					2000				
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III
Employment	thousands — milliers														
Legal services	113	110	113	124	118	115	119	123	Services juridiques						
Accounting-related services	111	125	114	116	111	121	124	121	Comptabilité et services connexes						
Archit./engineering services	162	165	171	167	180	187	177	177	Architecture/génie						
Specialized design services	41	34	45	51	40	40	50	48	Services spécialisés de design						
Computer systems design	190	214	222	214	213	236	229	239	Conception de syst. informatiques						
Mngt/sci/tech'l consulting	109	103	108	109	104	90	87	94	Conseils en gestion, scient. et tech.						
Scientific R&D services	16	25	19	19	20	19	21	25	Services de R&D scientifiques						
Advertising services	70	61	60	61	64	51	72	79	Publicité						
Other prof'l/sci/tech'l services	59	51	51	59	57	51	56	56	Autres serv. prof., scient. et tech.						
Total	871	889	904	920	907	908	934	964	Total						
Full-time	746	775	797	812	783	795	818	843	Plein temps						
Part-time	125	114	108	109	124	113	116	121	Temps partiel						
Self employment*	322	328	342	332	323	319	320	327	Travail autonome*						

Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

Rates of change (%)					Taux de variation (%)				
Legal services	7.4	3.4	-3.6	-1.6	4.7	3.9	5.0	-0.7	Services juridiques
Accounting-related services	17.3	20.3	5.0	11.2	-0.4	-3.3	8.0	4.8	Comptabilité et services connexes
Archit./engineer. services	8.5	18.5	8.9	2.0	10.9	13.0	3.9	5.9	Architecture/génie
Specialized design services	-5.3	-23.1	3.7	25.7	-2.2	15.5	10.8	-4.9	Services spécialisés de design
Computer systems design	13.6	22.5	32.5	16.2	12.3	10.2	2.7	11.6	Conception de syst. informatiques
Mngt/sci/tech'l consulting	5.7	-8.2	-9.7	-3.7	-4.8	-13.0	-19.9	-13.5	Conseils en gestion, scient. et tech.
Scientific R&D services	-17.1	37.8	19.3	18.3	25.0	-25.4	10.9	30.9	Services de R&D scientifiques
Advertising services	9.6	-0.8	-3.2	-4.2	-8.0	-15.3	20.5	29.5	Publicité
Other prof'l/sci/tech'l services	15.7	-1.5	-6.4	7.3	-3.2	-0.4	8.6	-5.1	Autres serv. prof., scient. et tech.
Total	9.3	9.3	6.8	6.1	4.1	2.2	3.3	4.7	Total
Full-time	11.9	13.8	11.0	8.9	4.9	2.6	2.7	3.8	Plein temps
Part-time	-4.0	-13.9	-16.9	-10.5	-0.6	-0.3	7.6	11.1	Temps partiel
Self employment*	8.3	2.6	4.4	4.0	0.3	-2.7	-6.3	-1.7	Travail autonome*

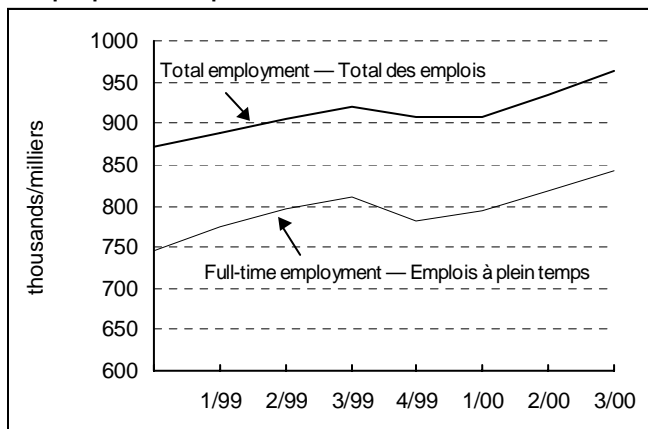
Overall economy growth rates (%)					Taux de croissance de l'économie globale (%)				
Total	2.7	3.0	2.8	2.6	2.7	3.1	2.8	2.3	Total
Full-time	2.6	3.1	3.4	3.0	3.8	4.0	3.1	2.6	Plein temps
Part-time	3.0	2.4	0.2	0.3	-1.7	-0.4	1.2	0.7	Temps partiel
Self employment	4.2	3.6	4.2	1.1	-0.1	2.7	-2.6	-2.5	Travail autonome

* The self-employed include incorporated and unincorporated owners. The self-employed are also included in the full-time and part-time categories.

* La catégorie des emplois autonomes comprend les propriétaires constitués et non constitués. Elle recouvre aussi l'emploi à plein temps et l'emploi à temps partiel.

Chart C6. Employment¹

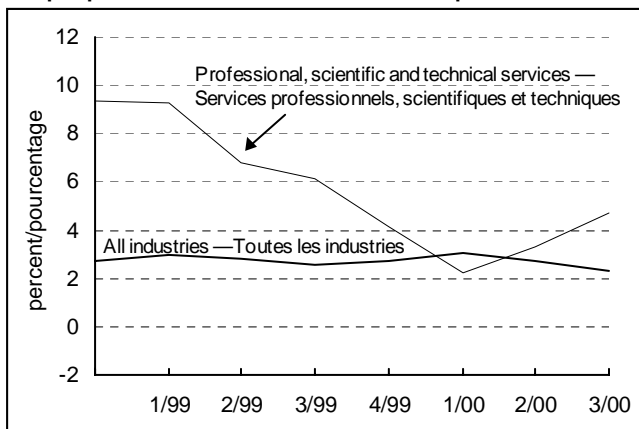
Graphique C6. Emploi¹



¹ The data are not seasonally adjusted. Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Chart C7. Employment growth rates²

Graphique C7. Taux de croissance de l'emploi²



² Measured as growth versus the same quarter last year. Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

Source: Labour Statistics Division

Source: Division des statistiques du travail

Table C3. Business services, average wages and salaries

Tableau C3. Services aux entreprises, rémunération

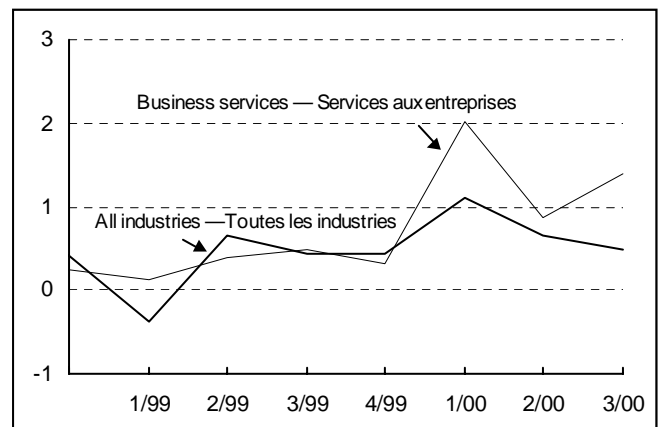
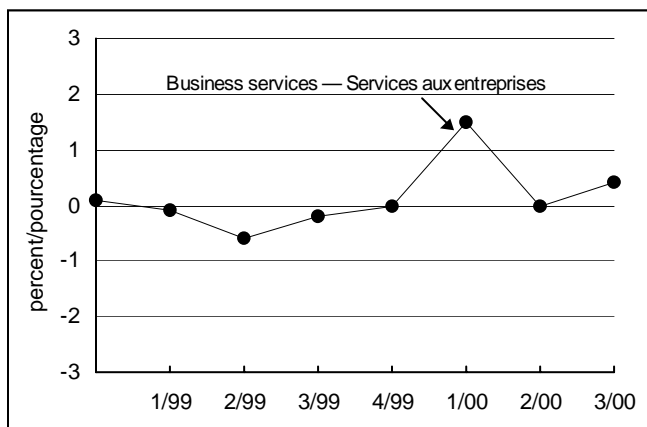
	1998					1999					2000						
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
current dollars per year — dollars courants par année																	
All employees																Employés	
Computer services	47,611	48,157	48,649	49,229	49,018	50,073	50,825	50,351	50,073	50,825	50,351	50,073	50,825	50,351	50,073	50,825	Services informatiques
Accounting services	34,821	34,040	35,188	35,484	36,041	35,756	35,507	36,137	35,756	35,507	36,137	35,756	35,507	36,137	35,756	35,507	Services de comptabilité
Advertising services	32,074	32,312	31,970	31,887	32,133	34,565	34,347	34,026	34,565	34,347	34,026	34,565	34,347	34,026	34,565	34,347	Services de publicité
Archit./engin. services	44,377	44,338	44,680	44,186	44,457	45,250	45,299	45,657	45,250	45,299	45,657	45,250	45,299	45,657	45,250	45,299	Services d'arch./d'ingén.
Lawyers and notaries	37,059	36,735	36,293	36,273	36,168	36,041	37,062	38,444	36,041	37,062	38,444	36,041	37,062	38,444	36,041	37,062	Avocats et notaires
Employment agencies	25,506	25,337	25,366	25,469	25,034	25,268	25,340	26,287	25,268	25,340	26,287	25,268	25,340	26,287	25,268	25,340	Bureaux de placement
Mngt. consulting services	37,253	37,470	37,444	38,025	38,524	40,563	41,271	41,272	40,563	41,271	41,272	40,563	41,271	41,272	40,563	41,271	Bur. de conseils en gestion
Other business services	27,728	27,618	27,798	28,168	28,343	28,273	28,103	28,818	28,273	28,103	28,818	28,273	28,103	28,818	28,273	28,103	Autres serv. aux entreprises
Total	36,060	36,104	36,248	36,428	36,541	37,275	37,597	38,118	37,275	37,597	38,118	37,275	37,597	38,118	37,275	37,597	Total
Overall economy	31,600	31,483	31,685	31,822	31,961	32,316	32,523	32,682	32,316	32,523	32,682	32,316	32,523	32,682	32,316	32,523	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

	from last quarter — par rapport au dernier trimestre											
	Rates of change (%)					Taux de variation (%)						
Computer services	0.1	1.1	1.0	1.2	-0.4	2.2	1.5	-0.9	2.2	1.5	-0.9	Services informatiques
Accounting services	0.5	-2.2	3.4	0.8	1.6	-0.8	-0.7	1.8	-0.8	-0.7	1.8	Services de comptabilité
Advertising services	1.6	0.7	-1.1	-0.3	0.8	7.6	-0.6	-0.9	7.6	-0.6	-0.9	Services de publicité
Archit./engin. services	0.4	-0.1	0.8	-1.1	0.6	1.8	0.1	0.8	1.8	0.1	0.8	Services d'arch./d'ingén.
Lawyers and notaries	0.7	-0.9	-1.2	-0.1	-0.3	-0.4	2.8	3.7	-0.4	2.8	3.7	Avocats et notaires
Employment agencies	0.6	-0.7	0.1	0.4	-1.7	0.9	0.3	3.7	0.9	0.3	3.7	Bureaux de placement
Mngt. consulting services	0.2	0.6	-0.1	1.6	1.3	5.3	1.7	0.0	5.3	1.7	0.0	Bur. de conseils en gestion
Other business services	-0.7	-0.4	0.7	1.3	0.6	-0.2	-0.6	2.5	-0.2	-0.6	2.5	Autres serv. aux entreprises
Total	0.3	0.1	0.4	0.5	0.3	2.0	0.9	1.4	2.0	0.9	1.4	Total
CPI-adjusted rates of change (%)												Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)
Computer services	-0.1	0.9	0.0	0.5	-0.7	1.6	0.6	-1.9	1.6	0.6	-1.9	Services informatiques
Accounting services	0.4	-2.5	2.3	0.1	1.3	-1.3	-1.6	0.8	-1.3	-1.6	0.8	Services de comptabilité
Advertising services	1.5	0.5	-2.1	-1.0	0.5	7.0	-1.5	-1.9	7.0	-1.5	-1.9	Services de publicité
Archit./engin. services	0.2	-0.4	-0.3	-1.8	0.3	1.2	-0.8	-0.2	1.2	-0.8	-0.2	Services d'arch./d'ingén.
Lawyers and notaries	0.5	-1.1	-2.2	-0.8	-0.6	-0.9	1.9	2.8	-0.9	1.9	2.8	Avocats et notaires
Employment agencies	0.4	-0.9	-0.9	-0.3	-2.0	1.6	-0.6	2.8	1.6	-0.6	2.8	Bureaux de placement
Mngt. consulting services	0.0	0.3	-1.1	0.8	1.0	4.7	0.8	-0.9	4.7	0.8	-0.9	Bur. de conseils en gestion
Other business services	-0.9	-0.7	-0.4	0.6	0.3	-0.8	-1.5	1.6	-0.8	-1.5	1.6	Autres serv. aux entreprises
Total	0.1	-0.1	-0.6	-0.2	0.0	1.5	0.0	0.4	1.5	0.0	0.4	Total
Nominal growth rates (%)												Taux nom. de variation (%)
Overall economy	0.4	-0.4	0.6	0.4	0.4	1.1	0.6	0.5	1.1	0.6	0.5	Économie totale

Chart C8. Real (CPI-adjusted) wage and salary growth rates
Graphique C8. Taux de croissance réels (ajustés selon l'IPC)

Chart C9. Nominal wage and salary growth rates
Graphique C9. Taux nominaux de croissance



Source: Labour Statistics Division

Source : Division des statistiques du travail

Table C4. Computer systems design services, financial statistics

Tableau C4. Conception de systèmes informatiques et services connexes, statistiques financières

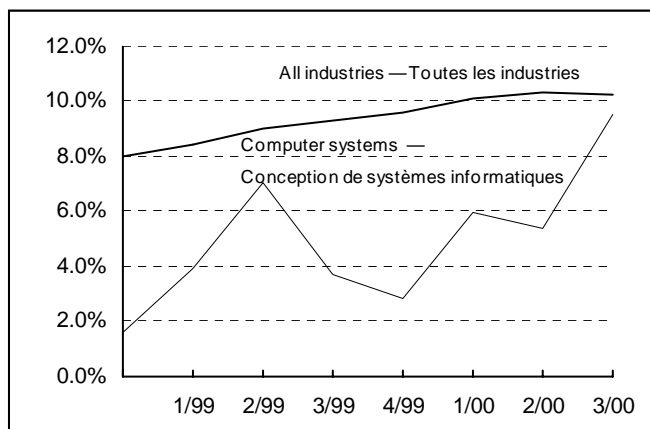
	1998	1999				2000			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	2,638	3,346	3,466	3,423	3,264	3,377	3,674	3,811	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	2,595	3,215	3,222	3,296	3,172	3,175	3,475	3,447	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	43	131	244	127	92	202	199	364	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	37	-1	77	-131	-24	152	23	82	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	16,021	17,360	17,783	19,221	18,765	20,316	20,489	22,146	Actif
Liabilities	12,272	13,210	13,896	15,743	15,422	14,936	15,596	16,844	Passif
Equity	3,749	4,150	3,887	3,478	3,343	5,380	4,893	5,302	Avoir
Share capital	3,259	3,575	3,097	3,548	3,278	4,048	4,154	4,345	Capital-actions
Retained earnings	314	399	611	-258	-123	1,245	666	881	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	-7.8%	26.8%	3.6%	-1.3%	-4.6%	3.5%	8.8%	3.7%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	-4.7%	23.9%	0.2%	2.3%	-3.8%	0.1%	9.5%	-0.8%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	0.7%	8.4%	2.4%	8.1%	-2.4%	8.3%	0.9%	8.1%	Actif
Liabilities	2.5%	7.6%	5.2%	13.3%	-2.0%	-3.1%	4.4%	8.0%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	2.9%	2.6%	4.6%	-0.6%	2.0%	6.1%	2.2%	3.5%	Rendement de capitaux
Return on equity	3.9%	-0.1%	8.0%	-15.1%	-2.9%	11.3%	1.9%	6.2%	Rendement de l'avoir
Profit margin	1.6%	3.9%	7.0%	3.7%	2.8%	6.0%	5.4%	9.5%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	2.529	2.396	2.822	3.445	3.577	2.097	2.316	2.304	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	...	0.609	0.531	0.558	0.495	0.666	0.674	0.698	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	...	0.574	0.503	0.514	0.451	0.625	0.633	0.649	Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.0%	0.5%	1.1%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.3%	10.2%	Marge bénéficiaire

Chart C10. Profit margins

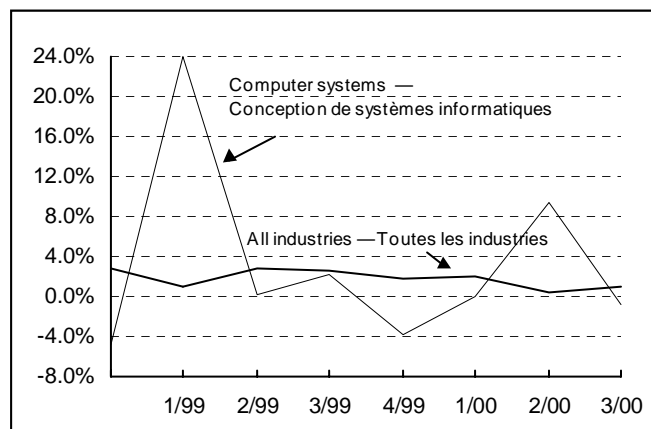
Graphique C10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart C11. Operating revenue growth rates

Graphique C11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table C5. Balance sheet statistics for other professional, scientific and technical services industries**Tableau C5. Bilan statistique pour les autres services professionnels, scientifiques et techniques**

	1998	1999				2000			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Legal services									Services juridiques
Assets	..	1,124	1,032	1,017	1,010	987	992	1,141	Actif
Liabilities	..	789	715	710	711	664	666	695	Passif
Equity	..	335	316	308	299	324	325	446	Avoir
Share capital	..	154	145	137	133	176	178	125	Capital-actions
Retained earnings	..	142	136	136	132	115	115	262	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	-8.2%	-1.4%	-0.8%	-2.2%	0.4%	15.1%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	-9.4%	-0.8%	0.2%	-6.6%	0.4%	4.4%	Croissance en % du passif
Accounting, tax and payroll services									Comptabilité et services connexes
Assets	..	2,211	1,591	1,579	1,577	1,430	1,565	1,598	Actif
Liabilities	..	1,238	867	827	817	709	790	760	Passif
Equity	..	974	723	752	760	721	775	838	Avoir
Share capital	..	325	131	128	128	119	126	130	Capital-actions
Retained earnings	..	599	549	581	590	562	609	667	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	-28.1%	-0.7%	-0.1%	-9.3%	9.5%	2.1%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	-29.9%	-4.7%	-1.2%	-13.2%	11.4%	-3.8%	Croissance en % du passif
Architectural and engineering services									Architecture, génie et services connexes
Assets	..	12,052	10,993	11,317	10,614	9,498	9,474	10,072	Actif
Liabilities	..	7,421	6,853	6,966	6,839	6,087	6,076	6,018	Passif
Equity	..	4,632	4,140	4,350	3,775	3,411	3,398	4,054	Avoir
Share capital	..	4,152	3,545	3,641	3,152	3,256	3,046	3,193	Capital-actions
Retained earnings	..	332	457	485	466	-9	173	679	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	-8.8%	2.9%	-6.2%	-10.5%	-0.2%	6.3%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	-7.6%	1.7%	-1.8%	-11.0%	-0.2%	-1.0%	Croissance en % du passif
Advertising services									Publicité et services connexes
Assets	..	3,622	3,560	3,638	3,930	4,255	4,161	4,103	Actif
Liabilities	..	2,990	2,780	2,820	2,993	3,016	2,982	2,745	Passif
Equity	..	632	780	818	937	1,239	1,179	1,358	Avoir
Share capital	..	272	310	304	837	1,014	888	1,007	Capital-actions
Retained earnings	..	282	419	441	548	468	540	614	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	-1.7%	2.2%	8.0%	8.2%	-2.2%	-1.4%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	-7.0%	1.4%	6.2%	0.8%	-1.1%	-8.0%	Croissance en % du passif
Miscellaneous professional, scientific and tech. serv.									Serv. de conseils en gestion et de conseils scient. et tech.
Assets	..	15,701	15,748	14,259	13,820	13,998	14,152	14,822	Actif
Liabilities	..	8,120	8,513	7,856	8,432	8,215	8,437	9,746	Passif
Equity	..	7,582	7,235	6,403	5,388	5,783	5,715	5,076	Avoir
Share capital	..	5,574	5,188	6,238	5,577	6,240	5,681	5,902	Capital-actions
Retained earnings	..	1,649	1,657	-215	-543	-893	-427	-1,323	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	0.3%	-9.5%	-3.1%	1.3%	1.1%	4.7%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	4.8%	-7.7%	7.3%	-2.6%	2.7%	15.5%	Croissance en % du passif

Source: Industrial Organization and Finance Division

Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication



Custom Totalisations Tabulations spéciales

Available
upon request

Disponibles
sur demande



T E L E P H O N E / T É L É P H O N E

(613) 951-6739



F A X / T É L É C O P I E U R

(613) 951-6696



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

**Accommodation and
Food Services Industries**

**Hébergement et services
de restauration**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

D. Accommodation and Food Services Industries

D. Hébergement et services de restauration

Note to Users:

All tables in *Services Indicators* that carry employment data and financial statistics are now broken down by industry according to categories in the new North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada is in the midst of a two-year evolutionary transition during which other by-industry statistics will also be released according to categories delineated in the NAICS. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

This Accommodation and Food Services section covers establishments that are primarily engaged in providing short-term lodging and complementary services to travellers and vacationers in facilities such as hotels and motels. This sector also comprises establishments that mainly prepare meals, snacks and beverages, to customer order, for immediate consumption.

Compared to the corresponding section of previous *Services Indicators*, this section required only slight modifications due to the fact that the industry's coverage under NAICS closely resembles that which was offered under the SIC-based coding structure.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

Accommodation Services (NAICS 721)

Q9111 Hotels & Motor Hotels

Q9112 Motels

Q9113 Tourist Courts & Cabins

Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* contenant des données sur l'emploi et des statistiques financières seront maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada est au milieu d'une période de transition de deux ans durant laquelle les autres statistiques par branche d'activité seront aussi diffusées conformément aux catégories définies dans le SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le secteur de l'hébergement et des services de restauration comprend les établissements dont l'activité principale consiste à fournir de l'hébergement de courte durée et des services complémentaires à des voyageurs et des vacanciers dans des installations telles que des hôtels et des motels. Ce secteur comprend aussi les établissements dont l'activité principale consiste à préparer des repas, des repas légers et des boissons commandés par les clients pour consommation immédiate.

Comparativement à la section correspondante des numéros précédents d'*Indicateurs des services*, la présente section ne comporte que de légères modifications, car la couverture du secteur est presque la même aux termes du SCIAN que selon la CTI.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre les systèmes de codage du SCIAN et de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

Services d'hébergement (SCIAN 721)

Q9111 Hôtels et auberges routières

Q9112 Motels

Q9113 Camps et cabines pour touristes

Q9114 Guest Houses & Tourist Homes

Q9121 Lodging Houses & Residential Clubs

Q9131 Camping Grounds & Travel Trailer Parks

Q9141 Outfitters (Hunting & Fishing Camps)

Q9149* Other Recreation & Vacation Camps

Food Services and Drinking Places (NAICS 722)

Q9211* Restaurants, Licensed

Q9212 Restaurants, Unlicensed (Incl Drive-Ins)

Q9213 Take-Out Food Services

Q9214 Caterers

Q9221 Taverns, Bars & Night Clubs

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada's website at the following address:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

This section also presents GDP and remuneration information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere).

Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Traveler Accommodation Services (91)

- Hotels, Motels and Tourist Courts (911)
- Lodging Houses and Residential Clubs (912)
- Camping Grounds and Travel Trailer Parks (913)
- Recreation and Vacation Camps (914)

Food and Beverage Services Industries (92)

- Food Services (921)
- Taverns, Bars and Nightclubs (922)

Q9114 Petits hôtels

Q9121 Pensions de famille et hôtels privés

Q9131 Terrains de camping et parcs à roulettes

Q9141 Camps de chasse et de pêche

Q9149* Autres camps de vacances

Services de restauration et débits de boissons (SCIAN 722)

Q9211* Restaurants avec permis de boissons

Q9212 Restaurants sans permis de boissons (y compris les restovolants)

Q9213 Services de mets à emporter

Q9214 Traiteurs

Q9221 Tavernes, bars et boîtes de nuit

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm.

Cette section présente aussi des informations sur le PIB et la rémunération pour les industries suivantes. (Des titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Services d'hébergement des voyageurs (91)

- Hôtels, motels et camps pour touristes (911)
- Pensions de famille et hôtels privés (912)
- Terrains de camping et parcs à roulettes (913)
- Camps de vacances (914)

Industries de la restauration (92)

- Services de restauration (921)
- Tavernes, bars et boîtes de nuit (922)

Accommodation and Food Services Industries

Highlights — 3rd Quarter 2000

- Traveller accommodation industry output contracted in real terms by 0.4% this quarter even though economy-wide output expanded 1.0%. This continued the traveller accommodation industry's longer-term trend of weak growth. During the last five years, for example, the industry's GDP climbed in real terms by just 7.5% — far short of the 19.2% growth rate for the whole economy in the same period.
- As is the case every year in the third quarter, due to more vacation travel the accommodations services industry expanded its workforce. All of the 27,900 jobs added this quarter were full-time. As a result, the proportion of the industry's workforce that has full-time positions rose from 74.9% to 81.5% this quarter. Average remuneration in the industry also increased this quarter, albeit not as rapidly as consumer prices did.
- In contrast to the traveller accommodation industry, the food and beverage services industry continued to expand at a rapid clip this quarter. The industry's GDP grew by 1.9%, and its output is now 7.5% higher in real terms than it was one year ago.
- Although the size of the food and beverage services workforce was largely unchanged, there was a slight shift away from part-time jobs in the industry towards full-time positions. Despite this development, average wages and salaries rose at about the same rate this quarter as the all-items consumer price index.
- Looking at the aggregate financial performance of the accommodation and food services industries, while this quarter's operating profit of \$772 million

Hébergement et services de restauration

Faits saillants — 3^e trimestre 2000

- Au troisième trimestre, la production du secteur de l'hébergement a régressé, en termes réels, de 0,4 %, alors qu'elle s'est accrue de 1,0 % dans l'ensemble de l'économie. Ces résultats s'inscrivent dans la tendance de faible croissance qui se poursuit depuis quelque temps déjà dans ce secteur. De fait, au cours des cinq dernières années, le PIB du secteur n'a augmenté que de 7,5 %, ce qui est bien en deçà du taux de croissance (19,2 %) enregistré dans l'ensemble de l'économie, durant la même période.
- Comme c'est le cas chaque année au troisième trimestre, les effectifs ont augmenté dans le secteur de l'hébergement, grâce à l'augmentation des voyages d'agrément. La totalité des 27 900 emplois créés au troisième trimestre étant des emplois à temps plein, la proportion des emplois à temps plein dans le secteur est passée de 74,9 % à 81,5 %. La rémunération moyenne a aussi augmenté au cours du trimestre, mais pas autant que les prix à la consommation.
- Contrairement au secteur de l'hébergement, le secteur des services de restauration a maintenu une forte croissance au cours du trimestre. Son PIB a ainsi augmenté de 1,9 %, ce qui porte à 7,5 % la hausse globale (en termes réels) depuis le troisième trimestre de 1999.
- Bien que les effectifs du secteur de la restauration soient demeurés largement inchangés, une légère transition en faveur d'un accroissement des emplois à temps plein a été observée. Malgré cette amélioration, la rémunération moyenne au troisième trimestre ne s'est accrue que dans une proportion comparable à la hausse de l'indice d'ensemble des prix à la consommation.
- Au troisième trimestre, les bénéfices d'exploitation (772 millions de dollars) de l'ensemble du secteur de l'hébergement et des services de restauration sont

Key Services Indicators (change from last quarter)

Employment*	↑ 3.6%
GDP	↑ 1.2%

* From same quarter last year.

Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↑ 3,6 %
PIB	↑ 1,2 %

* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

was virtually unchanged from last quarter, it was down 7% from the \$831 million earned in the third quarter of last year.

- This quarter's profit margin of 10.3% resembled the average figure recorded for the overall economy. This was the fifth straight quarter in which the accommodation and food services industries had a profit margin exceeding ten per cent. Prior to the third quarter of 1999, this had occurred only once in forty-six quarters dating back to 1988.
- The accommodation and food services industries are also less burdened by debt than they used to be. This quarter's debt to equity ratio of 2.3 was the industries' lowest since at least 1988. As recently as late 1997, the debt to equity ratio for the accommodation and food services industries was more than double its current level.

demeurés essentiellement inchangés par rapport au deuxième trimestre, mais ont reculé de 7 % par rapport aux bénéfices de 831 millions de dollars enregistrés au troisième trimestre de 1999.

- La marge bénéficiaire au troisième trimestre (10,3 %) se compare à la moyenne pour l'ensemble de l'économie. Il s'agit du cinquième trimestre consécutif au cours duquel la marge bénéficiaire de ce secteur dépasse les 10 %. Avant le troisième trimestre de 1999, ceci ne s'était produit qu'une seule fois en 46 trimestres, la dernière fois étant en 1988.
- Le secteur de l'hébergement et des services de restauration a aussi réduit sa dette. Au troisième trimestre, le secteur a en effet affiché son ratio d'endettement (2,3) le plus faible depuis au moins 1988. Il n'y a pas si longtemps, soit à la fin de 1997, ce ratio était plus du double de ce qu'il est actuellement.

Accommodation and Food Services Industries

Hébergement et services de restauration

Chart D1. Employment

Graphique D1. Emploi

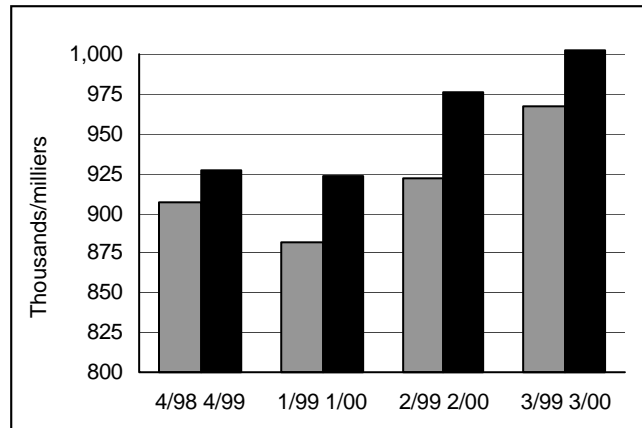


Chart D2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)

Graphique D2. Rémunération moyenne (annualisé en dollars courants)

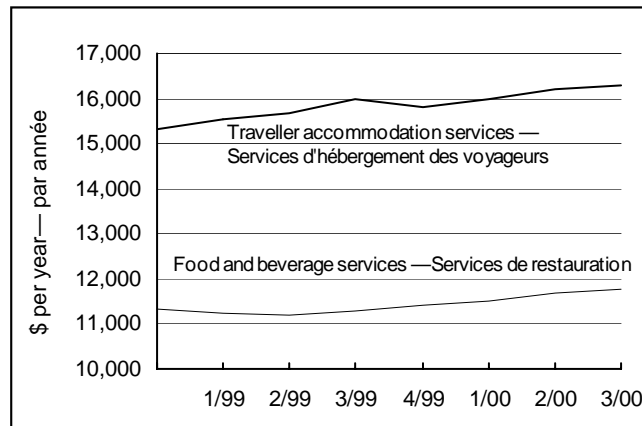


Chart D3. Real GDP (s.a. and annualized in millions of 1992 dollars)

Graphique D3. PIB réel (dés. et annualisé en millions de dollars de 1992)

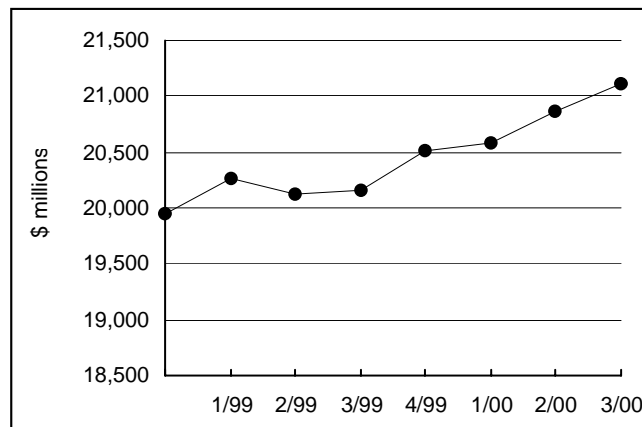


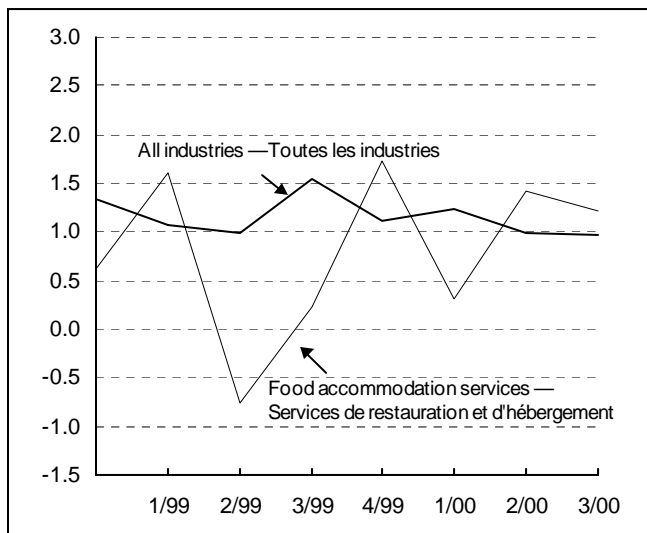
Table D1. Travel accommodation and food services, annualized GDP at factor cost

Tableau D1. Services d'hébergement des voyageurs et de restauration, PIB annualisé au coût des facteurs

	1998	1999				2000			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992									
Annualized GDP (s.a.)									PIB annualisé (dés.)
Accommodation services	6,260	6,234	6,210	6,209	6,212	6,271	6,337	6,314	Services d'hébergement
Food and beverage serv.	13,693	14,040	13,910	13,958	14,304	14,308	14,532	14,806	Services de restauration
Traveler accommodation and food services	19,953	20,273	20,120	20,167	20,515	20,578	20,869	21,120	Services d'hébergement des voyageurs et de restauration
Overall economy	731,879	739,740	746,980	758,514	766,953	776,475	784,177	791,674	Économie totale
Analytical table — Tableau analytique									
% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Accommodation services	3.5	-0.4	-0.4	0.0	0.0	0.9	1.1	-0.4	Services d'hébergement
Food and beverage serv.	-0.6	2.5	-0.9	0.3	2.5	0.0	1.6	1.9	Services de restauration
Traveler accommodation and food services	0.6	1.6	-0.8	0.2	1.7	0.3	1.4	1.2	Services d'hébergement des voyageurs et de restauration
Overall economy	1.3	1.1	1.0	1.5	1.1	1.2	1.0	1.0	Économie totale
% of Canada's GDP — % du PIB du Canada									
Accommodation services	0.86	0.84	0.83	0.82	0.81	0.81	0.81	0.80	Services d'hébergement
Food and beverage serv.	1.87	1.90	1.86	1.84	1.87	1.84	1.85	1.87	Services de restauration
Traveler accommodation and food services	2.73	2.74	2.69	2.66	2.67	2.65	2.66	2.67	Services d'hébergement des voyageurs et de restauration

Chart D4. GDP nominal growth rates

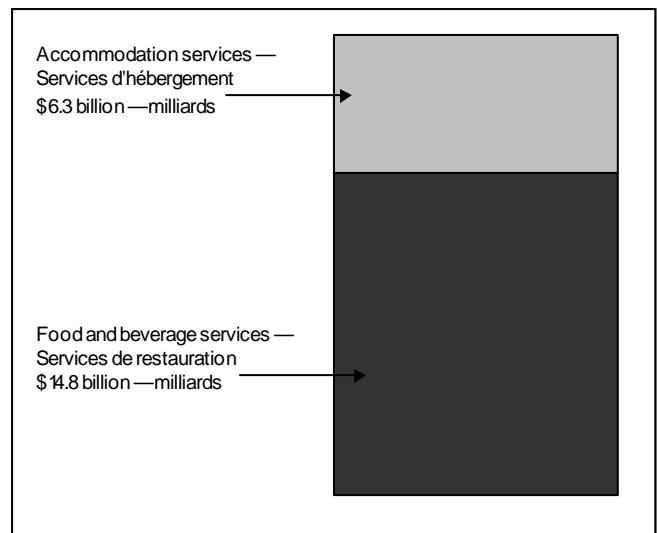
Graphique D4. Taux nominaux de croissance du PIB



Source: Industry Measures and Analysis Division

Chart D5. Output of food and accommodation services industries

Graphique D5. Production des industries de la restauration et de l'hébergement



Source : Division de la mesure et de l'analyse des industries

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table D2. Accommodation and food services industries, employment

Tableau D2. Hébergement et services de restauration, emploi

	1998	1999				2000			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
thousands — milliers									
Employment									Emploi
Accommodation services	181	170	179	213	185	188	210	238	Services d'hébergement
Restaurants/other food services	681	671	700	711	696	683	716	713	Restaurants/autres services de restauration
Drinking places (alcoholic bever.)	45	40	44	44	47	52	50	51	Débits de boissons (alcoolisées)
Total	907	881	923	968	927	923	976	1,002	Total
Full-time	551	521	565	635	557	539	591	656	Plein temps
Part-time	356	361	357	332	371	384	385	346	Temps partiel

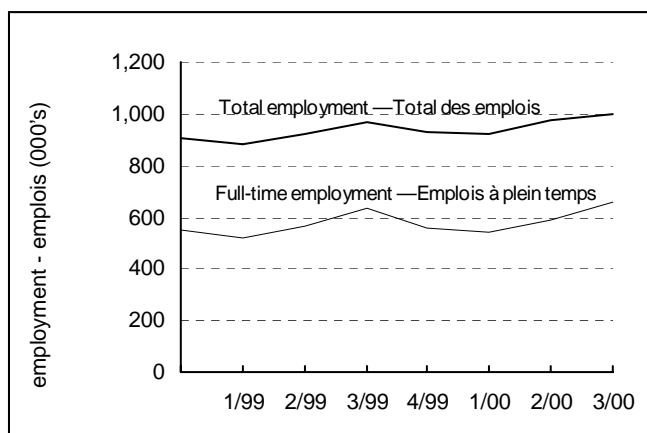
Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

	Rates of change (%)					Taux de variation (%)			
Accommodation services	-1.8	-3.5	-7.4	-7.7	2.0	10.4	17.7	12.0	Services d'hébergement
Restaurants/other food services	2.9	2.2	1.6	0.7	2.1	1.8	2.2	0.3	Restaurants/autres services de restauration
Drinking places (alcoholic bever.)	0.5	-17.3	4.0	4.7	4.9	29.9	14.6	14.7	Débits de boissons (alcoolisées)
Total	1.8	0.0	-0.2	-1.1	2.2	4.7	5.8	3.6	Total
Full-time	4.1	1.7	-0.9	-3.9	1.1	3.6	4.5	3.3	Plein temps
Part-time	-1.5	-2.5	1.0	4.7	4.0	6.3	7.9	4.1	Temps partiel
Overall economy growth rates (%)									
Total	2.4	2.7	3.0	2.8	2.6	2.7	3.1	2.3	Taux de croissance de l'économie totale (%)
Full-time	2.5	2.6	3.1	3.4	3.0	3.8	4.0	2.6	Plein temps
Part-time	1.9	3.0	2.4	0.2	0.3	-1.7	-0.4	0.7	Temps partiel

Chart D6. Employment¹

Graphique D6. Emploi¹

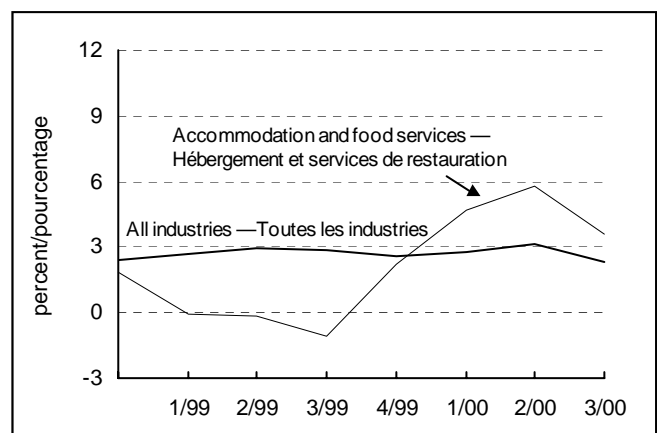


¹ The data are not seasonally adjusted.
Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Source: Labour Statistics Division

Chart D7. Employment growth rates²

Graphique D7. Taux de croissance de l'emploi²



² Measured as growth versus the same quarter last year.
Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

Source : Division des statistiques du travail

See definitions and concepts at the end of publication

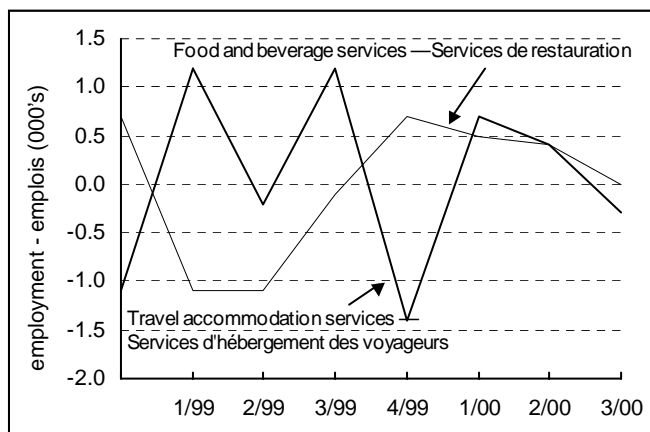
Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table D3. Travel accommodation and food services, average wages and salaries

Tableau D3. Services de restauration et d'hébergement, rémunération

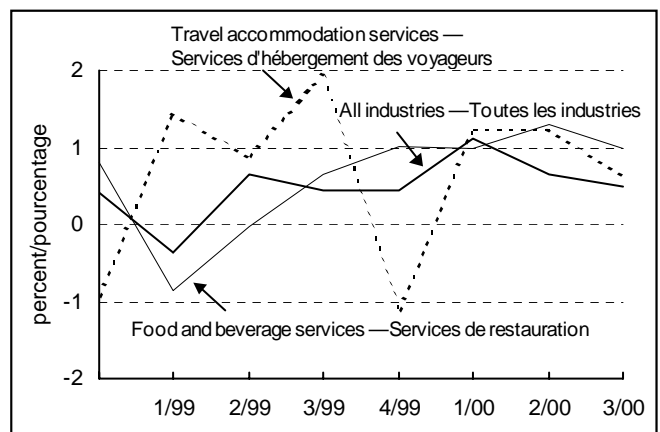
	1998	1999				2000			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
current dollars per year — dollars courants par année									
All employees									Tous les employés
Traveller accommodation services	15,307	15,531	15,668	15,970	15,792	15,987	16,188	16,290	Services d'hébergement des voyageurs
Food and beverage services	11,315	11,219	11,216	11,289	11,404	11,518	11,666	11,780	Services de restauration
Overall economy	31,600	31,483	31,685	31,822	31,961	32,316	32,523	32,682	Économie totale
Analytical table — Tableau analytique									
from last quarter — par rapport au dernier trimestre									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Traveller accommodation services	-0.9	1.5	0.9	1.9	-1.1	1.2	1.3	0.6	Services d'hébergement des voyageurs
Food and beverage services	0.8	-0.8	0.0	0.7	1.0	1.0	1.3	1.0	Services de restauration
CPI-adjusted rates of change (%)									Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)
Traveller accommodation services	-1.1	1.2	-0.2	1.2	-1.4	0.7	0.4	-0.3	Services d'hébergement des voyageurs
Food and beverage services	0.7	-1.1	-1.1	-0.1	0.7	0.5	0.4	0.0	Services de restauration
Nominal growth rates (%)									Taux de croissance nominaux (%)
Overall economy	0.4	-0.4	0.6	0.4	0.4	1.1	0.6	0.5	Économie totale

Chart D8. Real (CPI-adjusted) wage and salary growth rates
Graphique D8. Taux de variation réels (ajustés selon l'IPC) de la rémunération



Source: Labour Statistics Division

Chart D9. Wage and salary growth rates¹
Graphique D9. Taux de croissance de la rémunération¹



¹ Nominal rates of change, not adjusted for inflation.
Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

Source : Division des statistiques du travail

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table D4. Accommodation and food services, financial statistics

Tableau D4. Hébergement et services de restauration, statistiques financières

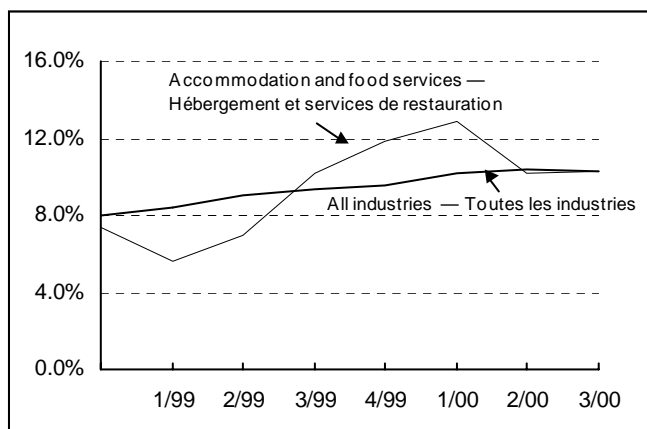
	1998	1999				2000			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	7,460	8,345	7,636	8,157	8,336	8,065	7,580	7,510	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	6,913	7,879	7,108	7,326	7,350	7,025	6,807	6,738	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	546	466	528	831	986	1,040	773	772	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	107	18	161	442	361	673	319	352	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	31,804	32,317	27,958	28,805	30,907	26,736	25,573	26,573	Actif
Liabilities	26,720	27,550	23,195	22,672	24,266	20,171	19,102	19,527	Passif
Equity	5,084	4,767	4,763	6,133	6,641	6,566	6,470	7,046	Avoir
Share capital	5,962	6,161	6,140	6,868	7,390	6,308	5,953	6,254	Capital-actions
Retained earnings	-1,321	-1,833	-1,846	-1,220	-1,180	-200	114	381	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	-1.2%	11.9%	-8.5%	6.8%	2.2%	-3.3%	-6.0%	-0.9%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	-1.4%	14.0%	-9.8%	3.1%	0.3%	-4.4%	-3.1%	-1.0%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	-0.8%	1.6%	-13.5%	3.0%	7.3%	-13.5%	-4.4%	3.9%	Actif
Liabilities	-0.6%	3.1%	-15.8%	-2.3%	7.0%	-16.9%	-5.3%	2.2%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	5.0%	3.6%	6.7%	12.0%	10.1%	15.6%	10.2%	9.8%	Rendement de capitaux
Return on equity	8.5%	1.5%	13.5%	29.0%	21.8%	41.0%	19.7%	20.0%	Rendement de l'avoir
Profit margin	7.3%	5.6%	6.9%	10.2%	11.8%	12.9%	10.2%	10.3%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	3.792	4.394	3.745	2.868	2.884	2.498	2.432	2.307	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	...	0.402	0.660	0.683	0.643	0.669	0.624	0.635	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	...	0.319	0.527	0.548	0.514	0.534	0.496	0.498	Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.0%	0.5%	1.1%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.3%	10.2%	Marge bénéficiaire

Chart D10. Profit margins

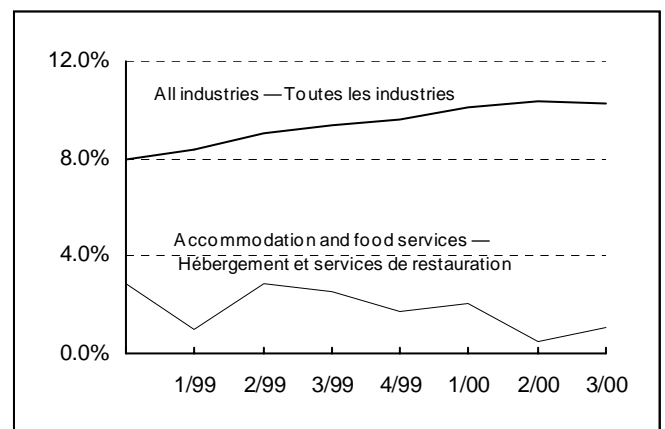
Graphique D10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart D11. Operating revenue growth rates

Graphique D11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Arts, Entertainment and
Recreation Services
Industries**

**Arts, spectacles
et loisirs**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

E. Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

E. Arts, spectacles et loisirs

Note to Users:

All tables in *Services Indicators* that carry employment data and financial statistics are now broken down by industry according to categories in the new North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada is in the midst of a two-year evolutionary transition during which other by-industry statistics will also be released according to categories delineated in the NAICS. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

Under NAICS there is a considerable improvement in coverage of the arts, entertainment and recreation services industries, with a sizeable expansion in the number of industries covered. Hence, this section was created. The Arts, Entertainment and Recreation industries encompass establishments primarily engaged in operating facilities or providing services to meet the cultural, entertainment and recreational interests of their patrons.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

Performing Arts, Spectator Sports and Related Industries (NAICS 711)

M7799* Other Business Services n.e.c.

Q9211* Restaurants, Licensed

R9611* Motion Picture & Video Production

R9631 Entertainment Prod. Companies and Artists

R9639* Other Theatrical & Staged Ent. Services

Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* contenant des données sur l'emploi et des statistiques financières seront maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada est au milieu d'une période de transition de deux ans durant laquelle les autres statistiques par branche d'activité seront aussi diffusées conformément aux catégories définies dans le SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le SCIAN a permis d'améliorer considérablement la couverture du secteur des arts, des spectacles et des loisirs grâce à une forte augmentation du nombre de branches d'activité étudiées, qui a justifié la création de ce nouveau secteur. Le secteur des arts, des spectacles et des loisirs comprend les établissements dont l'activité principale consiste à exploiter des installations ou à fournir des services répondant aux intérêts de leurs clients en matière de culture, de divertissement et de loisir.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre les systèmes de codage du SCIAN et de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

Arts d'interprétation, sports-spectacles et activités connexes (SCIAN 711)

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

Q9211* Restaurants avec permis de boissons

R9611* Production de films et de matériel visuel

R9631 Agences de spectacles et artistes

R9639* Autres théâtres et spectacles

R9641 Professional Sports Clubs	R9641 Clubs sportifs professionnels
R9642* Prof. Athletes & Promoters	R9642* Athlètes professionnels et promoteurs indépendants
R9643 Horse Race Tracks	R9643 Hippodromes
R9644 Other Race Tracks	R9644 Autres champs de course
R9692* Amusement Park, Carnival & Circus Ops.	R9692* Parcs d'attraction, fêtes foraines et cirques
R9699* Other Amusement & Recreational Services	R9699* Autres services de divertissement et de loisir n.c.a.
R9999* Other Services n.e.c.	R9999* Autres services n.c.a.
Heritage Institutions (NAICS 712)	Établissements du patrimoine (SCIAN 712)
O8551* Museums & Archives	O8551* Musées et archives
R9692* Amusement Park, Carnival & Circus Ops.	R9692* Parcs d'attraction, fêtes foraines et cirques
R9694* Coin-Operated Amusement Services	R9694* Jeux automatiques
R9696 Botanical & Zoological Gardens	R9696 Jardins botaniques et zoologiques
R9699* Other Amusement & Recreational Services	R9699* Autres services de divertissement et de loisir n.c.a.
Amusement, Gambling and Recreation Activities (NAICS 713)	Divertissement, loisirs et jeux du hasard et loteries (SCIAN 713)
G4513* Non-Scheduled Air Transport (Rec. flying clubs)	G4513* Industrie du transport aérien spécialisé (vols non réguliers)
Q9149* Other Recreation & Vacation Camps	Q9149* Autres camps de vacances
R9651* Golf Courses	R9651* Clubs de golf
R9652 Curling Clubs	R9652 Clubs de curling
R9653* Skiing Facilities	R9653* Installations de ski
R9654* Boat Rentals & Marinas	R9654* Location de bateaux et ports de plaisance
R9659* Other Sports & Recreation Clubs	R9659* Autres clubs sportifs et services de loisir
R9661 Gambling Operations	R9661 Loteries et jeux de hasard
R9691 Bowling Alleys & Billiard	R9691 Salles de quilles et salles de billard
R9692* Amusement Park, Carnival & Circus Ops.	R9692* Parcs d'attraction, fêtes foraines et cirques
R9693* Dance Halls, Studios & Schools	R9693* Salles, studios et écoles de danse
R9694 Coin-Operated Amusement Services	R9694 Jeux automatiques

R9695 Roller Skating Facilities

R9695 Pistes de patinage à roulettes

R9699* Other Amusement & Recreational Services

R9699* Autres services de divertissement et de loisir n.c.a.

R9799* Other Personal & Household Services n.e.c.

R9799* Autres services professionnels et domestiques n.c.a.

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada's website at the following address:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

This section also presents GDP and remuneration information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere).

Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Amusement and Recreation Services (96)

- Motion Picture, Audio and Video Production and Distribution (961)
- Motion Picture Exhibition (962)
- Theatrical and other Staged Entertainment Services (963)
- Commercial Spectator Sports (964)
- Sports and Recreation Clubs and Services (965)
- Gambling Operations (966)
- Other Amusement and Recreation Services (969)

Personal and Household Services (97)

- Barber and Beauty Shops (971)
- Laundries and Cleaners (972)
- Funeral Services (973)
- Private Households (974)
- Other Personal and Household Services (979)

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm.

Cette section présente aussi des informations sur le PIB et la rémunération pour les industries suivantes. (Des titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Services de divertissement et de loisir (96)

- Production et distribution de films et de matériel audiovisuel (961)
- Projection de films cinématographiques (962)
- Théâtres et autres spectacles (963)
- Sports commerciaux (964)
- Clubs sportifs et services de loisir (965)
- Loteries et jeux de hasard (966)
- Autres services de divertissement et de loisir (969)

Services personnels et domestiques (97)

- Salons de coiffure et salons de beauté (971)
- Services de blanchissage et de nettoyage à sec (972)
- Pompes funèbres (973)
- Ménages (974)
- Autres services personnels et domestiques (979)

Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

Highlights — 3rd Quarter 2000

- Amusement and recreation services industry output climbed 1.3% this quarter — a solid rebound following last quarter's decline which was the industry's first quarterly downturn since 1996. Average remuneration in the industry was also down last quarter and up in this one. However, this quarter's 0.4% increase failed to match increases in the cost of living, as measured by the all-items consumer price index.
- Being highly seasonal, the arts, entertainment and recreation services industries create jobs every year in the warm summer months. Some 47,400 jobs were added to the industry this quarter, all of which were full-time positions. Although all of the sector's industries contributed to this growth, nearly two-thirds of the added jobs were in amusement parks, arcades and other recreation services where employment rose by 23.4% this quarter.
- Financial results for the arts, entertainment and recreation services sector continued to improve. The sector's operating profits of \$84 million this quarter were its highest in at least twelve years. This is translating into much higher profit margins and returns on both capital and on equity. In sharp contrast, as recently as two years ago the industry suffered operating losses in *each* quarter of 1998.
- Turning to the personal and household services industry, output rose by a rapid 1.3% this quarter. This marked the third straight quarter in which the industry expanded more rapidly than the overall economy. This rapid output growth may have also contributed to higher wages and salaries in the industry. Average remuneration rose 1.4% for personal services industry employees, the second straight quarter of notable growth.

Key Services Indicators (change from last quarter)

Employment*	↑ 11.9%
GDP	↑ 1.3%

* From same quarter last year.

Arts, spectacles et loisirs

Faits saillants — 3^e trimestre 2000

- Au troisième trimestre, la production du secteur des services de divertissement et de loisirs a augmenté de 1,3 %, affichant une solide remontée après avoir reculé au deuxième trimestre pour la première fois depuis 1996. De même, la rémunération moyenne dans ce secteur, qui avait diminué au trimestre précédent, a augmenté au troisième trimestre. L'augmentation de 0,4 % est toutefois inférieure à la hausse du coût de la vie, mesurée par l'indice d'ensemble des prix à la consommation.
- Le secteur des arts, des spectacles et des loisirs étant fortement saisonnier, il y a chaque année création d'emplois avec l'arrivée de l'été. Cette année n'a pas fait exception et quelque 47 400 emplois ont été créés au troisième trimestre, tous à temps plein. Et, même si la croissance a été généralisée dans l'ensemble du secteur, les deux tiers des nouveaux emplois ont été créés dans les parcs d'attractions, les salles de jeux électroniques et autres services de loisirs, dont les effectifs ont augmenté de 23,4 % au troisième trimestre.
- Les résultats financiers pour le secteur des arts, des spectacles et des loisirs continuent de s'améliorer; les bénéfices d'exploitation enregistrés par le secteur au troisième trimestre (84 millions de dollars) sont en effet les plus élevés en au moins douze ans. Ces résultats ont permis en retour d'accroître sensiblement la marge bénéficiaire et le rendement du capital et des capitaux propres, ces résultants contrastant fortement avec ceux observés il n'y a pas si longtemps, alors que ce secteur avait déclaré des pertes d'exploitation à *chaque* trimestre de 1998.
- Du côté du secteur des services personnels et domestiques, la production a augmenté de 1,3 % au troisième trimestre, ce secteur affichant ainsi une croissance supérieure à celle de l'économie, pour un troisième trimestre consécutif. Cette forte croissance pourrait également avoir contribué à la hausse de la rémunération dans le secteur. Pour un deuxième trimestre consécutif, la rémunération moyenne des employés des services personnels s'est accrue sensiblement, augmentant de 1,4 % au troisième trimestre.

Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↑ 11,9 %
PIB	↑ 1,3 %

* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

Arts, spectacles et loisirs

Chart E1. Employment
Graphique E1. Emploi

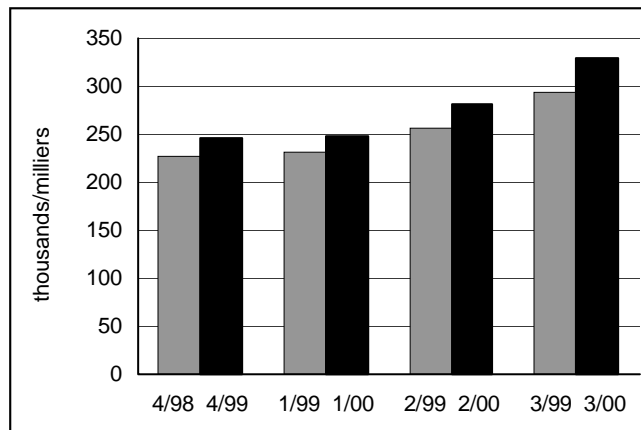


Chart E2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)
Graphique E2. Rémunération moyenne (annualisé en dollars courants)

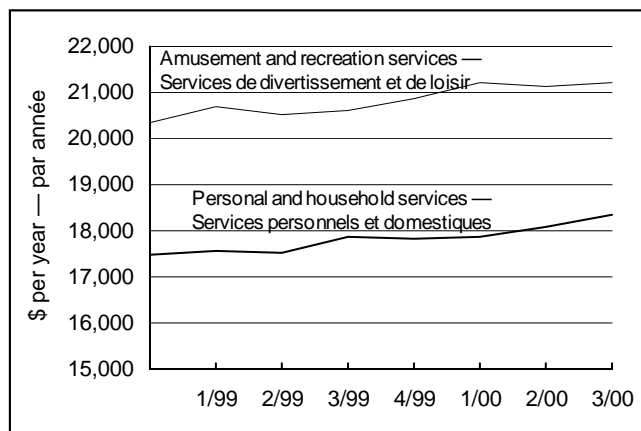
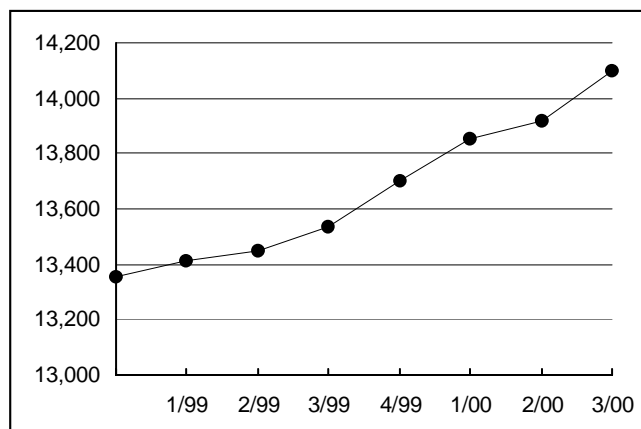


Chart E3. Real GDP (s.a. and annualized in millions of 1992 dollars)
Graphique E3. PIB réel (dés. et annualisé en millions de dollars de 1992)



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table E1. Leisure and personal services, annualized GDP at factor cost

Tableau E1. Divertissements et services personnels, PIB annualisé au coût des facteurs

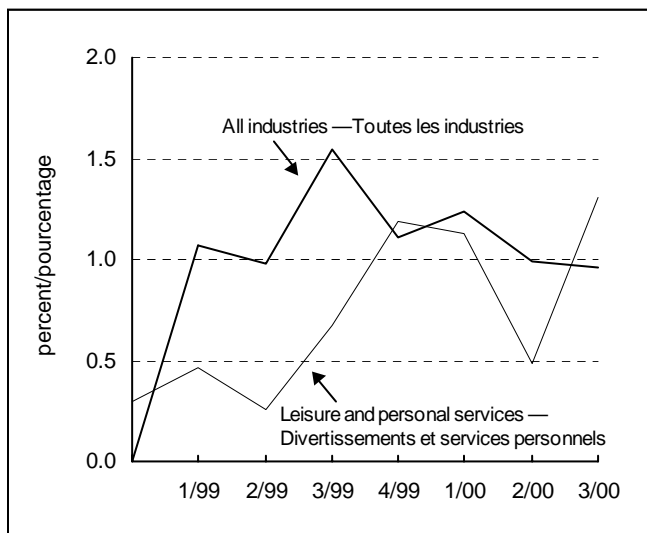
	1998	1999				2000			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992									
Annualized GDP (s.a.)									PIB annualisé (dés.)
Amusement and recreation services	7,621	7,620	7,634	7,680	7,790	7,857	7,834	7,935	Services de divertissement et de loisir
Personal and household services	5,730	5,793	5,813	5,857	5,908	5,995	6,085	6,166	Services personnels et domestiques
Total leisure and personal services	13,351	13,413	13,447	13,537	13,698	13,852	13,919	14,101	Total divertissements et services personnels
Overall economy	731,879	739,740	746,980	758,514	766,953	776,475	784,177	791,674	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

	% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre								
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Amusement and recreation services	0.6	0.0	0.2	0.6	1.4	0.9	-0.3	1.3	Services de divertissement et de loisir
Personal and household services	-0.2	1.1	0.3	0.8	0.9	1.5	1.5	1.3	Services personnels et domestiques
Total leisure and personal services	0.3	0.5	0.3	0.7	1.2	1.1	0.5	1.3	Total divertissements et services personnels
Overall economy	0.0	1.1	1.0	1.5	1.1	1.2	1.0	1.0	Économie totale
% of Canada's GDP — % du PIB du Canada									
Amusement and recreation services	1.04	1.03	1.02	1.01	1.02	1.01	1.00	1.00	Services de divertissement et de loisir
Personal and household services	0.78	0.78	0.78	0.77	0.77	0.77	0.78	0.78	Services personnels et domestiques
Total leisure and personal services	1.82	1.81	1.80	1.78	1.79	1.78	1.77	1.78	Total divertissements et services personnels

Chart E4. GDP nominal growth rates

Graphique E4. Taux nominaux de croissance du PIB

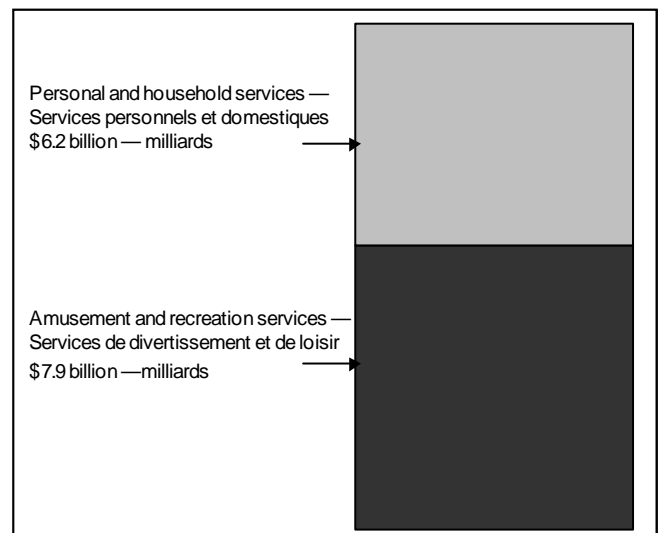


Source: Industry Measures and Analysis Division

See definitions and concepts at the end of publication

Chart E5. Output of leisure and personal services industries

Graphique E5. Production du groupe des divertissements et services personnels



Source : Division de la mesure et de l'analyse des industries

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table E2. Arts, entertainment and recreation services industries, employment

Tableau E2. Arts, spectacles et loisirs, emploi

	1998	1999				2000		
	IV	I	II	III	IV	I	II	III
thousands — milliers								
Employment								
Performing arts, spectator sports and related industries	90	83	84	91	87	89	95	101
Heritage institutions	14	13	17	25	16	14	20	28
Gambling industries	34	36	35	39	37	37	41	45
Amusement parks, arcades and other recreation	88	100	119	139	106	108	126	155
Total	227	232	256	294	247	248	282	329
Full-time	139	138	174	211	154	149	185	234
Part-time	88	94	81	83	93	98	97	96

Emploi
Arts d'interprétation, sports-spectacles et activités connexes
Établissements du patrimoine
Jeux de hasard et loteries
Parcs d'attractions, salle de jeux électroniques, autres divertissements
Total
Plein temps
Temps partiel

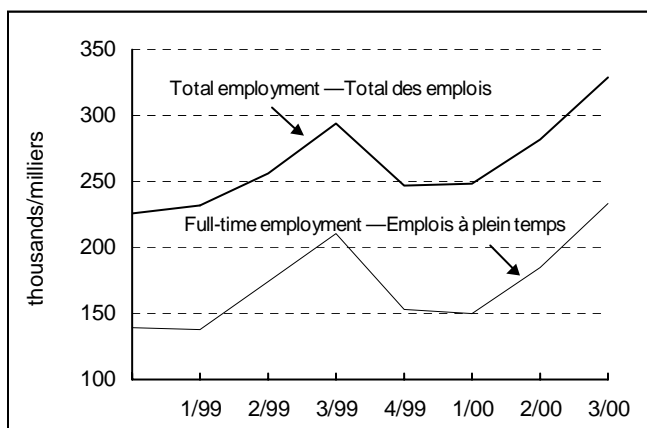
Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

Rates of change (%)						Taux de variation (%)		
Performing arts, spectator sports and related industries	-11.6	-18.9	-12.2	-3.2	-3.0	7.4	13.3	11.2
Heritage institutions	-19.1	1.6	-0.6	17.3	13.2	6.1	16.8	11.6
Gambling industries	7.3	10.4	13.3	18.0	9.4	1.7	16.6	15.8
Amusement parks, arcades and other recreation	-4.0	27.0	31.1	25.8	20.2	8.3	5.5	11.3
Total	-6.8	2.6	8.7	13.5	9.0	6.9	10.3	11.9
Full-time	-12.8	1.0	12.5	16.3	10.7	8.3	6.1	10.8
Part-time	4.4	5.0	1.5	7.1	6.2	4.7	19.3	14.9
Overall economy growth rates (%)						Taux de croissance de l'économie totale (%)		
Total	2.7	2.4	2.7	3.0	2.8	2.6	2.7	2.3
Full-time	2.9	2.5	2.6	3.1	3.4	3.0	3.8	2.6
Part-time	1.8	1.9	3.0	2.4	0.2	0.3	-1.7	0.7

Chart E6. Employment¹

Graphique E6. Emploi¹

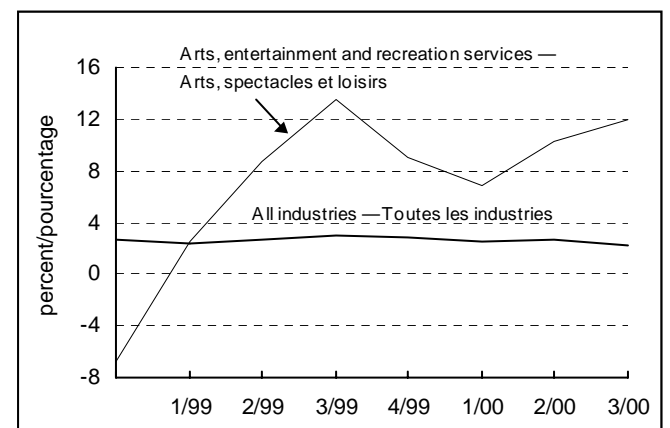


¹ The data are not seasonally adjusted.
Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Source: Labour Statistics Division

Chart E7. Employment growth rates²

Graphique E7. Taux de croissance de l'emploi²



² Measured as growth versus the same quarter last year.
Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

Source: Division des statistiques du travail

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table E3. Leisure and personal services, average wages and salaries

Tableau E3. Divertissements et services personnels, rémunération

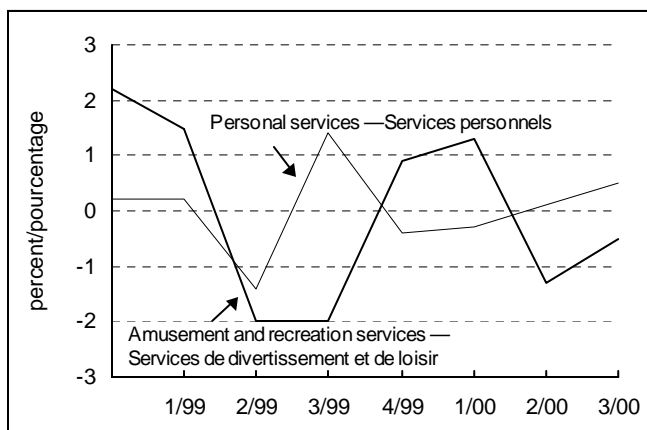
	1998	1999				2000			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
current dollars per year — dollars courants par année									
All employees									Tous les employés
Amusement and recreation services	20,345	20,715	20,506	20,606	20,855	21,232	21,142	21,237	Services de divertissement et de loisir
Personal services	17,500	17,574	17,504	17,873	17,846	17,886	18,072	18,332	Services personnels
Overall economy	31,600	31,483	31,685	31,822	31,961	32,316	32,523	32,682	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

from last quarter — par rapport au dernier trimestre									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Amusement and recreation services	2.4	1.8	-1.0	0.5	1.2	1.8	-0.4	0.4	Services de divertissement et de loisir
Personal services	0.4	0.4	-0.4	2.1	-0.2	0.2	1.0	1.4	Services personnels
CPI-adjusted rates of change (%)									Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)
Amusement and recreation services	2.2	1.5	-2.0	-2.0	0.9	1.3	-1.3	-0.5	Services de divertissement et de loisir
Personal services	0.2	0.2	-1.4	1.4	-0.4	-0.3	0.1	0.5	Services personnels
Nominal growth rates (%)									Taux de croissance nominaux (%)
Overall economy	0.4	-0.4	0.6	0.4	0.4	1.1	0.6	0.5	Économie totale

Chart E8. Wage and salary growth rates (CPI-adjusted) in leisure and personal services industries

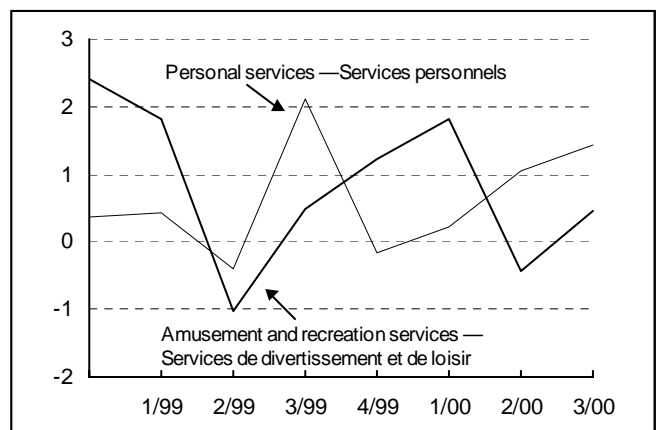
Graphique E8. Taux de croissance de la rémunération (ajustés selon l'IPC) dans les divertissements et services personnels



Source: Labour Statistics Division

Chart E9. Wage and salary growth rates in leisure and personal services industries¹

Graphique E9. Taux de croissance de la rémunération¹



¹ Nominal rates of change, not adjusted for inflation.
Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

Source : Division des statistiques du travail

Table E4. Arts, entertainment and recreation services, financial statistics

Tableau E4. Arts, spectacles et loisirs, statistiques financières

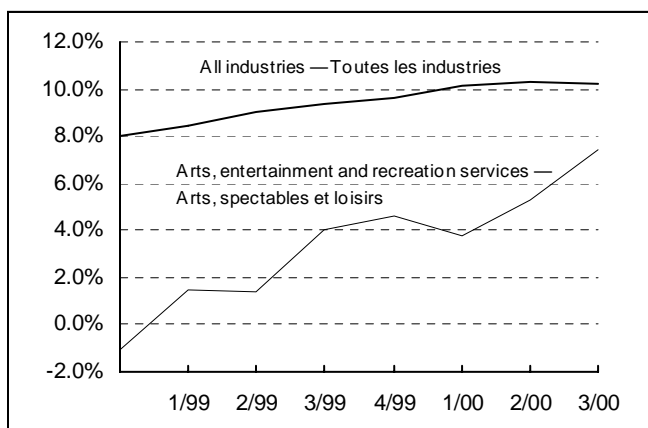
	1998	1999				2000			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a)	1,425	1,437	1,382	1,362	1,489	1,412	1,391	1,132	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a)	1,440	1,415	1,363	1,307	1,421	1,358	1,317	1,048	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a)	-15	21	19	55	68	54	73	84	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a)	-56	-17	-24	-12	-3	18	39	53	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	7,788	7,643	7,230	7,327	7,692	7,648	6,873	6,323	Actif
Liabilities	6,784	6,609	6,312	6,637	6,863	6,795	6,260	5,773	Passif
Equity	1,004	1,034	918	690	829	853	613	549	Avoir
Share capital	1,822	1,918	1,716	1,868	2,059	2,044	1,829	1,708	Capital-actions
Retained earnings	-941	-1,010	-923	-1,296	-1,362	-1,347	-1,353	-1,283	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a)	7.8%	0.8%	-3.8%	-1.5%	9.3%	-5.2%	-1.5%	-18.6%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a)	6.6%	-1.7%	-3.7%	-4.1%	8.7%	-4.4%	-3.0%	-20.4%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	1.2%	-1.9%	-5.4%	1.3%	5.0%	-0.6%	-10.1%	-8.0%	Actif
Liabilities	2.5%	-2.6%	-4.5%	5.1%	3.4%	-1.0%	-7.9%	-7.8%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	-0.4%	3.8%	3.1%	4.2%	4.1%	5.4%	8.1%	9.3%	Rendement de capitaux
Return on equity	-22.4%	-6.5%	-10.7%	-6.9%	-1.6%	8.7%	25.4%	38.9%	Rendement de l'avoir
Profit margin	-1.0%	1.5%	1.4%	4.0%	4.6%	3.8%	5.3%	7.4%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	4.410	4.250	4.340	6.071	5.189	4.962	6.196	6.426	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	...	0.846	0.771	0.704	0.800	0.840	0.713	0.711	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	...	0.699	0.613	0.582	0.675	0.738	0.607	0.602	Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.0%	0.5%	1.1%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.3%	10.2%	Marge bénéficiaire

Chart E10. Profit margins

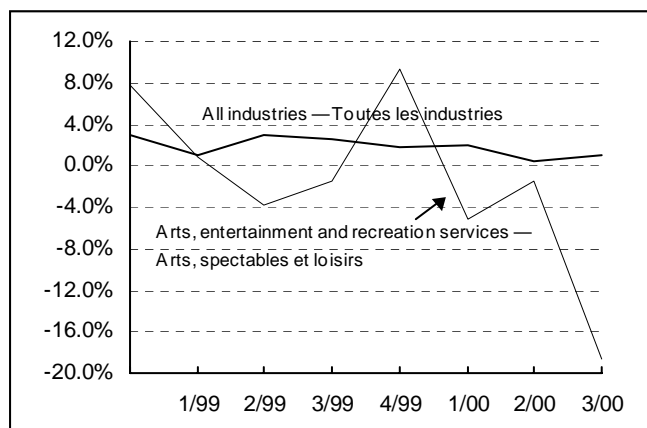
Graphique E10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart E11. Operating revenue growth rates

Graphique E11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Other Services Industries

Autres services

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

F. Other Services Industries

F. Autres services

Note to Users:

This section offers employment data and financial statistics for some service industries not covered in the previous industry sections. Remuneration data and gross domestic product figures will later be added to this section when they become available on a NAICS-coded basis. This section broadly covers the following services industries, some of which have not been traditionally covered in *Services Indicators*:

Real Estate and Rental and Leasing Services (NAICS 53)

Management of Companies and Enterprises (NAICS 55)

Administrative and Support, Waste Management and Remediation Services (NAICS 56)

Educational Services (NAICS 61)

Health Care and Social Assistance Services (NAICS 62)

Repair, Maintenance, Personal, Laundry and Other Services (NAICS 81)

Note aux utilisateurs :

La présente section contient des données sur l'emploi et des statistiques financières pour les branches de certains services que ne couvrent pas les secteurs décrits dans les sections qui précèdent. On ajoutera plus tard les données sur la rémunération et sur le produit intérieur brut à cette section dès qu'elles seront produites en se fondant sur le SCIAN. Cette section décrit, de façon générale, les services ci-après, qui ne figuraient pas tous auparavant dans *Indicateurs des services* :

Services immobiliers et services de location et de location à bail (SCIAN 53)

Gestion de sociétés et d'entreprises (SCIAN 55)

Services administratifs, services de soutien, services de gestion des déchets et services d'assainissement (SCIAN 56)

Services d'enseignement (SCIAN 61)

Soins de santé et assistance sociale (SCIAN 62)

Réparation, entretien, service personnel, blanchisseries et autres services (SCIAN 81)

Table F1. Other services industries, employment

Tableau F1. Autres services, emploi

	1998	1999				2000			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
thousands — milliers									
Employment									Emploi
Real estate services	193	179	178	183	173	184	191	191	Services immobiliers
Rental and leasing services	60	66	68	67	62	65	66	72	Serv. de location et de location à bail
Mngt of co.'s & enterprises	3	5	5	4	4	4	4	2	Gestion de sociétés et d'entreprises
Adm./support services	454	440	489	513	477	470	522	554	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	17	24	25	23	20	21	25	29	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	984	1,010	995	900	1,025	1,036	994	876	Services d'enseignement
Health care, social services	1,454	1,404	1,437	1,463	1,474	1,503	1,539	1,544	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	715	722	734	725	706	683	687	721	Réparation/serv. pers./blanchissage

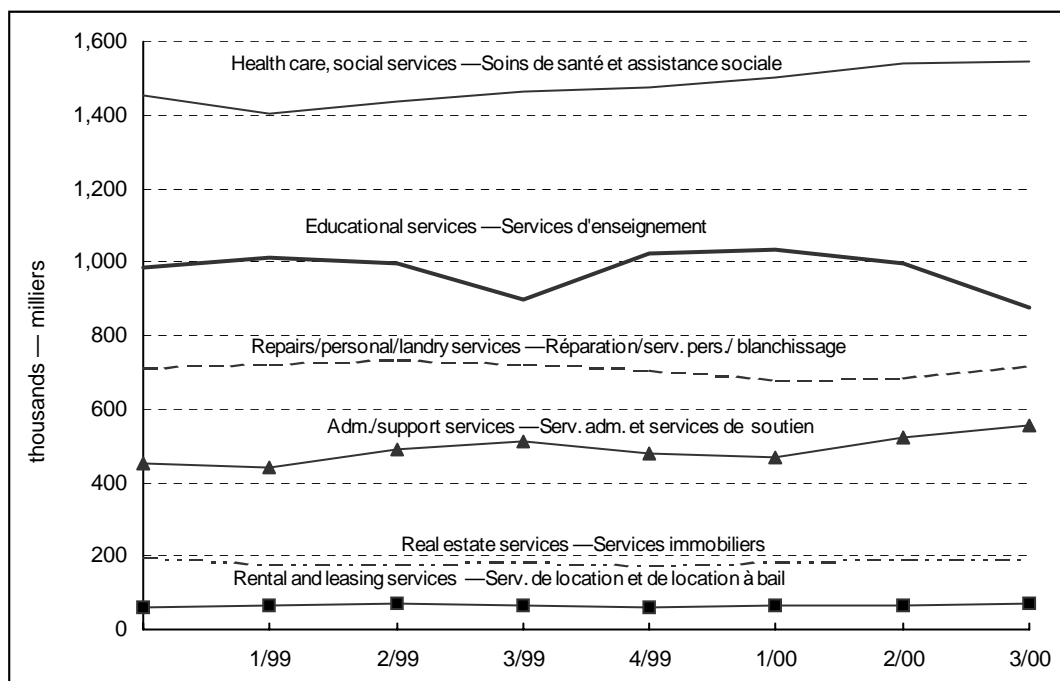
Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

	Rates of change (%)					Taux de variation (%)			
Real estate services	12.6	13.5	-2.1	-7.0	-10.4	2.3	7.4	4.7	Services immobiliers
Rental and leasing services	-9.3	5.9	11.5	2.4	4.7	-1.7	-2.6	7.3	Serv. de location et de location à bail
Mngt of co.'s & enterprises	62.1	-20.5	-21.3	-37.0	38.7	-8.3	-13.0	-38.5	Gestion de sociétés et d'entreprises
Adm./support services	10.5	6.8	3.8	6.1	5.2	6.9	6.8	8.0	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	-9.7	0.0	17.2	26.5	16.7	-10.5	0.4	22.8	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	1.8	4.4	5.4	5.2	4.1	2.5	-0.1	-2.7	Services d'enseignement
Health care, social services	2.9	4.4	0.9	1.5	1.4	7.0	7.1	5.5	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	3.7	2.7	5.3	3.0	-1.2	-5.4	-6.3	-0.6	Réparation/serv. pers./blanchissage

Chart F1. Employment in various service industries

Graphique F1. Emploi dans des industries de services variés



Source: Labour Statistics Division

Source : Division des statistiques du travail

Table F2. Real estate services, financial statistics

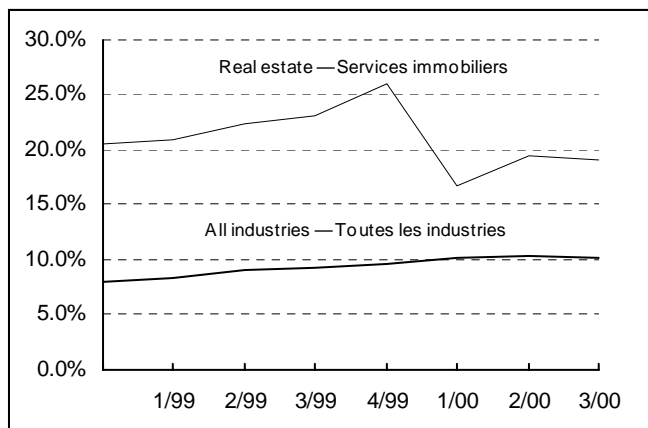
Tableau F2. Services immobiliers, statistiques financières

	1998	1999				2000			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	6,129	5,952	6,226	6,249	6,562	5,799	5,992	5,899	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	4,865	4,707	4,836	4,801	4,860	4,824	4,826	4,771	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	1,264	1,245	1,390	1,448	1,701	975	1,166	1,128	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	213	993	578	493	510	42	129	28	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	99,723	96,879	108,051	103,379	108,835	107,829	107,949	108,599	Actif
Liabilities	78,906	76,007	81,737	79,004	78,432	82,530	82,250	83,957	Passif
Equity	20,817	20,872	26,314	24,376	30,403	25,299	25,699	24,642	Avoir
Share capital	21,171	21,519	24,052	22,492	27,577	21,377	21,018	20,959	Capital-actions
Retained earnings	-3,178	-3,477	-1,278	-1,305	-2,576	-1,682	-777	-2,029	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

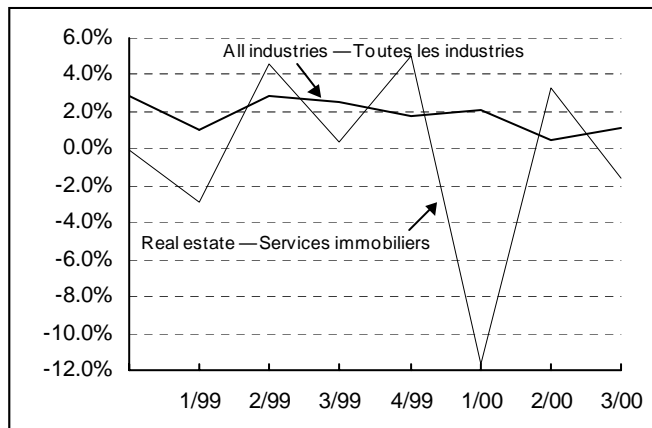
Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	0.0%	-2.9%	4.6%	0.4%	5.0%	-11.6%	3.3%	-1.6%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	-3.4%	-3.3%	2.7%	-0.7%	1.2%	-0.8%	0.1%	-1.2%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	-1.2%	-2.9%	11.5%	-4.3%	5.3%	-0.9%	0.1%	0.6%	Actif
Liabilities	-1.0%	-3.7%	7.5%	-3.3%	-0.7%	5.2%	-0.3%	2.1%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	4.2%	8.6%	6.0%	5.7%	6.0%	4.0%	4.3%	4.0%	Rendement de capitaux
Return on equity	4.1%	19.0%	8.8%	8.1%	6.7%	0.7%	2.2%	0.5%	Rendement de l'avoir
Profit margin	20.6%	20.9%	22.3%	23.2%	25.9%	16.8%	19.5%	19.1%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	3.089	3.019	2.618	2.722	2.179	2.700	2.656	2.806	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	...	1.294	1.328	1.339	1.053	0.942	1.049	0.829	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	...	-0.331	-0.435	-0.219	-0.909	-0.787	-0.588	-0.381	Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.0%	0.5%	1.1%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.3%	10.2%	Marge bénéficiaire

Chart F2. Profit margins
Graphique F2. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F3. Operating revenue growth rates
Graphique F3. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table F3. Other rental and leasing services, financial statistics

Tableau F3. Autres services de location et de location à bail, statistiques financières

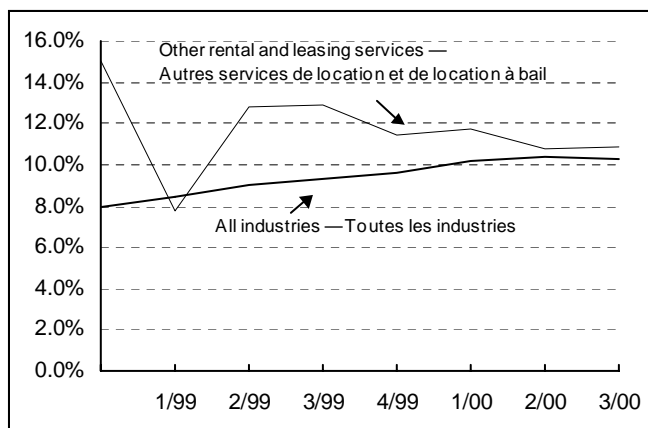
	1998	1999				2000			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	3,258	3,399	3,297	3,181	3,089	3,082	3,067	2,978	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	2,770	3,136	2,875	2,772	2,735	2,721	2,738	2,655	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	488	263	422	409	354	361	329	323	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	175	190	248	256	170	233	210	212	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Balance Sheet									
Assets	31,042	28,858	29,469	28,535	25,257	23,086	23,491	22,941	Bilan
Liabilities	22,285	18,917	19,208	18,113	16,722	13,566	13,776	13,066	Actif
Equity	8,757	9,940	10,261	10,421	8,535	9,520	9,714	9,875	Passif
Share capital	6,039	6,922	6,923	6,560	5,043	5,914	5,688	5,640	Avoir
Retained earnings	2,397	2,583	2,736	2,829	2,827	2,843	3,090	3,298	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	1.0%	4.3%	-3.0%	-3.5%	-2.9%	-0.2%	-0.5%	-2.9%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	0.7%	13.2%	-8.3%	-3.6%	-1.3%	-0.5%	0.6%	-3.0%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	-2.2%	-7.0%	2.1%	-3.2%	-11.5%	-8.6%	1.8%	-2.3%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	-5.2%	-15.1%	1.5%	-5.7%	-7.7%	-18.9%	1.5%	-5.2%	Actif
Selected Indicators									
Return on capital	5.7%	5.9%	6.6%	6.7%	6.1%	7.3%	6.6%	6.7%	Passif
Return on equity	8.0%	7.6%	9.7%	9.8%	8.0%	9.8%	8.7%	8.6%	Certains indicateurs
Profit margin	15.0%	7.7%	12.8%	12.9%	11.5%	11.7%	10.7%	10.8%	Rendement de capitaux
Debt to equity	1.906	1.457	1.487	1.356	1.504	1.033	1.022	0.967	Rendement de l'avoir
Working capital ratio	...	0.829	0.884	0.961	0.940	1.335	1.240	1.256	Marge bénéficiaire
Quick ratio	...	0.574	0.654	0.682	0.678	0.931	0.879	0.883	Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy									
Operating revenue growth	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.0%	0.5%	1.1%	Ratio des fonds de roulement
Profit margin	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.3%	10.2%	Ratio de liquidité
									Économie totale
									Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

Chart F4. Profit margins

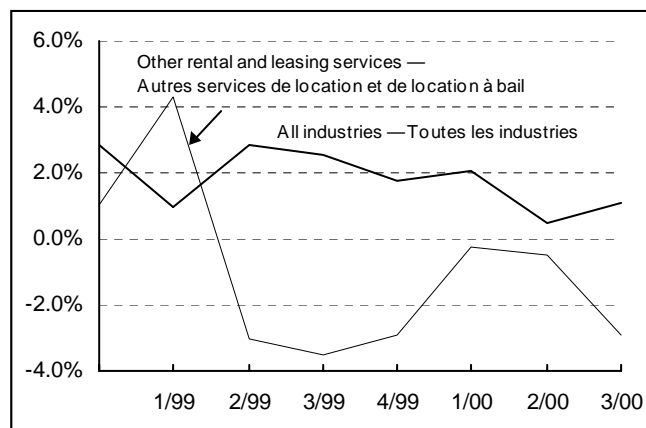
Graphique F4. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F5. Operating revenue growth rates

Graphique F5. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table F4. Management of companies and enterprises, financial statistics

Tableau F4. Gestion de sociétés et d'entreprises, statistiques financières

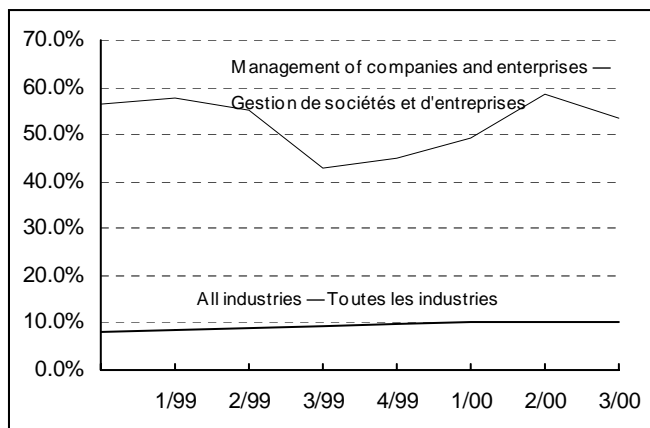
	1998	1999				2000			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									État des résultats
Operating revenues (s.a.)	5,213	6,233	6,313	6,471	6,967	5,847	5,344	5,159	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	2,278	2,647	2,838	3,703	3,830	2,979	2,216	2,391	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	2,935	3,586	3,475	2,768	3,137	2,868	3,128	2,767	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	1,965	2,934	2,528	1,969	3,063	3,011	3,124	2,971	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									Bilan
Assets	243,835	242,312	245,444	248,823	251,225	253,379	256,783	266,498	Actif
Liabilities	74,813	75,135	71,175	72,808	73,371	77,313	74,818	76,607	Passif
Equity	169,022	167,177	174,269	176,015	177,855	176,066	181,965	189,892	Avoir
Share capital	99,300	98,923	104,369	110,834	114,539	106,533	106,122	108,408	Capital-actions
Retained earnings	37,832	37,456	37,723	33,604	32,252	39,262	45,460	51,247	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	-7.9%	19.6%	1.3%	2.5%	7.7%	-16.1%	-8.6%	-3.5%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	-0.4%	16.2%	7.2%	30.5%	3.4%	-22.2%	-25.6%	7.9%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	2.3%	-0.6%	1.3%	1.4%	1.0%	0.9%	1.3%	3.8%	Actif
Liabilities	5.9%	0.4%	-5.3%	2.3%	0.8%	5.4%	-3.2%	2.4%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	4.4%	6.4%	5.8%	4.8%	6.6%	6.2%	6.4%	5.8%	Rendement de capitaux
Return on equity	4.7%	7.0%	5.8%	4.5%	6.9%	6.8%	6.9%	6.3%	Rendement de l'avoir
Profit margin	56.3%	57.5%	55.0%	42.8%	45.0%	49.0%	58.5%	53.6%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.377	0.379	0.339	0.343	0.345	0.359	0.340	0.333	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	...	...	...	...	...	...	...	...	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	...	...	...	...	...	...	...	...	Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.0%	0.5%	1.1%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.3%	10.2%	Marge bénéficiaire

Chart F6. Profit margins

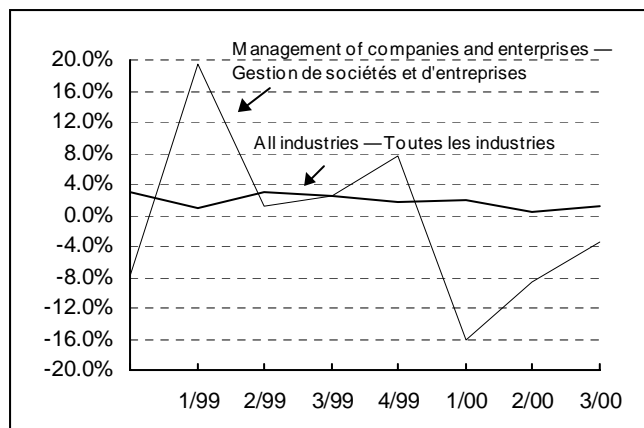
Graphique F6. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F7. Operating revenue growth rates

Graphique F7. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table F5. Administrative & support, waste mgmt & remediation services, financial statistics

Tableau F5. Services administratifs, services de soutien, services de gestion des déchets et services d'assainissement, statistiques financières

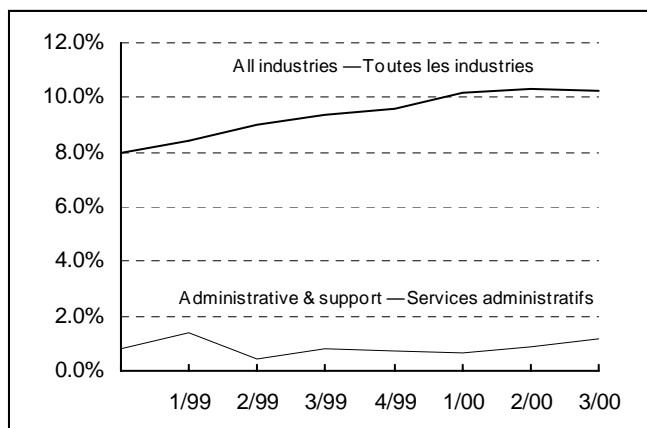
	1998	1999				2000			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	10,393	9,733	10,491	10,756	10,727	11,028	11,266	10,799	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	10,308	9,601	10,446	10,672	10,650	10,957	11,169	10,676	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	85	132	45	84	77	71	97	123	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	8	-108	-109	-72	-125	-62	-73	-17	Bénéfice d'exploitation (dés.)
									Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	27,013	27,145	26,966	29,071	31,152	30,717	30,548	28,851	Bilan
Liabilities	18,304	18,300	18,106	20,720	23,177	23,519	23,657	22,492	Actif
Equity	8,709	8,845	8,859	8,351	7,975	7,197	6,891	6,359	Passif
Share capital	4,563	4,636	4,842	4,563	4,764	4,509	4,556	4,273	Avoir
Retained earnings	3,353	3,405	3,112	2,788	2,183	1,723	1,356	1,118	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rate of change										
Operating expenses (s.a.)	7.1%	-6.4%	7.8%	2.5%	-0.3%	2.8%	2.2%	-4.1%		Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	6.9%	-6.9%	8.8%	2.2%	-0.2%	2.9%	1.9%	-4.4%		Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	2.1%	0.5%	-0.7%	7.8%	7.2%	-1.4%	-0.5%	-5.6%		Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	2.2%	0.0%	-1.1%	14.4%	11.9%	1.5%	0.6%	-4.9%		Actif
										Passif
Selected Indicators										
Return on capital	2.9%	1.5%	1.2%	2.3%	1.0%	2.1%	2.0%	3.2%		Certains indicateurs
Return on equity	0.4%	-4.9%	-4.9%	-3.0%	-6.3%	-3.4%	-4.2%	-1.1%		Rendement de capitaux
Profit margin	0.8%	1.4%	0.4%	0.8%	0.7%	0.6%	0.9%	1.1%		Rendement de l'avoir
Debt to equity	1.124	1.168	1.092	1.350	1.510	1.686	1.752	1.794		Marge bénéficiaire
Working capital ratio	...	1.311	1.393	1.452	1.248	1.189	1.180	1.200		Ratio des dettes à l'avoir
Quick ratio	...	1.141	1.193	1.262	1.085	1.026	1.016	1.044		Ratio des fonds de roulement
										Ratio de liquidité
Overall economy										
Operating revenue growth	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.0%	0.5%	1.1%		Économie totale
Profit margin	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.3%	10.2%		Croissance recettes d'exploitation
										Marge bénéficiaire

Chart F8. Profit margins

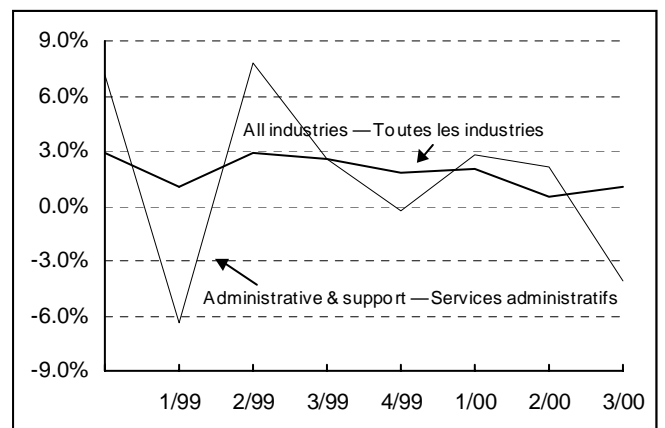
Graphique F8. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F9. Operating revenue growth rates

Graphique F9. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

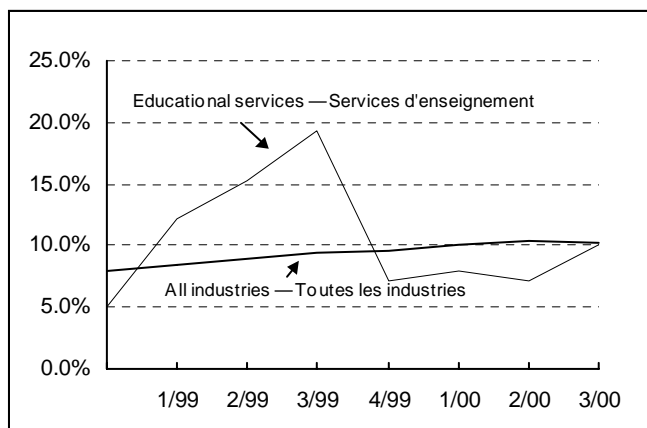
Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table F6. Educational services, financial statistics

Tableau F6. Services d'enseignement, statistiques financières

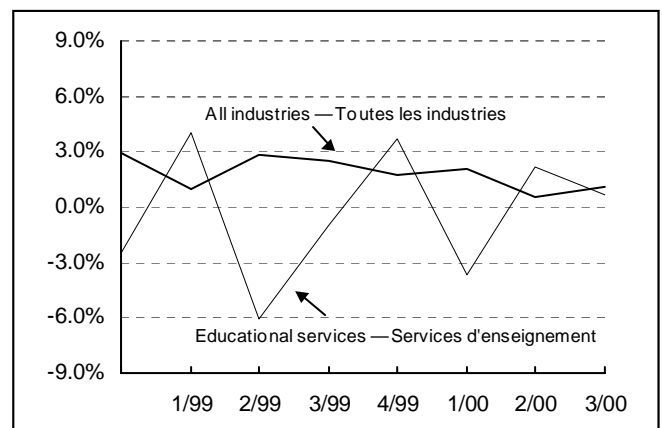
	1998	1999				2000			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	718	747	702	695	721	694	709	714	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	682	656	594	561	669	639	658	642	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	36	91	108	134	52	55	51	72	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	31	100	90	97	70	44	34	35	Bénéfice d'exploitation (dés.)
									Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	1,409	1,407	1,377	1,423	1,537	1,444	1,418	1,426	Bilan
Liabilities	1,109	1,112	1,014	946	964	911	810	795	Actif
Equity	300	295	363	477	573	533	608	630	Passif
Share capital	157	153	167	180	220	212	230	224	Avoir
Retained earnings	129	128	181	283	338	299	356	384	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	-2.5%	4.0%	-6.0%	-1.0%	3.7%	-3.7%	2.1%	0.6%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	-0.7%	-3.8%	-9.4%	-5.7%	19.3%	-4.4%	3.0%	-2.4%	Recettes d'exploitation(dés.)
Assets	5.0%	-0.1%	-2.1%	3.4%	8.0%	-6.0%	-7.4%	40.5%	Dépenses d'exploitation(dés.)
Liabilities	6.3%	0.2%	-8.8%	-6.7%	1.9%	-5.5%	-11.1%	-1.9%	Actif
									Passif
Selected Indicators									
Return on capital	18.1%	52.2%	44.0%	42.1%	27.8%	20.6%	16.2%	16.2%	Certains indicateurs
Return on equity	41.3%	135.8%	98.6%	81.4%	48.7%	32.9%	22.6%	22.2%	Rendement de capitaux
Profit margin	5.1%	12.2%	15.3%	19.3%	7.2%	7.9%	7.2%	10.0%	Rendement de l'avoir
Debt to equity	1.730	1.792	1.472	1.091	0.969	1.024	0.828	0.799	Marge bénéficiaire
Working capital ratio	...	1.157	1.292	1.535	1.535	1.072	1.240	1.233	Ratio des dettes à l'avoir
Quick ratio	...	1.077	1.187	1.412	1.417	0.974	1.127	1.123	Ratio des fonds de roulement
									Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.0%	0.5%	1.1%	Économie totale
Profit margin	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.3%	10.2%	Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

Chart F10. Profit margins
Graphique F10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F11. Operating revenue growth rates
Graphique F11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

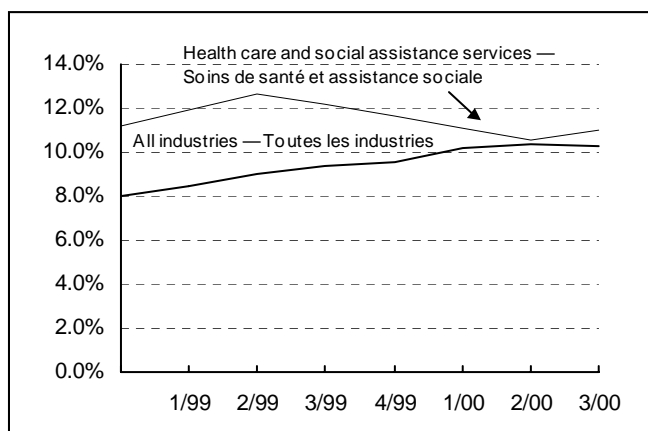
Table F7. Health care and social assistance services, financial statistics

Tableau F7. Soins de santé et assistance sociale, statistiques financières

	1998	1999				2000			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									État des résultats
Operating revenues (s.a.)	2,631	2,657	2,824	2,960	3,001	2,943	2,888	2,946	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	2,336	2,340	2,468	2,599	2,653	2,617	2,584	2,621	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	295	317	356	360	349	326	304	325	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	108	141	197	195	172	160	154	171	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									Bilan
Assets	11,334	12,240	13,490	14,309	14,669	14,959	15,779	16,339	Actif
Liabilities	6,770	7,976	8,730	9,465	9,724	9,692	10,125	10,803	Passif
Equity	4,564	4,264	4,759	4,845	4,945	5,267	5,654	5,535	Avoir
Share capital	1,686	1,727	1,710	1,748	1,845	1,850	2,157	2,197	Capital-actions
Retained earnings	2,501	2,145	2,665	2,701	2,704	3,069	3,157	2,994	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change									Taux de variation
Operating revenues (s.a.)	-0.2%	1.0%	6.3%	4.8%	1.4%	-1.9%	-1.9%	2.0%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	-1.3%	0.2%	5.5%	5.3%	2.1%	-1.3%	-1.3%	1.4%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	1.5%	8.0%	10.2%	6.1%	2.5%	2.0%	5.5%	3.5%	Actif
Liabilities	1.6%	17.8%	9.5%	8.4%	2.7%	-0.3%	4.5%	6.7%	Passif
Selected Indicators									Certains indicateurs
Return on capital	7.2%	8.6%	10.2%	9.8%	8.9%	8.1%	7.4%	7.6%	Rendement de capitaux
Return on equity	9.5%	13.2%	16.6%	16.1%	13.9%	12.1%	10.9%	12.3%	Rendement de l'avoir
Profit margin	11.2%	11.9%	12.6%	12.2%	11.6%	11.1%	10.5%	11.0%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	1.076	1.285	1.265	1.310	1.303	1.170	1.153	1.279	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	...	1.178	1.254	1.277	1.207	1.263	1.289	1.247	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	...	1.097	1.170	1.194	1.130	1.179	1.200	1.162	Ratio de liquidité
Overall economy									Économie totale
Operating revenue growth	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.0%	0.5%	1.1%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.3%	10.2%	Marge bénéficiaire

Chart F12. Profit margins

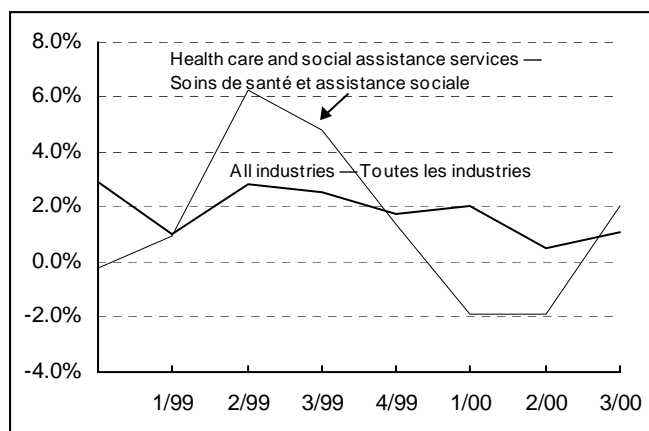
Graphique F12. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F13. Operating revenue growth rates

Graphique F13. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table F8. Repair, personal, laundry, household and other services, financial statistics

Tableau F8. Autres services, sauf les administrations publiques, statistiques financières

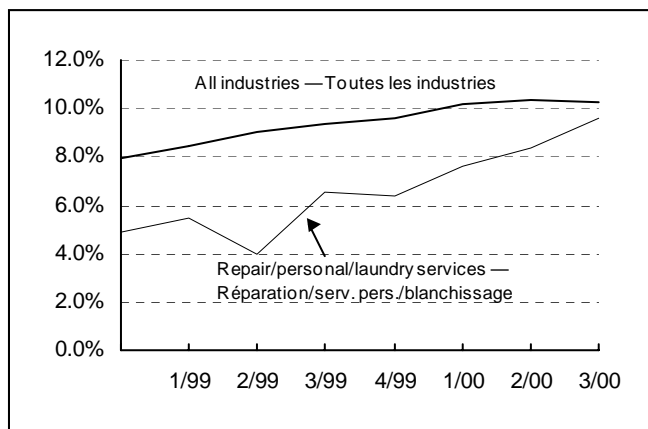
	1998	1999				2000			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	9,152	9,656	8,832	9,539	9,410	9,690	9,196	9,883	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	8,708	9,129	8,480	8,916	8,810	8,953	8,426	8,937	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	444	527	353	624	600	737	770	945	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	212	574	178	409	446	525	637	747	Bénéfice d'exploitation (dés.)
									Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	20,419	20,533	23,873	23,504	21,693	25,491	26,224	26,966	Bilan
Liabilities	12,988	12,810	15,728	14,940	13,192	18,329	18,554	18,592	Actif
Equity	7,431	7,723	8,144	8,564	8,500	7,161	7,670	8,374	Passif
Share capital	3,344	3,351	3,560	3,493	3,329	3,408	3,465	3,618	Avoir
Retained earnings	3,614	3,883	4,113	4,596	4,741	3,346	3,835	4,419	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	1.0%	5.5%	-8.5%	8.0%	-1.4%	3.0%	-5.1%	7.5%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	0.2%	4.8%	-7.1%	5.1%	-1.2%	1.6%	-5.9%	6.1%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	6.4%	0.6%	16.3%	-1.5%	-7.7%	17.5%	2.9%	2.8%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	6.5%	-1.4%	22.8%	-5.0%	-11.7%	38.9%	1.2%	0.2%	Actif
									Passif
Selected Indicators									
Return on capital	7.4%	17.2%	5.7%	11.9%	12.6%	15.7%	17.6%	19.1%	Certains indicateurs
Return on equity	11.4%	29.9%	8.8%	19.1%	20.9%	29.3%	33.2%	35.5%	Rendement de capitaux
Profit margin	4.8%	5.5%	4.0%	6.5%	6.4%	7.6%	8.4%	9.6%	Rendement de l'avoir
Debt to equity	1.097	1.086	1.196	1.099	1.019	1.213	1.169	1.103	Marge bénéficiaire
Working capital ratio	...	1.540	1.440	1.449	1.363	1.647	1.640	1.650	Ratio des dettes à l'avoir
Quick ratio	...	0.786	0.730	0.721	0.691	0.951	0.936	0.940	Ratio des fonds de roulement
									Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	2.9%	1.0%	2.9%	2.5%	1.8%	2.0%	0.5%	1.1%	Économie totale
Profit margin	8.0%	8.4%	9.0%	9.3%	9.6%	10.1%	10.3%	10.2%	Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

Chart F14. Profit margins

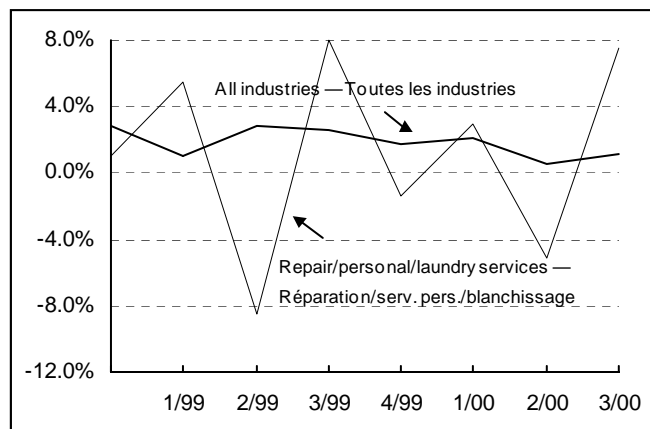
Graphique F14. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F15. Operating revenue growth rates

Graphique F15. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Definitions and Concepts

Définitions et concepts

Tables A1, B1, C1, D1 and E1

The value-added by industry data are produced at the source (IMAD) as annualized series. That is, the monthly total is multiplied by 12.

Tables A2, B2, C2, D2 and E2

Given that the employment data are not seasonally adjusted it makes little sense to depict them as time series. The relevant comparisons are between one quarter with the same quarter last year. This is how the rates of change are constructed and interpreted. Employment figures of less than 30,000 should be treated with caution as they may be subject to high sampling variability. As well, the number of self-employed excludes unpaid family workers.

Tables A3, B3, C3, D3 and E3

The salary data are annualized quarterly series. They refer to actual payroll and not rates of pay. The monthly average weekly wage and salary series (including overtime) are averaged over three months to produce average weekly earnings series for the quarter (smoothing moving-average technique). Then they are multiplied by 52. The resulting series show the estimated average annual wages and salaries. They reveal what an individual is expected to make in a year as seen from what the person makes this quarter. This kind of information is expected to change every quarter.

The CPI-adjusted rates of change are calculated as follows: first the annualized series are deflated with the CPI of the quarter (obtained from monthly series); and then, the rate of change from the previous quarter value of the series is estimated. This is the methodologically correct procedure to follow rather than to merely subtract the CPI from the series rate of change. The latter would be, at best, an approximation of the intended measurement.

Financial tables

Operating items relate to the principal operations of an enterprise and, by extension, an industry. Other revenues and expenses, such as interest receipts and

Tableaux A1, B1, C1, D1 et E1

Les données sur la valeur ajoutée par branche de services sont produites par la source (la DMAI) sous forme de séries annualisées. Autrement dit, le total mensuel est multiplié par 12.

Tableaux A2, B2, C2, D2 et E2

Étant donné que les données sur l'emploi ne sont pas désaisonnalisées, il n'est pas très logique de les qualifier de séries chronologiques. Les comparaisons pertinentes sont les comparaisons entre un trimestre et le trimestre correspond à l'année précédente. C'est ainsi que sont construits et interprétés les taux de variation. Lorsque le nombre d'emplois est inférieur à 30 000, il faut interpréter les données avec circonspection, puisqu'elles peuvent présenter une variabilité d'échantillonnage élevée. De même, le nombre de travailleurs autonomes exclut les employés de la famille qui ne sont pas salariés.

Tableaux A3, B3, C3, D3 et E3

Les données sur la rémunération sont présentées sous forme de séries trimestrielles annualisées. Elles correspondent aux salaires réels et non aux taux de rémunération. On établit la moyenne sur trois mois de la série mensuelle des gains hebdomadaires moyens pour produire la série des gains hebdomadaires moyens pour le trimestre (au moyen de la technique du lissage des moyennes mobiles). Le résultat est ensuite multiplié par 52, ce qui donne une estimation des gains annuels. On calcule donc le revenu qu'une personne devrait toucher en un an à partir du revenu qu'elle a gagné au cours du trimestre. Ce genre de données sur la rémunération devrait varier d'un trimestre à l'autre.

Les taux de variation corrigés en fonction de l'IPC sont calculés selon la technique suivante : tout d'abord, les séries annualisées sont dégonflées au moyen de l'IPC du trimestre (obtenu à partir des séries mensuelles); puis le taux de variation de la valeur de la série établie pour le trimestre précédent est calculé. Il s'agit de la bonne procédure à appliquer au lieu de simplement soustraire l'IPC du taux de variation des séries. Cela devrait donner, en principe, une estimation de la mesure voulue.

Tableaux financiers

Les postes liés à l'exploitation se rapportent aux activités principales d'une entreprise et, par extension, d'une branche d'activité. Les autres recettes et dépenses, comme les revenus

payments are excluded. In the case of financial institutions, interest on deposits and commercial loans are considered as principal operations and are therefore included. Net profit refers to profits after deducting income taxes and includes extraordinary gains.

The selected indicators used are defined as follows:

- Return on capital employed:

$$\frac{\text{Profit before extraordinary gains and interest on borrowing net of tax (s.a.)} \times 4 \times 100}{\text{Borrowing + Loans and accounts with affiliates + Total Equity}}$$

It is a ratio indicating profitability.

- Return on equity:

$$\frac{\text{Profit before extraordinary gains (s.a.)} \times 4 \times 100}{\text{Total Equity}}$$

This is also a measure of profitability.

- Profit margin:

$$\frac{\text{Operating profit (s.a.)} \times 100}{\text{Operating revenue (s.a.)}}$$

This is an indicator of efficiency.

- Debt to equity:

$$\frac{\text{Borrowing + Loans and accounts with affiliates}}{\text{Total Equity}}$$

This indicator conveys information about solvency and capital structure.

- Working capital ratio:

$$\frac{\text{Current assets}}{\text{Current Liabilities}}$$

This is an indicator of solvency for non-financial businesses.

ou paiements d'intérêts, sont exclus. Dans le cas des établissements financiers, l'intérêt servi sur les dépôts et les prêts commerciaux est considéré comme une activité principale et est donc inclus. Le bénéfice net signifie le bénéfice moins l'impôt sur le revenu et comprend les gains extraordinaires.

Les indicateurs utilisés dans la présente publication sont les suivants :

- Rendement des capitaux employés :

$$\frac{\text{Bénéfices avant gains extraordinaires et intérêts sur emprunts nets des impôts (dés.)} \times 4 \times 100}{\text{Emprunts + Emprunts et comptes auprès des sociétés affiliées}}$$

Ce ratio illustre la rentabilité.

- Rendement de l'avoir :

$$\frac{\text{Bénéfices avant gains extraordinaires (dés.)} \times 4 \times 100}{\text{Avoir total}}$$

Cet indicateur illustre également la rentabilité.

- Marge bénéficiaire :

$$\frac{\text{Bénéfices d'exploitation (dés.)} \times 100}{\text{Revenu d'exploitation (dés.)}}$$

Il s'agit d'un indicateur de l'efficacité.

- Ratio des dettes à l'avoir :

$$\frac{\text{Emprunts + Emprunts et comptes des sociétés affiliées}}{\text{Avoir total}}$$

Cet indicateur fournit des renseignements sur la solvabilité et la structure des capitaux.

- Ratio des fonds de roulement :

$$\frac{\text{Actif à court terme}}{\text{Passif à court terme}}$$

Il s'agit d'un indicateur de solvabilité pour les entreprises non financières.

- Quick ratio:

$$\frac{\text{Current Assets-Inventories}}{\text{Current Liabilities}}$$

This is also an indicator of solvency.

- Ratio de liquidité :

$$\frac{\text{Actif à court terme-Stocks}}{\text{Passif à court terme}}$$

Il s'agit également d'un indicateur de la solvabilité.

- Capital ratio:

$$\frac{\text{Total Assets}}{\text{Total Equity}}$$

This is an indicator of solvency and capital structure for banking and banking-type businesses.

- Ratio du capital :

$$\frac{\text{Actif total}}{\text{Avoir total}}$$

Il s'agit d'un indicateur de la solvabilité et de la structure des capitaux pour les établissements bancaires et les entreprises similaires.

- Claims to premiums:

$$\frac{\text{Insurance Claims incurred (s.a.)}}{\text{Premiums (s.a.)}}$$

This ratio is an indicator of efficiency in the insurance industry.

- Ratio des sinistres aux primes :

$$\frac{\text{Sinistres survenus (dés.)}}{\text{Primes (dés.)}}$$

Ce ratio constitue un indicateur de l'efficacité des compagnies d'assurance.